



НАЧАЛО ШАББАТА: 4:38 КОНЕЦ ШАББАТА: 5:41 № 884 17–23 ЯНВАРЯ 2019 11 ШЕВАТ VOL. XVIII ב'מ'ז'

# THE BUKHARIAN TIMES



ГАЗЕТА ОБЩИНЫ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ АМЕРИКИ

[WWW.BUKHARIANTIMES.ORG](http://WWW.BUKHARIANTIMES.ORG)

Address: 106-16 70 Avenue 5 Floor, Forest Hills, NY 11375. Tel: 718/261-1595; 261-2315; Fax: 261-1564. E-mail: bukhariantimes@aol.com



ПРАЗДНИК  
ДУХОВНОЙ ПЕСНИ  
ПОД СВОДАМИ  
КАНЕСОИ КАЛОН

СТР. 10



ТРАМП ПОДПИСАЛ  
ЗАКОН О БОРЬБЕ  
С АНТИСЕМИТИЗМОМ

СТР. 13



ИМАНУЭЛЬ РЫБАКОВ:  
ДИНАСТИЯ  
СИОНА ЧУНГАК-  
МОРДУХАЕВА

СТР. 18



ЛЕОНОРА БУЛЫЧЕВА  
И ДРУГИЕ...

СТР. 21



ПОЧЕМУ ПОРОЙ  
СТРЕСС ПОЛЕЗЕН?

СТР. 38

## СТУДЕНТЫ ГАРВАРДА – ГОСТИ ОБЩИНЫ



Фото Аарона Аронова

Группа студентов Гарвардского колледжа 15 января посетила Музей наследия бухарских евреев в Америке, а также встретилась в Центре с Главным раввином бухарских евреев США и Канады Барухом Бабаевым и раввином Ашером Вакниным. На снимке: Борис Давыдов и его однокурсница Сара в музее примеряют старинную национальную одежду.

6

\* реклама \*

**LENN**

РЕСТОРАН «MILLENNIUM»:  
ПРИХОДИТЕ ПРАЗДНОВАТЬ  
ДЕНЬ ЛЮБВИ  
СО СВОИМ ИЗБРАННИКОМ  
718-459-2555 с.3

**PHYSICAL THERAPY CENTER**  
ЯКОВ РАУФОВ: БОРЬБА С  
БОЛЬЮ ИЗЛЕЧИМА!  
718-896-0377 с.5

**MODERN FURNITURE:**  
ЛУЧШАЯ МЕБЕЛЬ ИЗ ИТАЛИИ  
718-505-2594 с.9

**IDEAL SMILE DENTAL:**  
ГАРАНТИРУЕМ КАЧЕСТВО  
ЛЕЧЕНИЯ ЗУБОВ  
И ПРИЕМЛЕМЫЕ ЦЕНЫ!  
718-205-2055 с.11

**QUEENS BOROUGH  
ADULT DAY CARE:**  
МЫ УВЕРЕНЫ –  
ЭТО ТОТ ЦЕНТР, О КОТОРОМ  
ВЫ МЕЧТАЛИ!  
718-353-1740 с.27

# ЦЕНТР "ДОЛГОЛЕТИЕ"

ВАС ПРИГЛАШАЕТ ЦЕНТР ЛЮБВИ И ЗДОРОВЬЯ  
ДЛЯ ЛЮДЕЙ ЗОЛОТОГО ВОЗРАСТА

## БУДНИ ЦЕНТРА "ДОЛГОЛЕТИЕ"



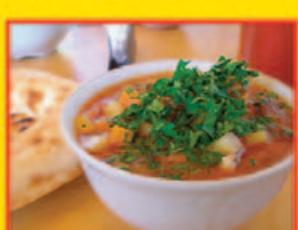
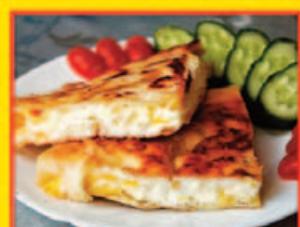
МЫ РАБОТАЕМ ДВЕ СМЕНЫ: ПЕРВАЯ СМЕНА С 8.30AM ДО 1.00PM • ВТОРАЯ СМЕНА 2.00PM ДО 6.00PM



Своя кухня ЦЕНТРА "ДОЛГОЛЕТИЕ"  
предлагает разнообразные блюда своим посетителям!



### НАШ ЗАВТРАК



### НАШ ОБЕД



63-36 99<sup>th</sup> Street, Rego Park NY 11374  
Tel.: 718-459-2555

Fax: 718-459-2444

\$150  
с человека

14 февраля  
в 7 вечера



ВЕЛИКОЛЕПНАЯ МУЗЫКА  
DJ  
ЖИВОЕ ОГНЕННОЕ ШОУ  
РОЗЫГРЫШ ПРИЗОВ  
И МНОГОЕ ДРУГОЕ

*Приходите праздновать Концерт  
со своим избранником @MILLENNIUM99*

TEL.: 718-459-2555  
6336 99<sup>th</sup> ST., REGO PARK, NY 11374

# Versailles Palace

**VHQ**

*At Versailles Palace,  
We Cater any Event!!!*



From your Dream Weeding to Bar- and Bat Mitzvahs, Brit Milah, Birthday parties, Corporate Events and more. We Have an Amazing Unique International cuisine prepared by our New Chefs and Kitchen Staff. Our service is top notch and the Music is Sensational. If you have an occasion coming up, give us a call and we will cater your needs!

*Feel like a King and Queen -  
come to Versailles Palace!*

- Свадьба Вашей мечты
- Дни рождения и юбилеи
- Брит-милла
- Бар- и батмицва
- Корпоративные вечера
- Семейные торжества
- Шаббат, Шева барахот
- Потрясающая кухня, неотразимый вкус и внимание

**Нади Коэн**



*- это и есть Новый Версаль!*

**UNDER NEW MANAGEMENT**

**63-34 Austin Street, Rego Park, NY 11374**

**Office: 718-459-2800. Cell: 718-737-4477**

**[www.VersaillesPalaceNY.com](http://www.VersaillesPalaceNY.com)**

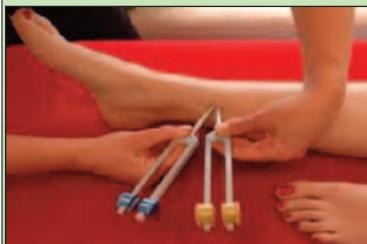


**Free Valet Parking**

## БОРИС АБАЕВ, МД

PAIN MANAGEMENT,  
NEURO-MUSCULOSKELETAL MEDICINE  
Специализированный центр  
по лечению болей и заболеваний  
нервной и костно-мышечной системы

- Все виды головных болей
- Заболевания позвоночника и суставов
- Лечение болей в любой части тела
- Лечение ортопедических, неврологических и ревматологических заболеваний



**НОВИНКА:**  
впервые в Квинсе и Бруклине!  
Использование новейшей  
методики по выявлению  
местонахождения ущемленного  
нерва (Pinched nerve) через кожу  
на шее, спине, пояснице



- снятие сильнейших приступов головных болей в считанные минуты
- ПОЛНОЕ избавление от головных болей (при условии кооперации пациента)
- ПОЛНОЕ излечение шейного и поясничного радикулита
- снятие сильнейших приступов боли в шее и пояснице в считанные минуты
- эффективное лечение артрита коленного и бедренного суставов
- онемение в руках и ногах
- восстановление здоровья, движения и полноценной жизни
- КОРОТКИЙ КУРС ЛЕЧЕНИЯ!

Обеспечиваем транспортом

Принимаем  
все  
медицинские  
страховки

97-52 64 Avenue

(угол Queens Blvd у выхода метро "63 Drive"  
(вход в офис с 64-й Ave.)

Тел. 718-830-0002

## UNIVERSAL HEARING CENTER

Audiology and Hearing Aids



Д-Р АРТЁМ  
ЮСУПОВ, A.U.D.

Невидимый слуховой аппарат SoundLens –  
удобство в ношении, чистейшая передача звука.

Мы говорим по-русски и по-английски.  
Принимаем все основные виды страховок.

108-25 72 Ave, Suite 1A  
Forest Hills, NY 11375  
Тел. 718-480-8556



- Здесь производят полную диагностику слуха с использованием современного оборудования, а также раннюю диагностику нарушения слуха,
- подбор слуховых аппаратов,
- ремонт, диагностику и сервисное обслуживание слуховых аппаратов,
- вспомогательные устройства для улучшения слышимости (для радио, телевидения и телефонов),
- современные методы диагностики, лечения и устранения шума, звона и гудения в ушах.



## LAW OFFICES of Irina Yadgarova, PLLC

### • ПЛАНИРОВАНИЕ И ПОДАЧА НА МЕДИКЕЙД Medicaid Planning & Applications:

Правильное и своевременное планирование позволит получить вам право на Медикейд, даже при высоком ежемесячном доходе и весьма значительном состоянии

- ЗАВЕЩАНИЯ И ТРАСТЫ Wills & Trusts
- РАСПРЕДЕЛЕНИЕ НАСЛЕДСТВА и  
УТВЕРЖДЕНИЕ ЗАВЕЩАНИЙ  
Estate Administration & Probate
- ЗАЩИТА ИМУЩЕСТВА Asset Protection
- COMMERCIAL LEASES



ИРИНА  
ЯДГАРОВА, Esq

Law Offices  
of Irina Yadgarova, PLLC  
63-50 Wetherole Street  
Rego Park, NY 11374  
347-699-5LAW (5529)  
www.YadgarovaLaw.com

## ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ №1 ЗДЕСЬ! Physical Therapy Center

ЯКОВ РАУФОВ: БОРЬБА С БОЛЬЮ ИЗЛЕЧИМА!



Yakov RAUFOV, MD  
Pain Management

Специалист по лечению боли доктор Яков Рауфов – врач-реабилитолог высшей американской категории с многолетним опытом работы хирургом-травматологом в московском институте им. Склифосовского и в госпиталях Нью-Йорка.

- Восстановление разорванных мышц, связок и хрящей плечевого, локтевого, голеностопного суставов и пяткочных шпор без операции.
- Снятие болей в суставах, спине, шейном отделе, руках и ногах;
- Уколы и эпидуральные блокады под ультразвуком;
- Лечение последствия инсульта с применением препарата Botox и блокады нервов;
- Лечение последствий травм и переломов;
- Снятие мигреневых болей с помощью препарата Botox.



КОЛИН АЛУНАН  
PHYSICAL  
THERAPY  
И ЕЕ КОМАНДА  
ФИЛИППИНСКИХ  
ФИЗИОТЕРАПЕВТОВ  
ТВОРЯТ ЧУДЕСА

718-896-0377  
67-01 Austin Street • Forest Hills, NY 11375

## НОВОСТИ ОБЩИНЫ

Группа студентов Гарвардского колледжа 15 января прибыла в Квинс, чтобы ознакомиться с историей и культурой бухарских евреев, проживающих в настоящее время в этом районе города.

Первым долгом студенты направились в Квинс-гимназию, где Арон Аронов ознакомил их с экспозицией Музея наследия бухарских евреев в Америке.

Затем они посетили общинный Центр бухарских евреев Нью-Йорка, встретились с главным раввином бухарских евреев США и Канады Барухом Бабаевым, раввином молодежного миньона Ашером Вакниным, главным редактором газеты The Bukharian Times Рафаэлем Некталовым.

Инициатором этой встречи стал Борис Давыдов,

Раввин Барух Бабаев сообщил:

- Мне было легко с ними общаться, так как они пришли сюда после лекции Адриана Аронова и были полны впечатлений от экскурсии в Музей наследия бухарских евреев Америки. Большая часть студентов были ашкенази, они видели большой контраст между культурами и традициями бухарских и ашкеназских евреев.

Их заинтересовало то, что, несмотря на сложные условия нашего проживания в мусульманских государствах Средней Азии, а позже в атеистическом СССР, мы смогли сохранить наши веру, Тору, кошерную кухню и традиции предков. В

## СТУДЕНТЫ ГАРВАРДА – ГОСТИ ОБЩИНЫ



годы Второй мировой войны бухарские евреи приняли многих беженцев-ашкеназов, делили с ним кров и хлеб – и позже, наши еврейские братья из Восточной Европы с благодарностью вспоминали те трудные времена.

В этот день также состоялся откровенный разговор о современных реалиях и

Борис Давидов (21) – студент четвертого курса экономического факультета Гарвардского колледжа (Кембридж, Массачусетс). Он уроженец Америки. Борис потомок большого рода Давыдовых, которых отличает благотворительность, мизра.

Блестяще окончив Forest Hills High School, Давид поступил в самый престижный колледж в Гарварде. Окончит его в этом году как экономист, а затем поступит на юридический факультет Гарвардского университета. Мечтает стать лоером.

- Сколько бухарских евреев обучается в этой престижной школе? – поинтересовался я у Бориса.

- Пока нас двое. Второй – Давид Исааков, он постигает азы медицины. Знаю, что наши соплеменники учились здесь и раньше.

Давид выступил инициатором ознакомительного тура с общиной бухарских евреев, чтобы заодно рассказать участни-

## В ТАШКЕНТ ПРИВЕЗУТ КАРТИНЫ ИЗ МУЗЕЯ ИСКУССТВ ИМЕНИ САВИЦКОГО

## УЗБЕКИСТАН

С 18 января по 18 февраля в Галерее изобразительного искусства Узбекистана будет представлена выставка из собрания Государственного музея искусств имени Савицкого под названием "Авангард сквозь пространство и время", сообщает корреспондент Podrobno.uz.

Выставка предоставит уникальную возможность для жителей и гостей столицы познакомиться с творчеством русских авангардистов.

Напомним, что по количеству произведений русского авангарда музей занимает второе место в мире.

Самая интересная часть коллекции – это работы советских художников, признанных в мире, но не признававшихся в СССР. Их относят к так называемому "туркестанскому" авангарду и постававангарду.

Среди них мастера узбекской школы Урал Тансыкбаев, Виктор Уфимцев, Александр Волков, выдающиеся Роберт Фальк, Любовь Попова, Климент Редько и многие



другие. Значительная часть этой уникальной коллекции находится в фондах музея им. Савицкого, и многие мечтают ее посмотреть. Долгие годы именно эти картины хранились в запасниках музея, не были доступны широкой общественности.

Среди самых известных работ – картина Евгения Лысенко "Бык", произведения мастеров объединения "Бубновый валет" Роберта Фалька, Василия Рождественского, представителей "Туркестанского авангарда" Александра Волкова и Виктора Уфимцева. kip.uz



проблемах, с которыми сталкиваются молодые бухарские евреи. Вот что отметил рав Барух Бабаев:

- Есть всеобщие стандарты еврейской духовности: синагога, микав, кладбище, иешивы, которые имеются в полном объеме в нашей общине, в Америке и Канаде. Однако, проблема духовного развития индивидуума, личности в русле еврейской ортодоксальной идентичности весьма проблематична. Но бухарские евреи, живя анклавами, своей махаллей, стремятся создать условия для того, чтобы сохранить традиции и передать их молодежи. Для нас очень важен личный пример, так как молодых всегда спрашивают: чей ты сын, кто твой дедушка? И это происходит не только тогда, когда они женятся или выходят замуж. Это информационный ключ не просто к человеку, его генеалогии, но и поведению и авторитету в общине.

кам о нашей истории, традициях, культуре и кухне.

- Ты намерен создать семью с девушкой из своей общины или уже какая-то другая есть на примете?

- Конечно, намерен: у нас самые прекрасные девушки! – заверил меня Борис и продолжил: - Этот замечательный день завершился нашим общим ужином в ресторане «Тель-Авив». Нам показали там сертификат кашрута, заверенный Vaad Harabanim of Queens, и поэтому я был уверен, что все будет не только вкусно, но и кошерно. Пользуясь случаем, хочу поблагодарить всех, кто помогли нам организовать это мероприятие: директора музея Адриана Аронова, раввинов Ицхака Воловика, Ашера Вакнина, главного раввина Баруха Бабаева, а также вас, Рафаэль Некталов, за поддержку и помощь.

Рафаэль НЕКТАЛОВ  
Фото Бориса Бабаева

## ЖИВУЩИЕ ЗА РУБЕЖОМ УЗБЕКИСТАНЦЫ СМОГУТ ПОЛУЧИТЬ ЗАГРАНПАСПОРТ В ДИППРЕДСТАВИТЕЛЬСТВАХ

В течение года у граждан Узбекистана появится возможность получить загранпаспорт в дипучреждениях республики. Об этом во вторник сообщил директор Государственного центра персонализации Нажмиддин Тураходжаев.

Он сказал журналистам: «Мы установили в консульском управлении МИД систему сбора данных. В течение 2019 года все консульственные учреждения и посольства тоже будут обеспечены этой



системой. Вопрос больше всего связан с безопасностью, через Интернет мы не можем отправлять данные. В течение этого года мы завершим все работы, и граждане свободно смогут обращаться в диппредставительства».

В Узбекистане с 1 января 2019 года прекращено оформление стикеров ОВИР. Вместо них начали выдавать биометрические паспорта граждан для выезда за границу.



## Capital Funding Source

- Credit card processing
- \$30 Flat Fee Free Terminal
- Equipment Leasing
- Invoice factoring Loans
- Unsecured Business Loans
- Term Loans
- Personal Loans
- Merchant Cash Advance
- Line of Credit

1-347-593-3000  
1-800-651-7357

VICTOR AKILOV  
Senior Loan Specialist

[www.capitalfundingsourcellc.com](http://www.capitalfundingsourcellc.com)  
[info@capitalfundingsourcellc.com](mailto:info@capitalfundingsourcellc.com)

315 Madison Ave  
New York, NY 10017

Mortgage Financing Provided by:



**FM HOME LOANS**  
718-969-7100  
We offer the following products

**Purchase  
Refinance  
Cash Out**

**Investor specials,  
no income check loans\***

**Jumbo & Super  
Jumbo Loans**

**Construction &  
Rehab Loans\***      **Home Equity  
Line Of Credit\***

FM Home Loans LLC  
186-09 Union Trke, 2nd Fl.  
Fresh Meadows, NY 11366 718-377-7900  
Licensed Mortgage Banker  
NYS Department of Financial Services  
NMLS ID # 2312  
\* Product arranged through a 3rd party lender

186-09 Union Trke. 2nd Fl. Fresh Meadows, NY 11366

**VSTRECHA**  
GLATT KOSHER RESTAURANT VHQ



*Место встречи изменить нельзя!*

Вместимость зала до 120 человек

Проводим семейные торжества,  
субботние трапезы  
встречи друзей, шабби шаббат,  
рузи шаббат, бар- и бат-мицвы,  
поминки.

Проводим кейтеренги во всех залах  
Нью-Йорка и Лонг-Айленда

98-98 Queens Blvd • New York, NY 11374  
718-263-4444; 917-559-2942



# ВАС АРЕСТОВАЛИ? – ЗВОНИТЕ!



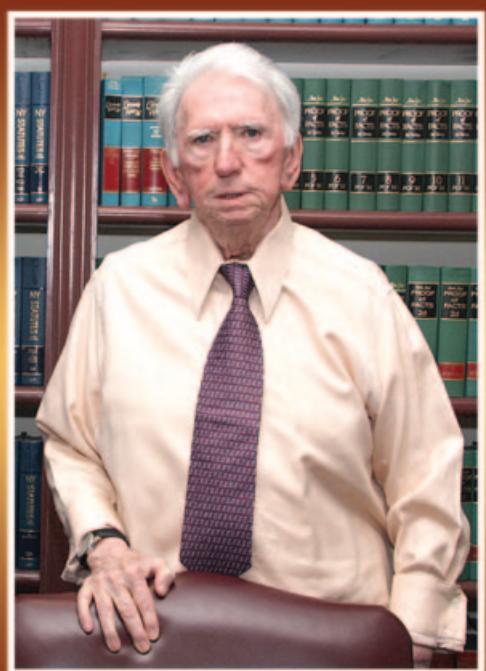
347.249.5057 718.849.7272

**АДВОКАТЫ**

Энтони

ЛОМБАРДИНО

**Борис  
НЕКТАЛОВ**



101-05 Lefferts Blvd  
Richmond Hills, NY 11419

Attorney advertisement

ПРЕДСТАВЛЯЕМ ЗАЩИТУ В ШТАТАХ НЬЮ-ЙОРК И НЬЮ-ДЖЕРСИ

50 ЛЕТ ПРАКТИКИ

Адвокаты успешно осуществляют защиту в разных аспектах уголовного права в Федеральном и Верховном судах страны, успешно представляя интересы своих клиентов на всех стадиях рассмотрения уголовного дела

Ронэн и Хай Давидовы, Театр «Ханда Ханда» представляют новую сатирическую стенд-ап программу | HANNA HANNA THEATER PRESENTS THE NEW STAND UP COMEDY SHOW:



**NEW-YORK**  
March 3 Two shows!  
Sunday | 3 & 7:30 PM

Queens Theatre 14 United - Nations Ave S, Corona, NY 11368 | 718-271-3538 Mira  
347-738-4306 | 347-257-8879 MIRA | 718-526-0791 Tamara | 718-997-8237 Boris Production

**MIAMI**  
March 13  
Wednesday | 7:30 PM

Beth Eliyahu Mani 4016 Royal Palm  
Miami Beach, FL 33140  
+1 (305) 206-0936 Rachel Arabov

**TORONTO**  
March 17  
Sunday | 5 PM

Jewish Bukharian Centre 9225 Bathurst Street,  
Richmond Hill Ontario | +1 (647) 404-2096 Ada

**ATLANTA**  
March 7  
Thursday | 8:30 PM

King David Community Center of Atlanta  
404-819-6556 Joe

**PHOENIX**  
March 4  
Monday | 7 PM

Sunnyslope high school 35 west Dunlap ave  
602-570-2953 Angela

**NEW SHOW**  
2019 TOUR



# THE REGO PARK PLAZA

97-45 63 Dr. • Rego Park, NY 11374  
[www.theregoparkplazacondo.com](http://www.theregoparkplazacondo.com)  
[www.168usa.com](http://www.168usa.com)

EVERY DAY OPEN HOUSE • MON–FRI: 3–6PM • SAT&SUN: 1–4PM



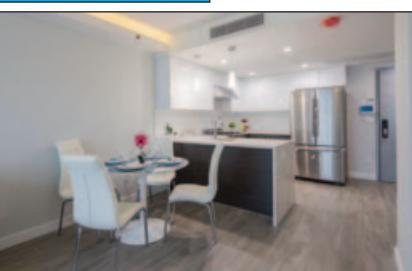
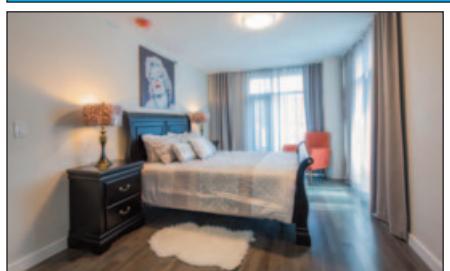
## INDOOR PARKING SPACE AVAILABLE FOR SALE COMMUNITY FACILITY OFFICE FOR RENT

With 15 Years Tax Exemption 950 sqft – 8500 sqft  
 950 sqft Monthly starting rent \$ 3,929 and up  
 Rental price \$50/ year / sqft



COMMUNITY FACILITY OFFICE FOR SALE  
 1 C (GROUND FLOOR) 1028 SQFT/\$1.13 M  
 2 FL 950- 8000 SQFT  
 STARTING PRICE \$ 895,000 & UP

Great Location,  
 close to Rego Park Center Mall.  
 Walk to M/R Trains to Q38, Q59, QM11, QM 40  
 Bus Station Convenience to all



SHIRLEY YANG: 917-577-7400 • SUNNY PAN: 646-341-7161

- RESIDENTIAL: 1BR/2BR
- 50 RESIDENTIAL UNITS
- 15 YEARS TAX ABATEMENT
- GREAT LOCATION, WALK TO ALL
- 24 HRS SURVEILLANCE CAMERA SYSTEM
- DOORMAN
- TOP OF LINE APPLIANCES
- GYM
- MODERN STYLE SMART DOOR LOCK
- INDOOR PARKING SPACES AVAILABLE FOR SALE



1Br \$551.000 & Up  
 2 BRS/2BA \$ 784.000 & up

MANHATTAN LOCATION:

## CANAL FURNITURE

402 BROADWAY  
 NEW YORK, NY 10013

TEL: 212.925.5343  
[WWW.CANALFURNITURE.COM](http://WWW.CANALFURNITURE.COM)



## MODERN FURNITURE

*Designs for living*

89-18 QUEENS BLVD ELMHURST, NY 11373

TEL: 718.505.2594

[WWW.NYFURNITURE.BIZ](http://WWW.NYFURNITURE.BIZ)

## HOME ELEGANCE

175 TALMADGE ROAD,  
 EDISON, NJ 08817

TEL: 732-248-8100

[WWW.NYFURNITURE.BIZ](http://WWW.NYFURNITURE.BIZ)



"BREATH OF ITALIAN DESIGN"  
 DESIGNED AND MADE IN ITALY.

**SALE**

**SPECIAL OFFERS**  
**GIFT FOR NEWLY WEDS**

**SALE**



## КУЛЬТУРА

Рена  
ЕЛИЗАРОВА

# ПРАЗДНИК ДУХОВНОЙ ПЕСНИ ПОД СВОДАМИ КАНЕСОИ КАЛОН

12 января в Моцэй Шаббат в нашем Центре по инициативе главного раввина бухарских евреев США и Канады Баруха Бабаева состоялся праздничный концерт духовной музыки, который собрал в зале Канесои калон около 500 человек. Он был приурочен к приезду из Израиля певца Давида Катанова, потомка славного рода Муллокандовых, макомистов и музыкантов Самарканда, а также выступления юных макомистов Академии хазанута народного артиста Узбекистана Эзро Малакова и детского хора «Атид», руководимого дирижёром и кантором Исхаком Хаймовым.



рым должны передать все наши знания. Так что мы отвечаем за будущее нашего народа.

Затем он лично представил Давида Катанова, назвав его большим другом нашей общины, снискав любовь слушате-

неизгладимое впечатление на слушателей. Он пел легко, задушевно, великолепно брал самый высокий авдж и очень напоминал голос Аврома Толмасова, который, как оказалось, и есть его наставник. И не случайно зал восхищённо воскликнул – «Браво!»

Певец исполнил наши старые бухарские напевы, а затем песню «Падару модар» поэта Рошеля Рубинова.

Далее инициатива перешла к детскому хору «Атид», но прежде, чем они запели, Эзро Малаков обратился со словами благодарности в адрес главного раввина бухарских евреев США и Канады Баруха Бабаева, сказав:

– Спасибо Б-гу, что нашу общину возглавляет такой мудрый рав, поддерживающий наш проект – сохранить наши религиозные песнопения для будущих поколений. Кроме того, я работаю над новым проектом: создаю ансамбль дойристов. Их обучает Яша Бараев – сын знаменитого виртуоза игры на дойре, легендарного Авнера Бараева. Ему помогают его дети и внуки.

И тут же появились молодые дойристы, их было сначала четверо, а затем десять замечательных дойристов, и начали играть в унисон друг другу, со свойственным детям и юно-

лей в Америке. Он – певец, который строго придерживается наших традиций. Рав Бабаев также отметил, что сам факт выступления на одной сцене представителей старшего, среднего и младшего поколений, свидетельство непрерывности передачи наших музыкальных и духовных традиций от дедов детям и внукам.

Открыл праздник своим ярким выступлением рав Барух Бабаев:

– Сегодня у нас большой праздник, он подобен свадебному торжеству. Так задумано Вс-вышним. Проводить подобные события в Моцэй шаббат имеет большое значение: давая должное Шаббату, ты можешь быть уверен, что проживёшь ещё неделю. Вс-вышний сказал Давиду Амелеху: «Ты уйдёшь из этого мира!..», но дату не уточнил. И Давид Амелех, проводя каждый раз Шаббат, знал, что у него впереди есть минимум ещё неделя...

И ёщё: по слову мудреца Виленского Гаона духовная музыка спустилась в этот мир с той точки, откуда и великая Тора.

Помните, что согласно нашей Торе, еврей тот, кто имеет внука еврея. Это означает, что мы, родители, отвечаем не только за детей, но и внуков, кото-

шам азартом, виртуозно, что трудно даже уследить за движениями их пальцев. Браво, дойристы!

На сцене хор «Атид».

Дирижёр Исхак Хаймов, за спиной которого музучилище Самарканда, консерватория в Ташкенте и учёба в Израиле, в Нью-Йорке известен как кантор ортодоксальной синагоги в Манхэттене. Его часто можно увидеть как дирижёр многих хоровых объединений, выступающих перед американской и ашкеназской аудиториями в Бруклине, Лонг-Айленде и Манхэттене.

Выступление детей он предварил словами:

– Недавно, когда огромный зал рукоплескал нашим детям – они пели перед хасидской общиной в Вильямсбурге – один из присутствующих проявил полное невежество, сказав, что он не знаком с нашим этносом. Пришлось рассказать ему о нас, бухарских евреях, носителях богатой истории и культуры; о том, что мы и в прошлом, и здесь, в США, достигли больших успехов во всех сферах жизни, так что хор «Атид» зачастую является мостом между разными общинами.

Радует репертуар хора,ющим песни на иврите и бухарско-еврейском языках:



«Шир амаалот», «Иерусалим». Солистами хора были Шмуэль Исхаков и Майкл Кураев – правнуки Фриды Муллокандовой и Пинхаса Кураева, актеров и певцов бухарско-еврейского театра в Самарканде. Через короткое время, переодевшись в красочные джома, дети стали петь на бухарском языке: «Сотворение мира» на слова Амнуна Давыдова (з”л), «Наша Тора», переложенная на мелодию «Хай, нозани!», «Иерушолаим», «Но Бамидбор»...

Все эти песни из репертуара Академии Хазанута.

По завершению песен Эзро Малаков ещё раз поблагодарил рава Баруха Бабаева и всех присутствующих в зале, а также сообщил, что едет в мае в Узбекистан: там, в Шахрисабзе, откроют музей шашмакома.

…На сцене вновь наш гость Давид Катанов. Он пел одну песню за другой, большинство из них на иврите. Они звучали подобно итальянским – глубокие, мелодичные, проникающие в душу. До сих пор голос нашего дорогого гостя звучит в ушах.

Пел он и классику – «Сарахбори Наво» и «Курбон



улам».

Его голосу подвластны песни самых различных жанров. Это был поистине триумф талантливого певца Давида Катанова.

Надежды наши оправдались. Состоялся большой общинный праздник: на одной сцене встретились три поколения – Давид Катанов, достигший зрелого возраста, Эзро Малаков – аксакал нашего музыкального искусства и дети от 5 до 13 лет, – они – наше настоящее и наше будущее. В их единстве – сила духовной культуры, без которой немыслима жизнь общины.

Фото Бориса Бабаева

**SHOW BUKHARA ENTERTAINMENT**

У вас намечается семейное торжество и вы хотите провести его в соответствии с народными традициями? От вас один звонок... остальное - за нами! Доверьтесь нашему вкусу и таланту!

Карнаи, сурнаи, барабаны, дойры, музыканты виртуозы - все для вас по первому звонку. Традиционные халаты-джома (рент). Сделайте свое торжество уникальным!

ryagudayev42@gmail.com  
718-795-8826 ROSHEL YAGUDAYEV



## ДОКТОР АРКАДИЙ МУРДУХАЕВ, DDS



**ПРИГЛАШАЕМ НОВЫХ  
И БЫВШИХ ПАЦИЕНТОВ  
В СОВРЕМЕННЫЙ  
СТОМАТОЛОГИЧЕСКИЙ  
КАБИНЕТ**

**МЫ ПРИНИМАЕМ  
ВСЕ ОСНОВНЫЕ СТРАХОВКИ  
И MEDICAID**

**ДЛЯ ПАЦИЕНТОВ БЕЗ СТРАХОВКИ,  
РЕНТГЕН, ПРОВЕРКА И ЧИСТКА ВСЕГО ЗА \$99.  
ИМПЛАНТЫ ОТ \$360; КОРОНКИ ОТ \$350;  
КОРНЕВЫЕ КАНАЛЫ ОТ \$200;  
ПРОТЕЗЫ ОТ \$400; INVISALIGN ОТ \$500**

**91-23 QUEENS BLVD. ELMHURST, NY 11373  
718-205-2055 [WWW.GETDENTNY.COM](http://WWW.GETDENTNY.COM)**

BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER  
106-16 70TH AVE, FOREST HILLS, NY 11375  
PHONE: 718.520.1111 ב"ה

*Father Son*  
*Learning*

# Avot U'Vanim

אבות ובניים - חברותא

Learning  
Pizzas  
Raffles

7:00-8:00  
Every Winter  
Motzai Shabbat

## RALLY AGAINST HATE

**Sunday February, 2nd 2019 at 2:00 pm**

BuKharian Jewish Community Center  
106-16 70<sup>th</sup> Avenue, Forest Hills, New York

# STOP

A 16 year old Yeshiva student was attacked by a gang of over 20 at the end of November. Across the city there is an epidemic of HATE CRIMES! ENOUGH IS ENOUGH!

Stand up with Clergy of ALL FAITHS Sunday February 2<sup>nd</sup>, 2019 at 2:00pm

РУБРИКА СОЦИАЛЬНОЙ ПОМОЩИ  
ФЕЙГИ ХОРОВИЦРеббедин  
Фейги  
ХОРОВИЦ,Бессменный руководитель  
некоммерческой организации  
*Caring Professionals*,  
магистр естественных наук,  
обозреватель, лектор-мотиватор  
и общественная активистка в Лоренсе,  
штат Нью-Йорк.

Наталья была в своей квартире в Рего Парке одна. Эмигрировав из Душанбе, она прожила в США 25 лет, и была рада тому, что ее семья смогла устроиться. Ее муж Дима устроился на хорошую работу, она много лет работала в NAYANA переводчицей, помогая вновь прибывшим получить льготы и образование для дальнейшего труда. В районе было много земляков и они часто собирались на посиделки с пловом и лепешками.

Но друзей больше не осталось. Они состарились и ушли из жизни. Единственный сын Якубовых переселился в штат Колорадо, получив работу системного аналитика. Он звонил каждый вечер, но все равно она чувствовала себя одинокой. Дети у него чудесные, хотя и вели они себя как типичные американские дети, которых она видела по телевизору. Они приезжали в гости дважды в год, а Иосиф еще приезжал два раза в году сам на выходные.

Наталье было сложно выходить на улицу с ходунком в сопровождении работницы по уходу на дому. Редкие выходы сводились к визитам к врачам, прогулкам в парк и вылазкам за продуктами в ближайший супермаркет, если была хорошая погода. Решение проблемы было типичным и американским. Она пошла в местный зоомагазин и купила двух персидских длинношерстных котов, мальчика и девочку. Может, они будут развлекать ее своими выходками и скрашивать одиночество.

Мария, координатор из Caring Professionals, понимала нужды Натальи. Целый день сидеть в квартире в обществе работницы по уходу было тяжело для женщины, которая всю жизнь была очень активной и общительной. Мария, большой фанат кошек, предложила помочь в стерилизации котят, так как она была волонтером в кошачьем приюте в Квинсе.

Советы соседей по поводу кошачьем породы оказались правильными. Людовика и Фируз были игривыми и быстро адаптировались к квартире. Мария дала рекомендации по поводу покупки необходимых расчесок для ухода для шерстю и советы по правильному уходу за котятами. Были куплены кошачьи игрушки и дни озарились присутствием двух озорных комочек шерсти. Но через несколько лет идеального сосуществования двух женщин и двух котов, сначала Людовика, а потом и Фируз, отправились в кошачий рай.

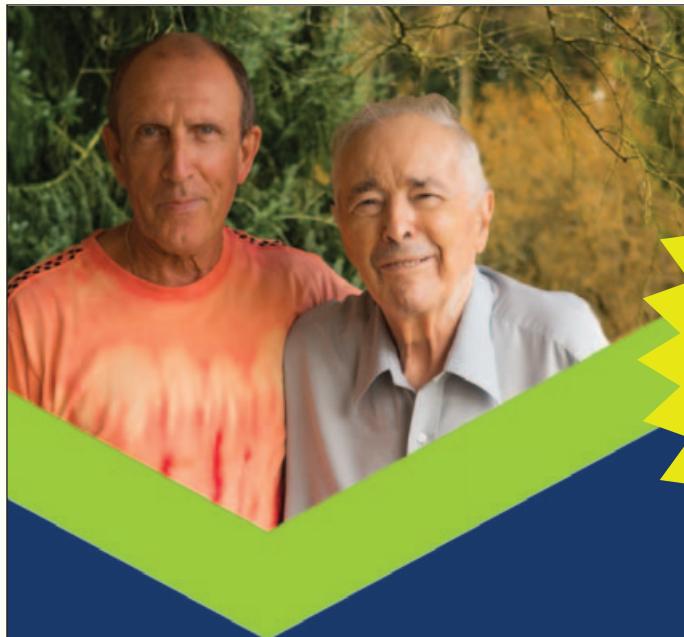
Наталья решила обзавестить котятами, снова длинношерстными. Но Мария стала отговаривать. Многолетняя работница по уходу на дому переехала в Пенсильванию, а новая вряд ли захочет помогать с купанием и вычесыванием шерсти двух зверюшек. Здоровье у Натальи ухудшилось и вся забота о кошках ляжет на плечи работницы. Мария не могла отговорить Наталью, но все же она смогла ее убедить завести одного персидского котенка. В свой следующий приезд Иосиф купил Ану.

Мария заглянула в гости, проводить новую кошку и ее хозяйку хозяйку. Ей надо было искать

## ВАГОН И МАЛЕНЬКАЯ ТЕЛЕЖКА

новую работницу по уходу, которая любила бы животных и могла бы ухаживать не только за пациенткой, но и за ее четвероногим другом. С помощью других координаторов в офисе, Мария нашла русскоговорящую работницу, которая знала бухарскую культуру и кухню и могла понять, как важна Ану для эмоционального комфорта Натальи. Смена работниц была успешной.

Несмотря на то, что ситуация стабильна, Мария часто интересуется, как дела у Натальи, Аны и работницы по уходу, и постоянно волнуется. Что, если работница переедет или Наталья заболеет и кошку надо будет забрать из квартиры? Это те проблемы, которые всегда тревожат Марию. В Caring Professionals больших и серьезных проблем, и человеческих и звериных, всегда много – вагон и маленькая тележка.



Увеличение  
зарплаты с 1 января  
до  
**\$18**  
в час

СДРАР И РЕГУЛЯРНЫЙ  
УХОД НА ДОМУ

Узнайте почему Ваши друзья предпочитают услуги  
**Caring Professional** для обслуживания на дому!

Наш внимательный и заботливый персонал сделает  
этот процесс легким и удобным.

Ваша семья становится частью семьи Caring Professionals

Позвоните русскоговорящему представителю  
**Caring Professionals** и убедитесь во всем сами



**CARING**  
PROFESSIONALS, INC.  
LICENSED HOME CARE AGENCY

[www.CaringProfessionals.com](http://www.CaringProfessionals.com)

**718.682.0487**

О ВАС БУДЕТ ЗАБОТИТЬСЯ ЧЕЛОВЕК, КОТОРОМУ ВЫ ДОВЕРЯЕТЕ.

BRONX  
2918 Third Ave  
Bronx, NY 10455

BROOKLYN  
1417 Sheepshead Bay Rd  
Brooklyn, NY 11235

QUEENS  
70-20 Austin Street  
Suite 135  
Forest Hills, NY 11375

Обслуживаем 5 районов и Nassau County с 1994 года.

## США

Президент США Дональд Трамп подписал во вторник закон о борьбе с антисемитизмом, в котором говорится, что в американских национальных интересах вести эту борьбу как в Америке, так и за рубежом, включая Европу, говорится в сообщении Белого дома.

"Конгресс считает, что в национальных интересах Соединенных Штатов бороться с антисемитизмом как в стране, так и за рубежом", - говорится в тексте нового закона.

## ТРАМП ПОДПИСАЛ ЗАКОН О БОРЬБЕ С АНТИСЕМИТИЗМОМ В ЕВРОПЕ

В его основе лежит законопроект, который еще в 2017 году внесли в конгресс республиканцы. Предпосылками к этому, как следует из самого документа, стал "устойчивый рост числа антисемитских инцидентов в Европе, в результате которых европейские евреи становятся целями физического или словесного преследования и даже нападений террористов".

"Имеется срочная потребность обеспечить безопасность европейских еврейских сообществ, включая синагоги, школы, кладбища и другие институты", - отмечается в законе.

Согласно документу, США должны на международных площадках, таких как ООН, структуры Евросоюза и ОБСЕ, акцентировать внимание на значимости борьбы с антисемитизмом,

а госдепартамент США тщательно документировать случаи проявления антисемитизма в мире.

Кроме того, закон вносит корректировки в закон 1998 года о свободе религий в мире. В частности, теперь в ежегодный отчет о свободе религий, который готовят госдепартамент, должен быть включен отдельный раздел, посвященный антисемитизму в



Европе. В нем применительно к странам, где "особенно значительны словесные и физические угрозы" в отношении евреев, будет содержаться анализ ситуации, потребностей и принимаемых мер.

63-летний социальный работник штата Вашингтон Аллан Найман, умерший в прошлом году от рака, завещал 11 миллионов долларов на детскую благотворительность. Он был известен среди друзей и коллег своей чрезмерной экономностью. Никто не знал, что он накопил столько денег, сообщают Associated Press

Близкие Наймана рассказали, что какое-то время он работал в банковском деле, но последние два десятилетия трудился в государственном департаменте социального обеспечения и здравоохранения, зарабатывая 67 234 доллара в год. Иногда, чтобы больше получать денег, он устраивался на три работы одновременно.

## ЗАВЕЩАНИЕ: \$11 МЛН НА ДЕТСКУЮ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОСТЬ

Заработанное мужчина почти не тратил: порванные ботинки склеивал клейкой лентой, друзей приглашал на обед в фаст-фуд, продукты покупал по вечерним

скидкам в гастрономах. Единственная его крупная покупка – автомобиль.

Найман был не женат и бездетен, последние пять лет жизни жил один. В 2013 году скончался его старший брат-инвалид. Известно, что большое состояние у Наймана осталось после работы в банке и от умерших родителей.



Куда пошли деньги: Педиатрический центр временного ухода за детьми в Вашингтоне, который помогает детям наркозависимых, получил

самое большое пожертвование в своей истории – 2,5 миллиона долларов. Часть денег центр решил потратить на погашение ипотеки, еще часть – на покупку автомобиля для перевозки детей, которых он принимает из больниц ежегодно.

Другие деньги распределены по благотворительным организациям, которые помогают бедным, больным, брошенным детям и инвалидам. Также средства пойдут на помочь в подготовке работников благотворительной сферы.

## МЕТЕЛИ УБИЛИ В США 7 ЧЕЛОВЕК

Снежная буря на Среднем Западе и северо-восточных регионах США стала причиной гибели 7 человек.

Ранее сообщалось о 5 погибших в авариях на заснеженных после метели трассах, однако число жертв возросло до 7. Четыре человека погибли в штате Миссури, трое – в Канзасе.

В воскресенье сильный зимний шторм переместился на восток со Среднего Запада, где выпало более полуметра снега за выходные. Прогнозируется, что метеорологическая система за-



тронет полосу Соединенных Штатов длиной 2900 км от Колорадо до Новой Англии. Миллионы американцев в десяти штатах и Вашингтоне, округ Колумбия, остаются в опасном регионе, где объявлено штормовое предупреждение.

## ГРУЗОВИК РАЗЛИЛ 13 ТЫСЯЧ ЛИТРОВ ШОКОЛАДА

В понедельник на шоссе I-40 в Аризоне после автокатастрофы, в которую был вовлечен грузовик, на трассу пролилось 13 тысяч литров жидкого шоколада.

Флагстафф, штат Аризона, превратился в шоколадную фабрику Вилли Вонки, когда автозаправка попала в катастрофу, внутри перевозился груз с горячим шоколадом.



Река шоколада текла по дороге к востоку от Флагстаффа около 211-мильной отметки, пишет в Твиттере Департамент общественной безопасности штата.

Почему грузовик перевернулся, пока неизвестно. Также неясно, как именно местные власти будут убирать шоколад с трассы, однако полицейские шутят о "сладкой уборке".

## СОВОКУПНАЯ СТОИМОСТЬ ЖИЛОЙ НЕДВИЖИМОСТИ США ДОСТИГЛА \$33,3 ТРЛН.

Совокупная стоимость жилой недвижимости в США по итогам 2018 года увеличилась на \$1,9 трлн (на 6,2% к 2017 году) и достигла \$33,3 трлн. Об этом говорится в годовом отчете одного из крупнейших в США сервисов по поиску жилья Zillow.com.

«2018 год был годом необычайно сильного и стабильного роста стоимости жилья по всей стране», – сказал старший экономист Zillow Аарон Терразас. С момента рецессии 2012 года совокупная стоимость жилья в

США выросла на \$10,9 трлн. – около трети этого роста (\$3,7 трлн.) приходится на рынок жилья в Калифорнии.

Самым дорогим рынком в США является Нью-Йоркская агломерация (около \$3 трлн.), в которую входят Нью-Йорк, Северный Нью-Джерси и Лонг-Айленд. На этот район приходится 9,1% от совокупной стоимости жилья по всей стране. Среди самых дорогих рынков – Флорида (\$2,4 трлн.), Техас (\$1,7 трлн.), Массачусетс (\$1,1 трлн.) и штат Вашингтон (\$1,1 трлн.).

## СЕНатор КИРСТЕН ГИЛЛИБРАНД ЗАЯВИЛА ОБ УЧАСТИИ В ПРЕЗИДЕНТСКОЙ ГОНКЕ 2020 ГОДА

Сенатор Кирстен Гиллибранд из Нью-Йорка объявила в телешоу о том, что будет баллотироваться на пост президента США от Демократической партии в 2020 году. Гиллибранд была назначена на пост сенатора от штата Нью-Йорк в 2009 году, после ухода с этого поста Хиллари Клинтон.

Позднее, в 2012-м году, Гиллибранд была избрана на должность сенатора, а в 2018-м – переизбрана на этот пост.



Сенатор активно боролась сексуальным насилием в армии и учебных заведениях, выступала против военной политики «Не спрашивай, не говори»,

запрещавшей военнослужащим открыто говорить о своей нетрадиционной сексуальной ориентации.

Гиллибранд также помогала сотрудникам Конгресса, подвергшимся сексуальным домогательствам.

Гиллибранд как представитель либерального крыла является жестким критиком политики президента-республиканца Дональда Трампа. В частности, она выступает против его методов борьбы с нелегальной иммиграцией.

Объем американского рынка жилья (\$33,3 трлн.) больше, чем совокупные ВВП трех стран: США (\$19,4 трлн.), Китая (\$12,2 трлн.) и Канады (\$1,7 трлн.), отмечается в материалах Zillow Research.

В 2017 году оценку совокупной стоимости жилья по странам мира проводило европейское агентство недвижимости Savills. Совокупная стоимость всей жилой недвижимости России составила \$2,9 трлн (третий при-

шлось на Москву, где суммарная стоимость жилого фонда была равна \$0,87 трлн.). По этому показателю Россия находилась на 10-м месте в мире. Совокупная стоимость жилья в Китае оценивалась в \$42,7 трлн.

## ИЗРАИЛЬ

Бывший десантник ЦАХАЛа, спасший жизнь премьер-министра Биньямина Нетаниягу (Benjamin Netanyahu) десятилетия назад, когда они оба служили в элитном десантном отряде "Sayeret Matkai", сформировал свою собственную политическую партию и примет участие в предстоящих выборах.

70-летний Амос Даниели

# ДЕСАНТНИК, СПАСШИЙ ЖИЗНЬ НЕТАНИЯГУ, ЗАПУСКАЕТ СВОЮ ПАРТИЮ

(Amos Danieli) зарегистрировал партию "Lemaanenu" (Ради Нас), еврейско-арабское движение, которое будет продвигать социальное равенство. Даниели сказал, что "нет правых и левых, наша цель это изнутри

правительства повлиять на обстоятельства меньшинств в Израиле", продвигая равные возможности в обществе социального равенства.



Даниели спас Нетаниягу во время военной операции в мае 1969 года. Группа десантников пересекала Суэцкий канал в лодке, когда подверглась обстрелу египетскими войсками. В это время Нетаниягу выпал из лодки и под тяжестью обмундирования начал тонуть. Товарищи пытались его вытащить, и это в итоге удалось Даниели.

## США ЗАКУПАЮТ БОЛЬШЕ ИЗРАИЛЬСКИХ ОБОРОННЫХ СИСТЕМ

Американская армия подписала 80-миллионный контракт на приобретение разработанных в Израиле противоракетных оборонных систем для защиты танков и вооруженных бронетранспортеров в дополнение к сделке на две сти миллиардов долларов, совершенной прошлым летом. Об этом в среду сообщил подрядчик "Rafael", крупнейшая израильская компания-экспортёр вооружения.

Ожидается, что Соединенные Штаты заплатят еще 120 миллионов долларов за большее количество оборонных систем в рамках этого соглашения, которое ожидает финального одобрения и по информации пресс-секретаря компании предположительно доведет доход по двум контрактам до цифры в примерно 400 миллионов долларов.

Системы, которые обеспечивают блокировку ракет и реактивных снарядов, направленных на танки и бронетранспортеры, будут поставлены армии Соединенных Штатов компанией подрядчиком "Leonardo DRS", которая вступила в партнерство с израильской "Rafael" для их производства.



## ПОРОШЕНКО ПРИБУДЕТ В ИЗРАИЛЬ С ОФИЦИАЛЬНЫМ ВИЗИТОМ

В конце недели президент Украины Петр Порошенко прибудет в Израиль с официальным визитом, основная цель которого заключена в подписании соглашения о свободной торговле между странами. Об этом пишет Newsru.co.il.

По оценкам специалистов, соглашение в течение 5 лет позволит увеличить товарооборот между странами вдвое (до 2 млрд долларов в год). Ожидается, что объемы экономического сотрудничества возрастут на 15%.

Издание уточняет, что в последние годы Украина не только поставляет в Израиль зерно и другую сельхозпродукцию, но и является одним из источников рабочей силы для израильского хайтека. Согласно данным, опубликованным посольством Украины в Израиле, в представительствах израильских хайтек-ком-

паний на территории Украины работают около 15 тысяч инженеров-программистов, а общее количество украинских работников в израильских компаниях в 2019 году составит около 30 тысяч человек.

На текущий момент Украина поставляет в Израиль зерновые культуры, металлы, оливки, продукты питания, древесные изделия, нефтепродукты.

Израиль экспортирует в Украину химикаты, минеральное топливо и нефтепродукты, пластмассы и полимеры, оборудование для ядерного реактора, станки и медикаменты.

На данный момент Израиль подписал соглашения о свободной торговле уже с 44 странами мира — 28 государствами Евросоюза, странами ЕАЭС (Исландия, Норвегия, Швейцария, Лихтенштейн), Турцией, Иорда-



нией, Египтом, Мексикой, Канадой, США, блоком МЕРКОСУР (Аргентина, Бразилия, Уругвай, Парагвай), Колумбией и Панамой. В 2018 году обновлены и расширены соглашения с Канадой, Панамой и странами ЕАЭС.

Также ведутся переговоры о свободной торговле со странами ЕАЭС (Россия, Беларусь, Казахстан, Киргизия, Армения), Китаем, Индией, Чили, Вьетнамом. В декабре 2015 года началась проверка целесообразности договора о свободной торговле между Израилем и Австралией, а в 2018 — между Израилем и Грузией.

## АРМИЯ США КУПИТ У ИЗРАИЛЯ ДВА "ЖЕЛЕЗНЫХ КУПОЛА"

Пентагон обратился к конгрессу США с просьбой утвердить специальный бюджет в размере 373 млн долларов для приобретения двух батарей ПРО, производимых израильским оборонным концерном «Рафаэль». Об этом пишет Vesty.co.il.

По данным издания Inside Defense, поставки израильских систем ПРО должны быть осу-

ществлены к 2020 году. В армии США планируют использовать «Железный купол» для защиты своих военнослужащих, находящихся за пределами страны.

В публикации Inside Defense также отмечается, что сделка по преобретению «Железного купола» имеет шанс войти в историю как «самая быстрая», когда либо заключавшаяся Пентагоном. И это объясняется не только ис-



## В ИЗРАИЛЬ ЕДУТ ЯПОНСКИЕ БИЗНЕСМЕНЫ

Делегация влиятельных японских бизнесменов, сопровождаемая министром экономики, торговли и промышленности Страны восходящего солнца Хирошиге Секо (Hiroshige Seko), на этой неделе посещает Государство Израиль.



и министром экономики и промышленности Эли Коеном (Eli Cohen). Цель переговоров — укрепление связей и развитие экономического сотрудничества между Израилем и Японией. В целом, в состав делегации вошли 150 представителей около 90 фирм, включая таких промышленных гигантов, как «Mitsubishi», «Toshiba» и «Hitachi». В Израиле они посетят предприятия, работающие в сфере обеспечения кибернетической безопасности, развития искусственного интеллекта, создания виртуальной реальности и др.

Данные, обнародованные Министерством экономики, свидетельствуют о том, что всего за последние пять лет японская сторона инвестировала в Израиль около трех с половиной миллиардов долларов США.

## БЕННЕТ: МЫ ВСЕ – ЕВРЕИ, МЫ – ОДНА СТРАНА!

В очевидной попытке отмежеваться от своего прошлого в качестве лидера религиозной правой партии "Еврейский дом" министр образования Израиля Нафтали Беннет заявил, что его недавно созданная партия "Новые правые" будет противодействовать религиозному принуждению, вопрос, который он ранее отверг.

Об этом в среду, 16 января сообщает The Times of Israel.

"Я, без сомнения, правый", — сказал Беннет на закрытой встрече с лидерами Американо-израильского комитета по общественным связям в Иерусалиме.

Политик также подчеркнул, что "мы все евреи, мы все одна страна", добавив, что его новая партия наполовину религиозная и наполовину светская.

"Мы консервативны в судебной сфере. Мы сильны в безопасности. Мы будем противов

стоять религиозному принуждению — не образованию, а принуждению", — объяснил Беннет.

Будучи главой "Еврейского дома" Беннет находился в центре яростных национальных

дебатов о роли религии в государственных школах.

Беннет и министр юстиции Аелет Шакед объявили в конце декабря о выходе из партии "Еврейский дом" для того, чтобы запустить "новое, настоящее партнерство между светскими и религиозными людьми".

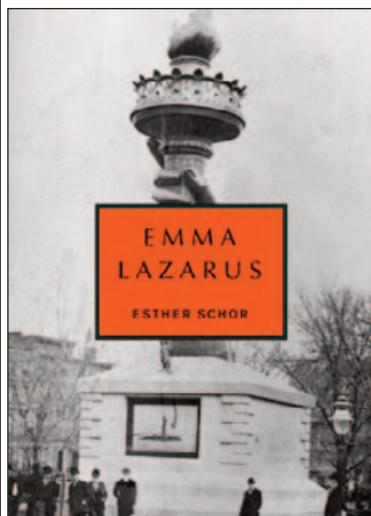
канские военные проводили испытания «Железного купола» на полигоне в Нью-Мексико. Результаты испытаний были названы «превосходящими все ожидания».

## ИНТЕРВЬЮ

Эстер Шор – профессор в Принстонском университете и автор книги о поэтессе Эмме Лазарус. В интервью Jewish.ru Шор рассказала, как евреев не пускали в гостиницы США наряду с афроамериканцами и почему статуя Свободы – это универсальная еврейская мать.

– Эмма Лазарус написала знаменитое стихотворение «Новый Колосс», высеченное на постаменте статуи Свободы. Но что конкретно вас привлекло в ней?

– В университете я читаю курс по американской еврейской литературе. Рассказываю в основном про ашкеназских прозаиков-мужчин – это Сол Беллоу, например, или Филипп Рот. Но начинаю я курс всегда именно с Лазарус – сефардки, женщины и поэтессы. Она была если не первым еврейским литератором в США, то первым, получившим такое широкое признание в американском мейнстриме, а не только в узких еврейских кругах.



– «Новый Колосс» – это ведь не только литература, это еще и политическое заявление, во многом определившее имидж Америки в мире. Почему, как вы думаете, сейчас вновь возрос интерес к его автору?

– В наше ужасное время, когда возрождается американский нативизм, растёт расовая ненависть и антисемитизм, а иммигрантов постоянно демонизируют, Эмма Лазарус вновь стала актуальна. Но когда я писала о ней книгу – а это было десять лет назад! – мне в голову на могло прийти, что в стране произойдут такие разительные перемены. Что так изменится отношение к иммигрантам и что образ Америки как страны, всегда готовой прийти на помощь беженцам, так сильно померкнет.

Не так давно английская газета *Guardian* провела конкурс на новый «Новый Колосс» – как бы его описали поэты сегодняшнего поколения. Были те, кто писал, как было когда-то замечательно и как Америка была прибежищем и надеждой для всех обездоленных. Но были и достаточно злые стихи: что Статуя – то есть Америка – предала своих иммигрантов, что она мно-

гое обещала им и ничего не выполнила.

Лазарус ведь была не только поэтессой и общественным деятелем, но и ярким публицистом, борцом против антисемитизма. В Америке в 1870-е годы, ещё до начала погромов в Российской империи и наплыва в страну восточно-европейских евреев, начал расти антисемитизм. Был,

## – Откуда это известно?

– Например, из их писем. Там они постоянно обсуждали слабость еврейской натуры и прочие подобные темы. После 1881 года, когда в России начались погромы, Лазарус горячо включилась в поддержку российских евреев. Для неё это было естественно. Она участвовала в работе ХИАСа, создан-

Новую огромную волну еврейских беженцев из России они воспринимали как угрозу их положению. Она наполняла их ужасом. Российские евреи были бедны, плохо образованы, религиозны – или, как считали светские американские евреи, исполнены предрассудков. И их было жутко много. Американским евреям прямо виделись картины

стихотворения Лазарус статуя Свободы не имела никакого отношения к иммиграции, к беженцам. В основе этой французской скульптуры лежала древнеримская богиня Либертас, она должна была символизировать американский республиканизм и американскую демократию. Своим шедевром Лазарус изменила сам образ статуи Свободы. Она окрасила Леди Либерти своим видением. Да и Америка тоже благодаря ей стала символом приюта обездоленных и гонимых.

– Можно ли считать, что стихи на постаменте статуи Свободы связаны именно с еврейской иммиграцией?

– В стихотворении точно присутствуют аспекты еврейской религии и культуры: помочь ближнему, забота о страждущем. Критики находят в сонете множество отголосков Ветхого Завета. Да и сам образ Статуи, созданный Лазарус, – это такая универсальная еврейская мать. Кроме того, сразу после написания сонета «Новый Колосс» Лазарус выпустила другое стихотворение под названием «1492». В нем она сопоставила два события того судьбоносного года – открытие Америки и изгнание евреев из Испании. Таким образом, для неё открытие Колумба – событие

например, широко известный скандал на курорте в Саратоге, где крупного еврейского банкира Зелигмана с семьёй выгнали из престижного отеля. За этим последовали запреты для евреев в других отелях – даже на Кони-Айленде в Бруклине. Перед ними начали закрываться двери частных клубов. Лазарус в то время стала инициатором активной кампании против антисемитизма в американской прессе.

– Сама Лазарус подверглась нападкам антисемитов?

– Лазарус была высокообразованной, крайне ассимилированной женщиной. Ее отец, богатый сахарозаводчик, не захотел оставаться в своей узкой еврейской среде. У него был широкий круг общения, он был членом ряда престижных клубов. Его дочь выросла в ассимилированном обществе, дружила с «американцами», входила в блистательный литературный круг того времени. И тем не менее за ее спиной даже ее друзья отзывались о ней довольно нелестно.



нного как раз в это время для приема новых иммигрантов, собирала деньги на помочь российским евреям в Америке и в Англии.

– В то время ведь, как и сейчас, беженцев в Америке встречали не очень радушно?



– Радушия не было даже у бывших беженцев. То есть даже американские евреи в большинстве своем совсем не были рады наплыву новых еврейских иммигрантов из Восточной Европы. Еврейская община в США тогда состояла из очень давно живущих тут сефардов – из этой среды вышла и сама Лазарус – и немецких евреев, иммигрировавших в страну в первой половине XX века. Они были по большей части состоятельны, хорошо образованы, крайне ассимилированы. Кроме того, придерживались определенного декорума – держались особняком, скромно, стараясь не привлекать к себе чрезмерного внимания.

тысяч еврейских оборванцев и нищих, заполонивших улицы Нью-Йорка. Так что Лазарус столкнулась с нежеланием помочь этим беженцам именно со стороны евреев.

– Сегодня ХИАС переключился на помочь беженцам из стран Африки и Ближнего Востока. У многих евреев в США эта деятельность вызывает серьезную критику. Они с опаской относятся к новым иммигрантам-мусульманам – не столько потому, что боятся терроризма, сколько потому, что опасаются: большой процент мусульман среди избирателей снижает поддержку Израиля.

– Евреев испокон веков – задолго до создания Израиля – обвиняли в нелояльности к стране проживания и верности только своему народу. Парадоксально, что отсутствие поддержки русских иммигрантов со стороны американских евреев привело Лазарус к идеи раннего сионизма – независимо от Теодора Герцля. Она предположила, что если российских евреев не принимает Америка, то, возможно, им следует ехать в Палестину и возрождать там своё государство.

– Наверное, и «Новый Колосс» Лазарус написала, исходя из опыта работы с российскими евреями?

– Несомненно. Был объявлен конкурс на стихотворения в рамках благотворительной кампании по сбору средств на постамент для статуи Свободы, и Лазарус – после некоторых колебаний – решила принять в нем участие. Стихотворение своё она написала, исходя из того, что видела своими глазами. Более того, до

именно еврейской истории.

Сама Лазарус – прямой потомок тех изгнанных испанских евреев. Ее предки были одними из первых евреев, оказавшихся в Северной Америке – и они тоже, уже тогда, были беженцами. Известно, кстати, письмо Джорджа Вашингтона евреям Ньюпорта – городка, в котором родился и вырос отец Лазарус. Оно легло в основу американской религиозной толерантности и подтвердило закреплённый в Конституции факт отделения церкви от государства.

Новый континент стал, таким образом, естественным приютом для евреев, притесняемых и гонимых в Старом Свете. Но сейчас эти золотые ворота, которые воспела Лазарус, находятся на грани закрытия, меняется отношение к иммигрантам. Возможно, я недооцениваю глубину нативизма в то время, но мне кажется, что ничего подобного тогда не было.

Алексей Байер

**SAMUEL BORUKHOV,**  
Ph.D.CPA  
Consulting, Financial,  
Auditing  
Tax and Accounting  
Services  
**(718) 275-5464**  
sborukhov@nyc.rr.com  
www.borukcpa.com



### УВАЖАЕМЫЕ ГОСПОДА И БИЗНЕСМЕНЫ

- \* Уверены ли Вы в правильности заполненных Вами налоговых деклараций?
- \* Получаете ли Вы письма о недоплате или проверке от налоговых органов?
- \* Правильно ли поставлен учет в бизнесе?

**ШАМИЛЬ БОРУХОВ,**  
Ph.D., CPA  
член Американского  
и Нью-Йоркского  
институтов  
лицензированных  
ревизоров поможет:

- \* Правильно организовывать бизнес согласно специфике Вашей работы при наименьших затратах по налоговому законодательству
- \* Оформить куплю, продажу, открытие, закрытие бизнесов, разрешения (лайセンсы)
- \* Заполнить и исправить все виды налоговых деклараций, дать любые виды ревизионных заключений по финансовому состоянию (audit, review, compilation, business plan, etc.) предприятий и частных лиц.

#### А ТАКЖЕ

- \* Защищает и представляет Ваши интересы в ревизионных органах
- \* Ведет комплексный учет предприятий

Использующие наш сервис клиенты проходят под нашим профессиональным номером во всех налогооблагающих инспекциях.

**64-42 CROMWELL  
CRESCENT  
REGO PARK,  
NY 11374**

### ЕВРЕЙСКАЯ МИСТИКА

«Летели мы как-то с друзьями в США на свадьбу сына одного известного раввина, – рассказывал мне недавно знакомый хасид. – И вдруг посреди полета капитан борта сообщил, что из-за плохой погоды мы вынуждены совершить посадку в Бельгии и задержимся там, как минимум, на шесть часов.

И вот сидим мы в брюссельском аэропорту, и постепенно подходит время вечерней молитвы. У нас не было достаточного кворума для миньяна – молитвенного собрания из десяти человек, однако нам всё равно захотелось уединиться, чтобы не мешать другим пассажирам. Мы обратились к пробегавшему мимо работнику аэропорта, и он отвел нас в комнату, где мы смогли помолиться, а сам всё это время караулил у дверей. Когда же мы закончили, он неожиданно спросил:

– Почему вы не читаете поминальную молитву Кадиш?

– Нас только девять, а для миньяна нужен десятый, – ответили ему.

– А я что, не еврей? – почти обиделся он. – Можно я прочту Кадиш?!

Уже после молитвы он рассказал, что в этот день была как раз годовщина смерти его отца, а накануне он явился к нему во сне и просил прочесть за него поминальную молитву. Сын во сне возразил, что ему надо на работу, на что отец ответил: «Ты только захоти! А миньян я тебе обеспечу».

Это одна из многих историй про вешие сны из моей коллекции, которую я собираю много лет. Признаюсь, у меня и у самого бывали в жизни такие сны, а потому я в этот феномен верю и даже зани-

нистром Египта.

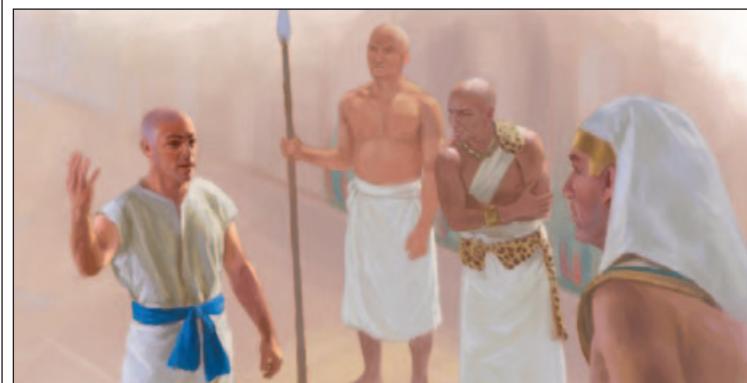
Вешие сны, согласно тексту Пятикнижия, самому Иосифу снились еще с детства. За их пересказ он, собственно говоря, и поплатился рабством – братьям не понравилось,



маюсь еврейской теорией природы сновидений, основанной на еврейской мистике, Талмуде и, конечно, библейских текстах. Потому что именно в библейском отрывке «Микец», который иудеи всего мира читают на этой неделе, рассказываетя, как Иосиф разгадал загадочные сны фараона и стал фактически премьер-ми-

что в его снах они, равно как и Луна, и Солнце, идут к нему на поклон, и они продали его проезжим торговцам.

Однако еврейская методика трактовки сновидений приводится именно в отрывке, посвященном снам фараона. Ему, напомним, приснились сначала семь тучных коров, а следом – семь тощих коров. А во втором сне – семь полных крепких колосьев и семь пустых. И явлена была фараону во сне его разгадка, но вот беда – проснувшись, он её забыл. И из этого формируется первый постулат еврейской теории сновидений: если сон не пустой, а веший, то в нем самом содержится его разгадка. А заодно и второй постулат: если сон, пусты и в



разных модификациях, снится человеку несколько раз за ночь или в течение нескольких дней подряд, то к нему следует отнести серьезно.

Иосиф, как известно, разъяснил фараону его сны: семь тучных коров и семь крепких колосьев означали семь лет изобилия, а следующие за ними семь тощих коров и семь куцых колосьев – семь лет голода, к которым надо готовиться. Однако третий постулат еврейской теории сновидений выводится из снов виночерпия и пекаря, которые также трактовал Иосиф. Им приснились сны друг о друге, предсказывающие их судьбу. Отсюда и постулат: если кому-то другому приснился ваш сон, то он наверняка веший.

В связи с этим не могу не вспомнить историю про израильское радио, в сетке вещания которого была передача о снах – в прямом эфире известный психоаналитик давал фрейдистское толкование снов. Однажды в эфир позвонил известный актер и рассказал, что ему приснилось, как у него шатаются и вот-вот выпадут зубы, а вдбавок наутро гардеробщица в театре сообщила ему, что видела сон, будто у него шатаются и выпадают зубы. Психолог тут же объяснил артисту, что этот сон отражает его страх перед приближающейся старостью.

– А что, – спросил он в ответ, – нашу гардеробщицу тоже волнует мой страх перед старостью?!

Конечно, даже самый веший сон – это не приговор и даже не предсказание, а лёгкое предупреждение, на что надо обратить внимание. А разгадка и реализация ваших снов и грёз – полностью в ваших руках. И всё может сбыться, как сбылись вешие сны самого Иосифа: в годы жесточайшего голода братья в поисках хлеба пришли и поклонились ему, как кланялся ему весь Египет.

**Петр Люкимсон**

**BUKHARIAN TIMES**

[www.bukhariantimes.org](http://www.bukhariantimes.org)

#### Publisher:

Bukharian Jewish  
Community Center

#### Editor-in-Chief

RAFAEL B. NEKTALOV

Honorary Publisher

DAVID S. AMINOV

Honorary Editor

BORIS I. PINKHASOV

#### Editors:

YURIY TSYRIN

ASHER TOKOV

MIKHAIL SHIMONOV

English Editor:

SERGEY KADINSKY

Editorial Committee:

ARON ARONOV

TAVRIZ ARONOVA

RENA ARABOVA

VLADIMIR A. AULOV

BORIS BABAYEV

MARKIEL DANIEL

SVETLANA ISKHAKOVA

BORIS KATAEV

BORIS NEKTALOV

IMANUEL RYBAKOV

ARKADIY YAKUBOV

MARIA YAKUBOVA

#### Proof-reader:

DILBAR SALOKHIDDINOVA

Design Vitaliy PLOTKIN

Web, IT support

Alex M.-BARKHUDAR

Photographers:

Grigoriy Kaikov

Merik Rubinov

ADVERTISING DIRECTOR

MERIK RUBINOV

Address: 106-16 70 Ave.,

Room 111, Forest Hills,

New York 11375

Tel: 718-261-1595, 261-2315

Fax: 718-261-1564

E-mail address:

2612315@gmail.com

BukharianTimes@aol.com

Редакция не вступает в переписку по поводу материалов, не принятых к печати. Рукописи не возвращаются и не рецензируются. Редакция оставляет за собой право отказать в публикации в газете любой рекламы, объявлений или авторского материала. За содержание рекламы и объявлений редакция не отвечает. Мнения, высказанные авторами публикуемых материалов, не обязательно совпадают с позицией редакции. Рукописи принимаются только в отпечатанном виде.

 Тексты с этим  
знаком публикуются  
на правах рекламы

# БЕЛАЯ РАСА УМНЕЕ. ГЕНЕТИКА С НОБЕЛЕМ ЛИШИЛИ ЗВАНИЙ

СЮЖЕТ



Джеймс Уотсон  
вновь обвинен  
в расизме

Американского генетика Джеймса Уотсона, получившего Нобелевскую премию за расшифровку молекулы ДНК, лишили почетных званий за слова об интеллектуальных различиях между расами.

Это не первое неполиткорректное высказывание генетика. О связи уровня интеллекта с расовым происхождением он заявил в 2007 году. Но тогда отказался от своих слов и извинился. Корреспондент.net рассказывает подробности.

## ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЕ РАЗЛИЧИЯ

Джеймс Уотсон – выдающийся американский биолог и генетик, который в 1953 году вместе с Фрэнсисом Криком расшифровал структуру ДНК. В 1962 году они, вместе с одним из авторов рентгеновских снимков ДНК Морисом Уилкинсом, были награждены Нобелевской премией по физиологии и медицине.

Позже Уотсон возглавил ведущий исследовательский центр в области молекулярной биологии и генетики Лабораторию Колд Спринг Харбор, которым руководил до 1994 года. После этого он стал президентом и канцлером Лаборатории.

Уотсон – лауреат почти 30 премий, первую из которых он получил в 1960 году за успехи в биохимии. Также он является членом множества американских и европейских научных ассоциаций и обладателем почетных степеней в 20 университетах и коллежах.

В 2007 году генетик дал интервью британской газете Sunday Times, в котором заявил, что "пессимистично оценивает перспективы Африки", поскольку "все наши социальные установки основаны на постулате, что их интеллект такой же, как у нас, в то время как тесты показывают, что это не совсем так".

Уотсон также сказал, что все надеются на всеобщее равенство, но "люди, которым приходится иметь дело с чернокожими работниками, знают, что это не так".

## ИГРЫ В БОГА И ОБМАН РАКА. КТО ПОЛУЧИЛ НОБЕЛЬ-2018

Руководство Колд Спринг Харбор отстранила Уотсона от исполнения всех

административных обязанностей после этого интервью. Ученый принес извинения и тогда Лаборатория сохранила за ним почетное звание заслуженного канцлера учреждения.

"Нет никаких научных оснований для таких убеждений", – добавил тогда ученый

В январе 2019 года на американском канале PBS вышел документальный фильм о 90-летнем Уотсоне. Там он отвечает на вопрос, изменились ли его убеждения с 2007 года.

"Вовсе нет. Я хотел бы, чтобы они изменились, чтобы появилось новое знание о том, что воспитание сильнее природы. Но я не видел такого знания", – сказал он.

Ученый отметил, что "между белыми и чернокожими есть генетическая разница в тестах на уровень интеллекта".

Через неделю после выхода фильма в эфир Лаборатория Колд Спринг Харбор объявила, что лишает Уотсона его звания заслуженного канцлера и других титулов, несмотря на его "выдающийся вклад в науку".

"Заявления, сделанные в фильме, коренным образом расходятся с нашими целями, ценностями и политикой. Поэтому мы вынуждены свернуть любые формы нашего сотрудничества с ним", – объяснили в организации.

## ДРУГИЕ СКАНДАЛЬНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ГЕНЕТИКА

Взгляды Уотсона вызывали неоднозначную реакцию общественности и до этого случая. Он, например, говорил, что полные люди недостаточно амбициозны.



## Partners in Care

Private  
Professional  
Home Care

Мы входим  
в профсоюз 1199



Старейшая в Нью-Йорке компания по уходу за пожилыми людьми продолжает набор русскоязычных сотрудников с опытом и без опыта работы

### Мы предлагаем:

- бонус в размере \$1000 за знание русского языка (после 100, 300, 600, 900 часов работы – по \$250);
- бесплатную программу обучения на сертификат ННА;
- для тех, кто работает – профсоюз предоставляет бесплатные классы по изучению английского языка и работе с компьютером, обучение на RN, LPN, CNA;
- немедленное трудоустройство в удобно расположеннем для вас районе;
- гибкий график работы в будние дни и выходные;
- отличные бонусы (бесплатная медицинская страховка);
- пенсионный план;
- оплачиваемый отпуск;
- больничные дни;
- страхование жизни.

Праздники и сверхурочные часы оплачиваются в размере 1,5 ставки. Для имеющих сертификаты PCAs, CNAs – ускоренный курс обучения с выдачей сертификата ННА, подтвержденного 8-ю визитами медсестры.

Звоните или приходите с понедельника по пятницу с 9 am до 4 pm по адресу: 220 East 42<sup>nd</sup> Street, 1 Floor • New York, NY 10017 (Entrance on 41<sup>st</sup> St and Second Ave) (212) 609-7767 – Лариса

щинами в лаборатории мужчинам становится "веселее".

"Хорошо, что [в момент открытия структуры ДНК] рядом не было женщин – я бы думал о них, а не о ДНК. Думаю, когда женщины рядом [в лаборатории], то мужчинам становится веселее, но они не так эффективно работают", – сказал генетик.

## ПРОДАЛ НОБЕЛЕВСКУЮ МЕДАЛЬ

В 2014 году доктор Уотсон продал свою золотую медаль Нобелевского лауреата, заявив, что научное сообщество подвергло его острокизму после его высказываний о различиях в интеллектуальном и физическом развитии различных рас.

В результате торгов медаль ушла с молотка на аукционе Christie's за 4,8 миллиона долларов. Нобелевские медали изготавливаются из 18-каратного зеленого золота, покрытого слоем 24-каратного золота.

Уотсон тогда заявил, что намерен отдать часть вырученных от продажи медали денег на благотворительность и поддержку научных исследований. Награда Уотсона стала первой медалью в истории премии, проданной самим лауреатом еще при жизни.

Ее купил российский миллиардер Алишер Усманов, который сразу же заявил, что намерен вернуть ее Уотсону. В 2015 году во время визита генетика в Москву, где он выступал в Академии наук, ему вернули медаль.

korrespondent.net

"Когда вы как работодатель проводите собеседование с жирным человеком, вы всегда чувствуете себя неловко, потому что знаете, что не собираетесь брать его на работу", – заявил он.

Кроме того, он как-то предлагал использовать генную инженерию для создания исключительно красивых девушек, чем заслужил обвинения в одобрении евгеники.

любым причинам.

В 2000 году, выступая в Беркли, ученый заявил, что у темнокожих половое влечение выше из-за цвета кожи: "Вот почему говорят только о латиноамериканских любовниках, но не об английских. Английский бывает только пациент".

На конференции в Дублине в 2012 году Уотсон заявил, что рядом с жен-

## ФОЛЬКЛОР



Имануэль РЫБАКОВ

Продолжение.  
Начало в №833

## СИОНИ ЧУНГАК

Последователем творчества Юханана Ягудаева являлся юморист Сион Мордухаев. Он родился в 1868 году в Коканде в семье Мордухая и Ойканд. Внешне он обладал высоким ростом и прямым, стройным телосложением, за что получил прозвище Сиони Чунгак. Будучи грамотным человеком, он работал бухгалтером, являлся нештатным корреспондентом газеты "Байроки Михнат", хорошо знал русский язык. По воспоминаниям просветителя Рахмина Бадалова, в дореволюционное время, Сион бесплатно помогал неграмотным евреям в переводе документов с русского языка.

Сион был дважды женат. В первом браке с Тамарой (1878-1961) у них родились шестеро детей: Йосеф, Зина, Арон, Рошель, Зоя и Шура. Во втором браке с Хевси (1897-1968), дочери Исак-бая и Калмок Давыдовых, родились пятеро детей, но выжили только двое сыновей: Писар и Пулат. Надо отметить, что семья Мордухаевых дала миру целую плеяду профессиональных комических актёров театра и кино, оперных и эстрадных певцов, музыкантов. Речь о них пойдёт ниже.

Среди народов Востока, в частности, Средней Азии, особой популярностью пользуется жанр весёлых рассказов. Удачно преподнесённые слова в плане этого жанра вызывают радость и веселье, приводят слушателей в состояние полного отдыха. По воспоминаниям профессора Менера Беньяминова, частыми участниками торжеств в Коканде являлись известные мастера острословия (аскиячи) Райхони Бульбуль и Сиони Чунгак. Кроме этого, они отличались хорошими музыкальными способностями: пели и играли на танбуре и гиджаке, были исполнителями ма-комов. Их участие на вечерах всегда радовало присутствую-

Сион  
Мордухаев

щих. М. Беньяминов вспоминает следующий анекдот:

"Некто пошёл к зубному врачу удалить зуб, - говорил однажды Сиони Чунгак. - Врачу надо было платить пять рублей, а у врача не оказалось сдачи с десяти рублей, данных пациентом. Тогда больной попросил врача удалить ему ещё один зуб вместо сдачи.

- Но ведь остальные зубы здоровы? - удивился доктор.

- Рано или поздно здоровые зубы тоже будут болеть и тогда их надо будет тоже удалить... Но ты не будешь у меня в долгу, - ответил острослов.



Приводя этот пример, Сион Мордухаев напоминал присутствующим о тех, кто, не желая расставаться с изношенными вещами, пытается их использовать, чтобы они не пропадали даром. Хохот слушателей...

Надо отметить, что исполненные Сионом Мордухаем на первый взгляд примитивные рассказы, по своим сюжетам и содержанию имели не только фольклорную, но и педагогическую направленность, так как преследовали и воспитательные цели.

На заре культурной революции в Средней Азии, в Ташкенте, Коканде, Самарканде, Бухаре существовали любительские народно-музыкальные и драматические кружки. Любители театрального искусства из числа бу-

харских евреев участвовали в "Амнун ва Томор", "Ахашверош", "Маштибод", "Аршин мал алан" и других популярных в те годы спектаклях. Эти постановки в Коканде ставились в народных клубах, среди исполнителей фигурировали Ари Ибрагимчав, Сион (Чунгак) Мордухаев с детьми - Рошем, Ароном, Зоей и др.

Среди добрых дел С. Мордухаева значится сватовство. По словам ныне здравствующего поэта Михаэля Завула посред-

Зоя  
Мордухаева

ником в бракосочетании его родителей - Гавриэля Завулунова и Джой Мошеевой (первых актеров бухарско-еврейского му-

рукопись собранных им фольклорных произведений была передана его女, литератору Ицхаку Мавашеву (по первой жене). Возможно, её фрагменты вошли в книгу И. Мавашева "Фольклор и воспоминания" (Тель-Авив, 1985).

Как было отмечено выше, всем детям и некоторым внукам Сиона Мордухаева генетически передался талант отца и деда. Многие из них стали профессиональными актёрами, музыкантами, певцами получив в народе в дополнение к своему имени прозвище отца "Чунгак".

Вспомним имена этих замечательных деятелей нашей культуры.

Мордухаев Арон Сионович (1908-1991). Педагог, мастер слова.

Мордухаева Зоя (Чунгак) Сионовна (1909-1986). Педагог, мастер художественного слова, а также гуяна, созанда. Занималась организацией торжественных вечеров, свадебных концертов, в которых участвовала не только в танцах, но и обогащала выступления шутливыми словами, красивыми и содержательными тостами.

Пинхасов Лев Абрамович (1933-1993), сын Зои Мордухаевой. Певец (лирико-драматический тенор). Заслуженный артист Узбекистана (1983). В 1951-1993 гг. солист Узбекского Государственного Академического Большого театра оперы и балета им. А. Навои.

Мордухаев Рошель Сионович (1910-1979). Певец (баритон). Заслуженный артист Узбекистана (1954). Актёр Самаркандского бухарско-еврейского музыкально-драматического театра (1932-1937), солист Узбекского музы-

Наргиз  
Закирова

кального театра (1937-1939) и Узбекского Государственного Академического Большого театра оперы и балета им. А. Навои

Семён  
Чунгак

(1939-1973). Больше всего выступал в комических ролях.

Борис Рошельевич Мордухаев (1937 г.р.). Сценический псевдоним "Борис Ташкентский". Народный артист России (1991). Актёр театра и кино, театральный режиссёр, педагог.

С 1960 г. работает в московском цыганском театре "Ромен". Больше всего выступает в комических ролях.



Мордухаев (Чунгак) Семён Рошельевич (1949 г.р.). Актёр театра и кино, театральный режиссёр. Народный артист России (2007). С 1972 г. работает в московском цыганском театре "Ромен". Больше всего выступает в комических ролях.

Мордухаев Писар Сионович (1932 г.р.). Музыкант, барабанщик, исполнитель на ударной установке, наставник многих барабанщиков Ташкента.

Мордухаев Пулат Сионович (1937-2013). Музыкант, барабанщик, исполнитель на ударной установке, выступал в эстрадном ансамбле с супругой Луизой Закировой в Ташкентском мюзик-холле.

Мордухаев Тофик Пулатович (1964 г.р.). Музыкант, барабанщик, участник ансамбля "Болалар".

Мордухаева (Закирова) Наргиз Пулатовна (1970 г.р.). Известная американская и российская эстрадная певица. Финалистка телевизионного конкурса «Голос», победитель Гран-при международного музыкального фестиваля «Белые ночи Санкт-Петербурга» в 2014 году.

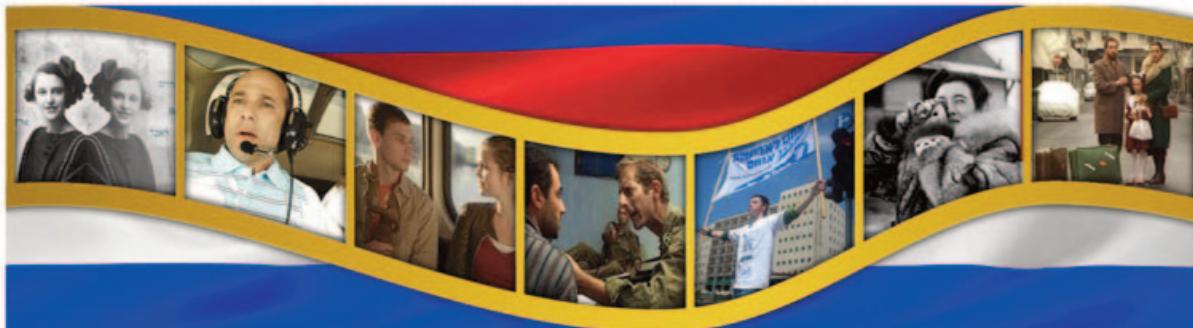
Продолжение следует

Лев  
Пинхасов

# RUSSIAN AMERICAN CULTURAL CENTER IS PLEASED TO ANNOUNCE: EIGHTH ANNUAL DIASPORA – ISRAELI-RUSSIAN FILM FESTIVAL

PRESENTED IN COLLABORATION WITH THE RUSSIAN AND SLAVIC STUDIES PROGRAM, HUNTER COLLEGE, CUNY

## ANNUAL DIASPORA



### Israeli-Russian Film Festival

EVENT VENUE: IDA K. LANG RECITAL HALL AT HUNTER COLLEGE

695 PARK AVE, NEW YORK, NY 10065

EVENT DATE: SUNDAY, FEBRUARY 3, 2019 | 2:00 PM – 8:00 PM

ENTRY FEE IS NOT CHARGED

RACC's film festivals program is a prominent international forum exclusively representing émigré filmmakers from the former Soviet Union in the United States and around the world, given the experience of immigration and the search for a new cultural identity, while celebrating their artistic achievements in film media.

The 2019 **Diaspora - Israeli-Russian Film Festival** is held in the spirit of the International Holocaust Remembrance Day, since our Guest of Honor is Boris Maftsr, the creator of the outstanding series *The Unknown Holocaust*. These documentaries, many of which we had the honor of showing at our previous festivals, are among the most significant explorations on the Holocaust, along with the films by Claude Lanzmann and the monumental collection of testimonies of the Spielberg's Shoah Foundation. The mission of Boris Maftsr is even more complicated because he took up the topic of the Holocaust in the former Soviet Union, which was silenced and banned for decades. Recovering forgotten places of massacres, communicating with local witnesses and researchers, he created deeply emotional, historically accurate and talented series of films.

The film by the young director Roman Shumunov shows the different facets of immigration and the struggle of underprivileged youth for the dream of changing the harsh reality. At the presentation of his feature *"Here and Now"* we would like to see several generations of viewers, including teenagers and students, since it might appeal to a younger audience. Attracting more young people to our programs, which makes it possible to learn more about the history of our people and share unique cinematic experiences with family members, is one of our immediate goals.



Greetings from the festival organizers

COMMUNITY AND FAMILY MATTERS  
Teenagers are welcome!

2:15 PM | *Here and Now* by Roman Shumunov

Israel 2018 | 90 min | Drama | Russian, Hebrew and English subtitles

A social drama narrated by four young immigrant friends living in a poor neighborhood in the Israeli city of Ashdod. Surviving from day to day, they form a rap group and devote their time to rehearsals for the upcoming international music festival. They believe that winning the music competition will allow them to make their voice heard to change their harsh reality.

Their dream to take part in the competition seems shattered by the family crisis of Andrei, the main character. Taking care of his father, who has been in hospital for several months, being responsible for his younger sister and for mortgage payments, practically do not give him the opportunity to continue to rehearse. The search for a solution leads him into the world of organized crime, but his bandmates are desperate to help him, risking not only their dreams, but also their lives.

Q&A

THE UNKNOWN HOLOCAUST

4:00 PM | *The Road to Babi Yar* by Boris Maftsr

Israel 2018 | 107 min | Documentary | Ukrainian, Russian, English, Hebrew with English & Hebrew subtitles | USA Premiere

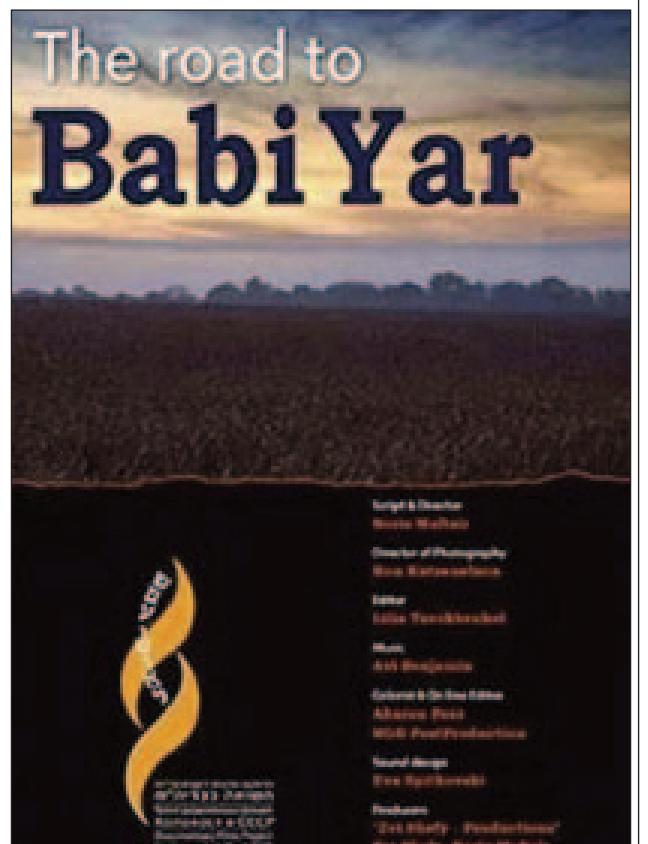
When the Germans invaded the Soviet Union on June 22, 1941, they did not yet have the intention and the mechanism for the complete annihilation of the Jews. This film tells the story of how and why, during the first months of the German offensive in the Ukraine, the mass extermination of the Jews, in hundreds of mass murder sites, developed - and Babi Yar, became their symbol. The killing Aktion of more than 30,000 Jews in Kiev began on the hundredth day of the beginning of the German attack on the Soviet Union. At first there was hatred of the Jews. Then - deliberate murder of Jewish men - especially from the intelligentsia. Shortly thereafter, when the idea of solving the "Jewish problem" through total mass murder was seen as possible – the murder of women and children

started as well. According to the Ukrainian historian Alexander Kruglov, during the Nazi occupation of the Ukraine about 1.5 million Jews were murdered.

5:50 PM | *Drawers of Memory* by Boris Maftsr

Israel 2016 | 80 min | Documentary | Latvian, Hebrew, German with English and Hebrew subtitles

In the sixth film of the project about the Shoah in the Former Soviet Union, filmmaker Boris Maftsr set out on a journey to uncover the memory of the Holocaust in Latvia, where he was born and grew up until he made aliyah to Israel in 1971. The drawers of memory open as the search exposes the complex history of the Jews of Latvia: before, during and after the Holocaust. Drawers of memory include: an unusual attempt by the group faithful to the memory of the victims, to compile a complete and detailed list of all Jews who were in Latvia on the eve of WWII; the work of Latvian "guardians of memory" who took the idea of recalling the image of their Jewish neighbors who are no longer there; the personal drawer of Boris Maftsr, who learns and discovers his own memories of the Holocaust.



7:15 PM | The Award ceremony of Boris Maftsr  
Discussion with Boris Maftsr moderated by Oleg Sulkin

*This program is made possible, in part, by the New York State Council on the Arts with the support of Governor Andrew Cuomo and by public funds from the New York State Legislature, New York City Department of Cultural Affairs in partnership with the City Council; Cojeco, the Consulate General of Israel in New York, and Investors Bank.*

<http://russianamericanculture.com/events/film-events/eighths-annual-diaspora-israeli-russian-film-festival/>

<https://www.facebook.com/profile.php?id=100007744607326;>



## МЕДИЦИНА



Рубрику  
ведет  
кандидат  
мед. наук  
Светлана  
ИШАКОВА

Полезные для здоровья свойства яблочного уксуса известны давно, но подтверждают ли их научные исследования? Это решил выяснить профессор семейной медицины из Техаса Гэбриэл Нил.

В 1980-х, когда мы с братом были еще детьми, мы любили ходить в Long John Silver's (американская сеть рыбного фаст-фуда).

Но манили нас туда не рыбные блюда, а бутылочки с солодовым уксусом, которые стояли на столиках.

Мы откручивали крышечку и потягивали прямо из бутылки пряный божественный нектар с карамельным оттенком.

Вы чувствуете отвращение? Возможно. Мы с братом опередили время? Очевидно, так.

Теперь уксус как панацею от любого недуга рекламируют в соцсетях, и простой поиск в интернете выдаст вам огромное количество ссылок на статьи об этой чудодейственной приправе.

Друзья и коллеги наперебой рассказывают истории об исцелении яблочным уксусом. "По-

## МОЖНО ЛИ УКСУСОМ ЛЕЧИТЬ БОЛЕЗНИ? ВОТ НАУЧНЫЕ ФАКТЫ

косил траву на лужайке перед домом и теперь не можешь разогнуться? Уксус - твой лучший друг. Никак не сбросишь лишние пять килограммов? От уксуса они просто растворятся. Что, сифилис? Ну, ты знаешь, что делать - уксус".

Меня как врача-практика и преподавателя медицины постоянно спрашивают о полезности яблочного уксуса. Мне нравятся такие вопросы - ведь можно подробно поговорить об истории уксуса, а затем перейти к сути вопроса: чем именно уксус может быть полезным.

На протяжении истории уксусом лечили многие болезни. Гиппократ, например, советовал принимать его от кашля и простуды, а итальянский врач Томмазо дель Гарбо во время вспышки чумы в 1348 году мыл уксусом руки, лицо и рот, чтобы предотвратить заражение.

Уксус и воду считали отличным средством утолить жажду древнеримские легионеры, и современные спортсмены берут с них пример.

В общем, история предоставляет множество свидетельств полезного воздействия уксуса на организм человека. Но под-

тверждают ли это современные медицинские исследования?

Наиболее достоверные доказательства пользы яблочного уксуса для здоровья человека можно найти в нескольких исследованиях. Одно из них **показало**, что употребление яблочного уксуса улучшает уровень глюкозы в крови после еды у людей, имеющих резистентность к инсулину.

У 11 участников исследования, склонных к диабету, прием одной столовой ложки яблочного уксуса снижал уровень сахара в крови через 30-60 минут после еды более эффективно, чем у группы, принимавшей плацебо.

Ну что ж, неплохо, но речь идет только об 11 индивидуумах, склонных к диабету.

Другое исследование, в котором участвовали взрослые японцы с ожирением, **показало заметное снижение** у них веса, уровня жиров и триглицеридов в крови после приема этого сального уксуса.

Ученые разделили участников эксперимента на три группы склонных к диабету.



по 155 человек. Одна группа ежедневно принимала 15 мл (примерно столовую ложку) яблочного уксуса, вторая - 30 мл и третья - плацебо.

Затем исследователи измеряли вес, жировую массу и уровень триглицеридов. У участников обеих групп, принимавших 15 и 30 мл уксуса, все три показателя снизились.

Что тут сказать? Хотя эти выводы и нуждаются в подтверждении более масштабными исследованиями, они обнадеживают.

Опыты на животных, прежде всего крысах, показывают, что уксус **может снижать артериальное давление** и количество жира в брюшной полости.

Эти эксперименты побуждают провести схожие исследования с участием людей, поскольку выводы, основанные только на опытах с животными,

недостаточно убедительны.

Итак, реальную пользу уксуса для здоровья предстоит еще проверить на исследованиях с участием большого количества людей. И такие исследования наверняка скоро появятся.

Попробуем теперь зайти с другой стороны: есть ли доказательства того, что уксус может навредить здоровью человека?

В общем-то, нет. Разве что вы будете его пить в больших количествах или слишком концентрированным - например, дистиллированный белый уксус, используемый для очистки (содержание уксусной кислоты в разрешенном для потребления в пищу уксусе составляет 4-8%).

И, конечно, не стоит втирать его в глаза (зачем?!) или нагревать в свинцовом чане, как это делали римляне, чтобы уксус стал сладким. Это, действительно, очень опасно для здоровья.

И, кстати, вообще никогда не разогревайте еду в свинцовом чане, это вредно.

Ну, а для рыбы и картофеля фри яблочный уксус подходит идеально. От всех недугов он вас при этом не исцелит, но гастроэнтерическое удовольствие гарантировано.

А если вы где-то наткнетесь на бутылочку солодового уксуса, вспомните нас с братом и сделайте из нее глоток - на здоровье!

Гэбриэл Нил  
Conversation

Как передает BBC, эксперты Университета Калифорнии протестировали микроскопическую губку, располагаемую в вене. Ее задача - удалять из кровотока избыток препаратов химиотерапии после того, как лекарства произвели свой эффект на опухоль.

Это позволяет избежать побочных реакций вроде тошноты и потери волос. На сегодняшний день подход опробовали на свиньях. На людях эксперименты могут быть проведены в ближайшие годы.

## УЧЕНЫЕ ОБНАРУЖИЛИ СПОСОБ, КОТОРЫЙ МОЖЕТ УЛУЧШИТЬ ПЕРЕНОСИМОСТЬ ХИМИОТЕРАПИИ

Фильтр лекарств представляет собой элемент, производимый на трехмерном принтере. Это означает, что его можно напечатать, согласно индивидуальным параметрам человека. Центральная сетчатая часть имеет особое покрытие, которое абсорбирует лекарства, при этом

не мешая кровотоку. Элемент эффективно улавливал доксорубицин, удаляя из кровотока примерно 64% препарата. Средство должно хорошо работать и с другими лекарствами, если правильно подобрать абсорбирующее покрытие.

При этом препарат перма-

нентно удерживается в фильтре - промывание в лабораторных условиях не смогло вымыть лекарство. Значит, обратно в кровь химиотерапевтический препарат не попадет. По словам ученых, фильтр необходимо имплантировать в ходе курса хи-



миотерапии, а удалять его после окончания сессии. Каждый курс химиотерапии потребует новой имплантации.

## ИССЛЕДОВАТЕЛИ УНИВЕРСИТЕТА КАГОСИМЫ ПРЕДСТАВИЛИ УНИКАЛЬНОЕ СНОТВОРНОЕ



Как передает "Новости Mail.RU", оно не мешает мозгу воспринимать сигналы тревоги и просыпаться в ответ на них. Средство успешно протестировано на грызунах. Известно: распространенные снотворные (бензодиазепины) не только стимулируют рецептор ГАМКа, вызывая сонливость, но и подавляют способность мозга воспринимать внешнюю информацию, которая может быть сигналом о возможной угрозе.

Как показали эксперименты с применением бензодиазепинов, 50% человек не просыпались при срабатывании пожарной сигнализации (громкость была эквивалентна шуму от ра-

ботающего в непосредственной близости от человека пылесоса). Без средств мозг реагировал на звук и человек просыпался. Новое снотворное средство - DORA-22 - позволяет легко пробуждаться при сигналах опасности.

В рамках последнего исследования ученые пронаблюдали за 71 добровольцем. Специалисты оценили психологическую зависимость от Facebook. Они

спрашивали добровольцев о частоте использования социальной сети, об их чувствах в случае, если социальной сетью невозможно пользоваться, о влиянии Facebook на работу или учебу.

## ЧРЕЗМЕРНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОЦИАЛЬНЫХ СЕТЕЙ МЕНЯЕТ РАБОТУ МОЗГА



спрашивали добровольцев о частоте использования социальной сети, об их чувствах в случае, если социальной сетью невозможно пользоваться, о влиянии Facebook на работу или учебу.

Также добровольцам предложили выполнить стандартное психологическое задание на оценку способности принимать решения. Чтобы успешно выполнить задание, требовалось выбрать наиболее выгодную колоду карт. Оказалось, чем больше человек использовал соцсети, тем хуже он мог сделать правильный прогноз и успешно выполнить задание. Аналогичные результаты наблюдались ранее у людей с наркотической и другими формами зависимостей.

продолжительности сна у мышей (на 30-40% больше по сравнению с плацебо).

## ИСКУССТВО



Михаил НЕМИРОВСКИЙ

...Яркие и неравнодушные люди (политики, социальные работники, актеры, музыканты, художники, бизнесмены и др.), ведомые этой супер-энергичной женщиной, вот уже три года подряд проводят уникальные фестивали еврейской песни, танца, изобразительного искусства, в разных районах Бруклина, где живет компактно большинство русскоязычного населения.

Клуб социальной работы «Аэлита» стал популярным у жителей Нью-Йорка всех возрастов, особенно у детей. Поэтому дети и их педагоги с радостью принимают участие в его культурных акциях. И никогда не остаются без грамот, призов, медалей, подарков.

За три года 300 детей (от малышей до юношей, демонстрировали свои таланты на различных сценических площадках, и всегда с неизменным успехом. Их таланты серьезно развиваются в различных певческих и танцевальных школах, студиях изобразительного искусства. Вот что говорит основатель клуба «Аэлита» Леонора Булычева: «Дети готовятся с увлечением и с большим энтузиазмом. Многие из них, благодаря фестивалю, делают свой жизненный выбор. Но если во взрослой жизни они не станут известными танцорами, певцами, артистами, такие фестивали помогут им в преодолении трудностей, в понимании роли искусства. А если это происходит на национальной еврейской почве, тогда тем более...».

## ЛЕОНОРА БУЛЬЧЕВА И ДРУГИЕ...



лита» Леонора Булычева: «Дети готовятся с увлечением и с большим энтузиазмом. Многие из них, благодаря фестивалю, делают свой жизненный выбор. Но если во взрослой жизни они не станут известными танцорами, певцами, артистами, такие фестивали помогут им в преодолении трудностей, в понимании роли искусства. А если это происходит на национальной еврейской почве, тогда тем более...».



том и Израилем, что позволило сторонам заключить ряд взаимовыгодных энергетических контрактов.

## ЕВРОСОЮЗ ПРОФИНАНСИРУЕТ ОПИСЬ ЕВРЕЙСКИХ КЛАДБИЩ

Deutsche Welle сообщает о том, что Евросоюз намерен выделить 800 тысяч евро на проект описи еврейских кладбищ в Восточной и Южной Европе.

«Еврейские общины внесли существенный вклад в культуру Европы», — заявил директор отделения Еврокомиссии по вопросам образования и культуры Мишель Манье в четверг, 10 января. И добавил, что сохранение еврейских кладбищ является частью «общей ответственности за историю и культурное наследие Европы».

Как сообщили в тот же день представители проекта ESJF, ко-

## В КИЕВЕ ПРОШЛА ГОРОДСКАЯ ОЛИМПИАДА ПО ИВРИТУ

Израильский культурный центр в Киеве провел традиционную городскую Олимпиаду по ивриту. В этому году в олимпиаде приняли участие более двухсот человек, среди которых были не только ульпанисты центра, но и слушатели других курсов, сообщается на сайте «Евреи Евразии».

Соревнование проходило в четырех категориях, согласно уровням изучения иврита: «алеф», «бэт», «гимель» и мехина. На выполнение заданий из таких разделов языка как грамматика, чтение, сочинение участники получили 60 минут. Выполнение заданий за такое короткое время требовало как достаточно высокого уровня теоретической подготовки, так и практических навыков владения языком, широкого словарного запаса, хоро-

шей реакции и творческого подхода.

Вел Фестиваль известный общественный деятель и журналист Ари Каган, который связал воедино все номера концерта и получилась добротная программа, в которой органично смотрелись и концертные номера и выступления политиков и спонсоров.

Ассамблемен Уильям Колтон, члены Горсовета Хаим Дойч и Марк Трейгер оказали существенную помощь фестивалю и замечательно выступили с поздравлениями. Прославленные танцевальные коллективы «My Way» (художественный руководитель Алена Бадалова) были на высоте. Отлично смотрелась картинная галерея фестиваля и

танцоры школы имени Шостаковича (директор Даян Трост). Мне была предоставлена честь от имени JCRC поздравить участников фестиваля и зрителей с этим замечательным событием...

Чуть не забыл... Много раз в фестивалях принимали участие коллективы бухарско-еврейской общины.., и всегда под овации.

Скоро следующий фестиваль – в феврале 2019 года. Приходите!

Фото Александр Арбит

ЕВРЕЙСКИЙ МИР  
МИНИСТР ЭНЕРГЕТИКИ ИЗРАИЛЯ ПРИБЫЛ НА САММИТ В ЕГИПЕТ

ИА REGNUM со ссылкой на Al Jazeera пишет о том, что министр энергетики Израиля Юаваль Штайниц прибыл в Египет для участия в энергетической конференции по приглашению властей страны.

Темой саммита станет обсуждение проблем, связанных с природным газом. Данный вопрос в последнее время приобрел особую актуальность в восточной части Средиземноморья.

«Разработка газовых месторождений имеет geopolитическое и геостратегическое значение», — подчеркнул Штайниц.

Напомним, в последние годы наблюдается значительное сближение в отношениях между Егип-

том и Израилем, что позволило сторонам заключить ряд взаимовыгодных энергетических контрактов.

## ЕВРОСОЮЗ ПРОФИНАНСИРУЕТ ОПИСЬ ЕВРЕЙСКИХ КЛАДБИЩ

Deutsche Welle сообщает о том, что Евросоюз намерен выделить 800 тысяч евро на проект описи еврейских кладбищ в Восточной и Южной Европе.

«Еврейские общины внесли существенный вклад в культуру Европы», — заявил директор отделения Еврокомиссии по вопросам образования и культуры Мишель Манье в четверг, 10 января. И добавил, что сохранение еврейских кладбищ является частью «общей ответственности за историю и культурное наследие Европы».

Как сообщили в тот же день представители проекта ESJF, ко-

шой реакции и творческого подхода.

По завершению соревнования высококвалифицированные преподаватели ульпанов центра оперативно проверили все работы участников, оценили их и определили победителей каждого уровня.

Призерами Олимпиады стали ученики ульпанов «Натива» – Израильского культурного центра – и студенты, изучающие иврит в Киево-Могилянской академии. Их поздравила директор «Натива» ИКЦ Илона Перельман и, пожелав им дальнейших успехов в изучении иврита, вручила заслуженные дипломы и подарки.

Участники Олимпиады отмечали высокий профессиональный уровень подготовки мероприятия и его доброжелательную атмосферу. Такое соревнование – это не только прекрасная возможность объективно оценить свой уровень владения ивритом, но и приобрести новых друзей и получить дополнительный стимул для дальнейшего изучения языка.

## ТРИБУНА РАВВИНА



**Рубрику ведет раббай Барух БАБАЕВ, главный раввин бухарских евреев США и Канады**

**Человек сравнивается с деревом, как сказано «ибо человек — дерево полевое».**

Народ Израиля пел песню на море — «шир шель ям», после того, как спаслись, пройдя между частями моря, а египтяне, преследовавшие народ, утонули в нём. В конце, есть такие слова: «приведи их и посади их (как саженцы, в значении: посели их так, чтобы укоренились), на гору наследия Твоего, подготовил Ты место для жительства Твоего — Храм Б-га изготавли руки Твои. Всевышний воцарится во веков». (Шмот, Бешалах 15:17-18).

**«Посадка», «корни» и «рассеяние».**  
Раши поясняет, что в этом месте песни, Моше и Израиль пророчествовали о том, чего сами не знали, т.е. пророчество было вложено в их уста не намеренно с их стороны. Поскольку не сказано: «приведи нас и посади нас», а сказано: «их», пророчествовали о том, что сами они — поколение, вышедшее из Египта, не войдут в землю Израиль, а только их дети, и поэтому сказано «их», а не «нас».

Необходимо понять, что они сами думали, когда говорили таким образом. Поясняет Бейт-Алеви, что они вкладывали другой смысл в эти слова, но не осуществилось то, что они имели в виду, а только это пророчество, которое они проиннесли не намеренно. В геморе (трактат Псахим 87), поясняется сказанное в стихе: «и посеял вас в земле» — цель рассеяния и изгнания еврейского народа в том, чтобы присоединились к нему, достойные люди из других народов. И, точно так же, как человек сеет, чтобы получить больший объём зерна, чем тот, что посеял, также и евреи были рассеяны Б-гом, чтобы добавились к ним достойные люди из других народов. Гемора имеет в виду, что несмотря на то, что изгнание они заслужили в наказание за их грехи, но, тем не менее, они могли бы получить это наказание в своей земле. Поэтому то, что наказание было именно в такой форме, преследовало цель присоединения к ним других людей. И если бы не согрешили, то не было бы причины быть рассеянными, и тогда бы те, кто должен был присоединиться к ним, пришли бы сами в землю Израиль. Но вследствие того, что согрешили, и заслужили наказание — стали униженными в глазах всех, поэтому стало не возможным, чтобы пришли к ним. И поэтому, ради достижения этой цели, стало необходимым, изгнать и рассеять еврейский народ среди других народов. И оказалось, что им самим теперь нужно идти за герами, чтобы собрать их. И это то, что имели в виду, проходящие через развернувшееся море, в своей песне: что те достойные люди, которые должны присоединиться к нам «приведи их и посади их, на гору наследия Твоего», что они придут к нам, а нам не потребуется идти за ними. Однако, их намерения не исполнились, и «приведи их и посади их», оказалось сказанным, об их детях, которые придут, но не они сами — поэтому пророчествовали о том, чего не знали. Таким образом, получается, что они прошли, чтобы приход в землю стал для них таким, чтобы поселившись на ней, они были бы посажены в землю, и пустили корни, однако, вместо этого им пришлось быть посаженными среди народов.

## Молитва о том, чтобы пустить корни.

В дополнительной молитве — «мусав в субботу», есть просьба: «да будет желанным перед Тобой..., чтобы поднял нас с радостью на землю нашу, и посадил в границах наших», т.е. мы просим быть посаженными, другими словами, укорениться в наших границах. А в дополнительной молитве на праздники — «мусав в Йом-тав», мы произносим обратное: «и из-за грехов наших, мы были изгнаны из страны нашей, и отдалились мы от земли нашей», т.е. даже находясь в стране, мы отдалены от земли — не пустили корни.

её, и насытимся от блага её». По мнению «Смага» — не правильно произносить эти слова, и их не должно быть в тексте. Однако «Бааг» и «Рош» считают, что следует произносить эти слова. «Смаг» считает, что не правильно произносить эту просьбу, поскольку не правильно жаждать землю Израиль из-за её плодов и блага, а только ради заповедей связанных с ней. И доказательство этому, из сказанного в геморе (трактат Сота 14), о Моше. Спросила гемора: из-за чего Моше так страстно желал войти в землю Израиль? Разве он нуждался в том, чтобы поесть её плодов?

есть её плодов?» — Поскольку Б-жественная святость всегда прибывала в Моше (как об этом пишет Раши в главе «Беалотха»), поэтому не нуждался в потреблении святости посредством плодов, и поэтому отвечает гемора, что Моше хотел войти в землю, только ради того, чтобы исполнить заповеди, которые возможно выполнить только на ней.

Подводя итог сказанному выше, необходимо сказать, что существует два способа потребления святости земли Израиль. Один — посредством плодов, выросших на ней. Второй — нахождение на ней, или на её частичке за границей — в синагоге и местах изучения Торы, которые в будущем станут, на самом деле, частью земли Израиля.

У каждого из этих способов есть достоинство и недостаток, по отношению друг к другу. Находясь на земле Израиля — человек связан с ней непосредственно, поглощая же святость через её плоды — святость потребляется опосредованно — через плоды. Однако, здесь недостаток компенсируется достоинством — поскольку святость потребляется опосредованно, она может стать частью человеческого тела. В отличие от плодов, потребление святости, за счет нахождения на

земле, является только внешним влиянием. И ещё, именно потому, что святость в случае с плодами, потребляется опосредованно — она мобильна, и может быть использована даже вне Израиля (кроме плодов выросших в седьмой год — «шмита», которая выпадает как раз, в этом, 2015 году, когда запрещено есть плоды Израиля за его пределами). Необходимо отметить, что потребляя святость земли Израиля через её частички за границей: в синагоге — через молитву, в Бейт-мидраше — через изучение Торы, человек потребляет святость вне Израиля, и тем не менее, эта святость, в отличие от святости плодов, становится частью не только тела, но и души.

## «Плоды» и «ствол».

Основные плоды человека: хорошие дела — заповеди, и «хидушей Тора» — новое понимание Торы, как новое вообще, так и новое для самого человека — более глубокое понимание уже известного ему. Об этом говорится во многих местах, например в трактате Хулин (92), в трактате Таанит (7), и других. Однако, по мнению автора, первоисточником всего служит, сказанное в трактате (Рош-ашана 16): в празднике Шавуот происходит Небесный суд о количестве плодах деревьев, которое вырастет в этом году. И, как известно, этот праздник отмечается в связи с Дарованием Торы в этот день. Какая связь между урожаем плодов и Дарованием Торы? Ответ очевиден: урожай плодов, в аллегорическом смысле означает количество и качество Торы, которую человеку предстоит выучить в предстоящем году. Дело в том, что Тора, хотя и была уже дана всему народу, но, сколько её получит каждый, решается каждый год заново. Таким образом находим, что Тора сравнивается с плодами.

«Ор ахайм» в комментарии на Тору (Брейшит 1:11-12) поясняет, что бесплодные деревья появились, потому что земля, при Сотворении мира, на повеление Творца произрастить «дерево плодовое, делающее плод», произрастила три вида деревьев, то есть все возможные комбинации этого речения.

## ТУ БИШВАТ — НОВЫЙ ГОД ДЕРЕВЬЕВ

## Наши корни, и связь с землёй Израиля в изгнании.

О святости земли Израиль пишет Рамбам (законы Царей 5:9-11) следующее. «Каждый, пребывающий в земле Израиля — грехи его прощаются. И даже тот, кто прошел по ней 4 локтя — удостоился жизни в мире грядущем. Каждый, кто похоронен в ней — его грехи искупляются, а место, на котором он похоронен, как будто является искупляющим жертвенником. Однако, не подобен тот, кого она приняла при жизни, на того, кого она приняла посмертно. И несмотря на это, великие мудрецы отвозили туда своих умерших, для того, чтобы похоронить в ней. Это можно выучить из просьб праотца Якова и праведника Йосефа, похоронить их там, уже после смерти, и не оставлять в Египте». Каждый свой тезис Рамбам подтверждает стихами из Танаха.

О синагогах и домах изучения Торы — «бейт кнесет» и «бейт мидраш», находящихся за границей Израиля, сказано в геморе (трактат Мегила 29): в будущем, те, что находятся в Вавилоне, станут частью земли Израиля. Это учиться из стиха: «И как Тавор среди гор, и как (гора) Кармель в море — придут». Талмуд утверждает, что даже если горы Тавор и Кармель (а точнее, их ангелы, по объяснению комментаторов), которые пришли только на небольшое время, в момент дарования Торы на горе Синай — станут частью земли Израиль, то тем более, те места, где постоянно собираются евреи для совместной молитвы, изучения и распространения Торы, станут частью земли Израиль.

Мааршо поясняет в том же духе стих (Теилим): «Обрадовался я, когда сказали мне: дом Б-га пойдет. Как будто стояли мои ноги в Йерушалайме». Царь Давид обрадовался, когда узнал, что дом Б-га — синагога и Бейт-мидраш, пойдет, и станет частью Храма, как будто уже, стояли мои ноги в Иерусалимском Храме. Поэтому он радовался, когда шёл туда, ощущая эту способность, заключённую в потенциале, так как и сейчас — в изгнании, находясь в этих местах, стоит на месте будущего Храма. И это является нашей связью с землёй Израиль, когда мы находимся далеко от неё.

## «Питание» — потребление святости.

В благословлении «Мэйн Шалош» мы произносим следующие слова: «И отстрой Йерушалайм, этот город святой, поскорее, в наши дни, и подними нас на неё, и обрадуй нас восстановлением зданий её, и поедим от плодов её, и насытимся от блага её. И благословим Тебя на ней, в святости и чистоте» — мы просим, чтобы поедая плоды, мы питались бы святостью земли и её чистотой, и насытились бы благом её. То есть — это абсолютно духовная просьба.

«Элияу раба» (в комментарии на Шулхан арух, п.208, п.16) поясняет в соответствии с этим, сказанное в геморе о Моше. Это то, что имелось ввиду в вопросе: «разве Моше нуждался в том, чтобы по-



И отвечает гемора: Моше хотел войти в землю, только из-за того, что хотел исполнить заповеди, связанные с этой землёй, которые возможно выполнить только на ней.

«Байт хадаш», в своём комментарии реабилитирует позицию «Баага» и «Роша» считающих, что следует произносить эти слова в тексте благословления. Он поясняет это следующим образом. Изобилие святости земля Израиль получает, от прототипа этой земли, находящейся в высших мирах. Это изобилие изливается также и на плоды, произрастающие на ней, и питающиеся от Б-жественной святости, покоящейся внутри этой земли. И поэтому, верно и обратное: существует предостережение в стихе (Бамидбар 35:34): «не оскверняйте землю, на которой вы живёте, ибо Я покоюсь в ней, потому что Я Б-г, пребывающий в народе Израиля». Здесь имеется ввиду, что если оскверните землю, то Б-г покинет землю, в которой он пребывает — в буквальном смысле, в самой земле. Следствием этого станет то, что плоды, получающие питание из земли, также наполняются скверной от земли. Это, в свою очередь, приведёт к тому, что Б-г перестанет пребывать в народе Израиль. Поскольку Б-жественная святость на самом деле находится внутри народа, но теперь, при поедании ими плодов, получивших скверну от земли, питающей их, покинет и людей Б-жественная святость. Так как скверна зайдёт в их тела с плодами. И настолько, насколько заходит скверна, настолько уходит святость из них. В соответствии с вышеизложенным, становится понятным, присутствие, в тексте благословления, просьбы «и поедим от плодов её, и насытимся от блага её, и благословим Тебя на ней, в святости и чистоте» — мы просим, чтобы поедая плоды, мы питались бы святостью земли и её чистотой, и насытились бы благом её.

«Элияу раба» (в комментарии на Шулхан арух, п.208, п.16) поясняет в соответствии с этим, сказанное в геморе о Моше. Это то, что имелось ввиду в вопросе: «разве Моше нуждался в том, чтобы по-



- ТОВАРЫ ДЛЯ ДОМА ИЗ ИЗРАИЛЯ
- КОСМЕТИКА МЁРТВОГО МОРЯ
- "РУССКИЕ" ТОВАРЫ И ЛЕКАРСТВА
- ЛЕЧЕБНЫЕ ЧАИ И ТРАВЫ
- КОШЕРНЫЕ ДИЕТИЧЕСКИЕ ПРОДУКТЫ (ORGANIC)
- КОШЕРНЫЕ ВИТАМИНЫ
- КНИГИ И СПРАВОЧНИКИ ПО МЕДИЦИНЕ
- ОРТОПЕДИЧЕСКИЕ ТОВАРЫ И ОБУВЬ
- ТОВАРЫ ДЛЯ БАНИ, АРОМАТЕРАПИЯ И МНОГОЕ ДРУГОЕ...

Забота  
Внимание  
Исцеление



## AVONORA PHARMACY

- СПЕЦ. ПРЕПАРАТЫ (ПО РЕЦЕПТУ И БЕЗ) ОТ РЕДКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ (ВКЛЮЧАЯ ОНКОЛОГИЮ И БЕСПЛОДИЕ)
- КОНСУЛЬТАЦИИ ПО ПРАВИЛЬНОМУ ПРИМЕНЕНИЮ ЛЕКАРСТВ

### БЕСПЛАТНО ДЛЯ НАШИХ ПАЦИЕНТОВ:

- |                    |               |
|--------------------|---------------|
| • ДОСТАВКА         | DELIVERY      |
| • КСЕРОКОПИИ       | COPIES        |
| • УСЛУГИ НОТАРИУСА | NOTARY PUBLIC |
| • ПЕРЕСЫЛКА ФАКСОВ | FAX SERVICE   |
| • БОНУС КАРТЫ      | REWARD CARDS  |
- NO FEE MONEY ORDERS

ПРИНИМАЕМ МЕДИКЕЙД  
И ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК

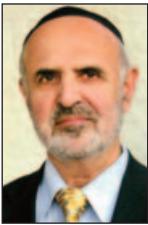
149-01 Union Trke., Flushing, NY 11367

718-969-3300



MoneyGram®



ХРОНИКА ЦЕНТРА  
БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ

**Борис  
БАБАЕВ,**  
руководитель  
информ-  
отдела  
Канесои калон

**3 января** семья Ёнатана (Джонатан) Бабаханова и Анжели Штарблатовой провела обряд брит-милы своему сыну. Сандок – отец новорождённого Ёнатан (Джонатан) Бабаханов. Сандок ришон – дядя новорождённого по отцу Иосиф Бабаханов. Моэль – раббай Зафир. Поздравили родителей и благословили новорождённого родные, близкие, друзья: Михаил Кофман, Даниэль и Анжела Бабахановы, Маттие Бабаханов, Фрехо Абдурахманова, Яфа Ильяич, Алекс и Сара Бабахановы и другие.

Главный раббай бухарских евреев США и Канады Барух Бабаев и хазан Исаак Ибрахимов создали всем праздничное настроение своими прекрасными песнями, посвящёнными обряду брит-милы. От имени руководителей и работников Центра раббай Барух Бабаев поздравил и благословил новорождённого, родителей и преподнёс им поздравительный сертификат, прочитал благословение на вино и торжественно произнёс имя новорождённого – Ноах.

Сэудат мицву провели в одном из красивейших залов Центра.

**6 января** семья внука известного певца, шашмакомиста покойного Исака Катаева (з'л) Рахамима (Радика) Катаева и Шушаны Бадаловой провела обряд брит-милы своему сыну. Сандок – дедушка новорождённого по матери Бахор Саади Бадалов. Сандок ришон – дедушка новорождённого по отцу Михаил Катаев. Моэль – раббай Шимонов. Поздравили родителей и благословили новорождённого родные, близкие, друзья: Михаил и Лариса Катаевы, Бахор Саади и Сивия Бадаловы, Сара Катаева, Гавриэль и Леора Катаевы, Игорь и Рената Катаевы, Елена Катаева, Уриэль и София Муньеевы, Симха и Полина Бадаловы, Шломо и Сара Бадаловы, Алик и Светлана Шаламовы, Славик и Ирина Катаевы, Гарик и Светлана Гельман и другие.

Главный раббай бухарских евреев США и Канады Барух Бабаев и хазан Исаак Ибрахимов создали всем праздничное настроение своими прекрасными песнями, посвящёнными обряду брит-милы. От имени руководителей и работников Центра раббай Барух Бабаев поздравил и благословил новорождённого, родителей и преподнёс им поздравительный сертификат, прочитал благословение на вино и торжественно произнёс имя новорождённого – Айтан.

Сэудат мицву провели в одном из красивейших залов Центра.

# ДУХОВНАЯ ЖИЗНЬ ГЛАВНОЙ СИНАГОГИ – КАНЕСОИ КАЛОН



**8 января** семья Бориса (Боруха) и Хай Сары Хаймовых провела обряд брит-милы своему сыну. Сандок – дедушка новорождённого по отцу активист нашей общины, президент фонда имени Эдуарда Некталова Иосиф Хаймов. Сандок ришон – главный раббай бухарских евреев США и Канады Барух Бабаев. Моэль – раббай Зафир. Поздравили родителей и благословили новорождённого родные, близ-

кие, друзья: Иосиф и Лариса Хаймовы, Ольга и Сергей Констанко, Олег и Марина Попченко, семьи Рахмина, Семёна, Жоры, Рубена и Марины Хаймовых, Эзро и Адина Фурузан, Имануэль и Эстер Рыбаковы, семьи Некталовых, Кандовых, Бабаевых, Вакнина, Давыдовых, Завлуновых, Пинхасовых, Абрамовых, Винер, Фузайловых, Зива кудо и другие.

проведение еженедельной программы для детей «Family program» и «Авот Убаним». Ведущий программы «Family program» – активист нашей общины Реувен Юсупов.

**5 января**, в субботу, активист нашей общины Исаак Ашеров во время проведения сэудат шлишит провёл очередные годовые поминки своего отца Гавриэля бен Булуря Ашерова. Гавриэль Ашеров родился в 1929 г. в г. Самарканде в семье Хиё и Булуря Ашеровых. Он работал в колхозе «Коммунизм» Сырдарьинской области Узбекистана по освоению земли. В 1954 г. женился на Некадам Некталовой и в браке у

них родились четверо детей. В 1986 г. он покинул этот мир и похоронен на еврейском кладбище г. Самарканда.

На поминах выступили племянник Михаил Исахаров и Рахмин Некталов, которые рассказали о добрых делах Гавриэля Ашерова. Раббай Барух Бабаев в память о поминаемом провёл интересный и содержательный уроки Торы.

**Фото автора**

## Поступили в продажу новые тёхелимы

**в твёрдой обложке,  
с русским переводом,  
транскрипцией.**

Для подробной  
информации звоните  
по телефону:

**(917) 600-3422,**

**Борис Бабаев.**

**borisbabayev@yahoo.com**

**“FAMILY PROGRAM”  
И “АВОТ УБАНИМ”.**

**12 января** в моцей шаббат в нашем Центре продолжали

Глатт-кошерный ресторан под наблюдением 

# «КРИСТАЛЛ»



## ROYAL CATERING

ПРОВОДИМ СВАДЬБЫ  
В СТИЛЕ “RUSSIAN PARTY”

Также проводим банкеты  
во всех залах Нью-Йорка

У нас самые лучшие цены в городе!



## Роял кейтеринг и «Crystal Palace»

Делаем кейтеринги  
в «Leonard's son kestel»,  
«Terrace of the Park»  
и «Astoria World Manor».

Под руководством  
супервигжена 

Также принимаем заказы  
на Шаббат: бахш, оши сабо,  
oshi saboi халтаги, яхни и самса.  
Цены умеренные,  
по договорённости.

**138-31 QUEENS BLVD  
BRIARWOOD**  
**718-558-9295**

917-559-6590 – Борис Устаев  
917-842-6820 – Борис Бангиев  
347-338-9078 – Нисон

VHQ  ב"ה Palace



**Glatt Kosher**  
**Gabriel's**  
*Restaurant*

• Свадьбы  
• Бар/Бат-мицы  
• Помолвки  
• Дни Рождения  
• Семейные Торжества  
• Корпоративы

ВМЕСТИМОСТЬ  
ОТ 200 ДО 300 ЧЕЛОВЕК

ПРИНИМАЕМ  
ЗАКАЗЫ НА ДОМ

Кейтеринг в любых залах  
Нью-Йорка

718-397-1818  
90-17 63rd Dr, Rego Park, NY 11374

**27 ЯНВАРЯ, В ВОСКРЕСЕНЬЕ  
В 6.00 ВЕЧЕРА**

в Зале торжеств Конгресса бухарских  
евреев США и Канады  
**СОСТОИТСЯ КОНЦЕРТ ЮНЫХ ПИАНИСТОВ  
КЛАССА АРИЭЛЯ ДАВЫДОВА**

106-16 70th Avenue, 3rd floor  
Forest Hills NY 11375

*Вход свободный*



## ЗОЛОТОЙ ВОЗРАСТ

Рафаэль  
НЕКТАЛОВ

Центры по работе с пожилыми людьми заняли прочное место в социальной, экономической и культурной жизни нашей общины. Забота государства о наших родителях, одиноких или больных людях является гордостью нашего штата, за что мы постоянно благодарим политиков и, естественно, бизнесменов, не просто наладивших эту сферу услуг, но и поставивших ее на высочайший профессиональный уровень.

О центре для пожилых людей Queens Borough Day Care, расположенному по адресу 61-04 Laurel Hill Blvd, Woodside, я был наслышан со слов моих друзей Зои Михайловны Таджиковой и Савелия Абрамовича Дворина, которые в течение многих лет являлись клиентами этого заведения. Они подчеркивали, что этот центр отличается какой-то особенной творческой активностью и вниманием к этническим запросам клиентов. Об этом писали мы в одном из номеров газеты The Bukharian Times. Расположенный рядом с узловым хайвэем, он удобно связывает Квинс с Бруклином, Манхэттеном и Бронксом, поэтому сюда приезжают клиенты со всех пяти районов Нью-Йорка. Как оказалось, не только поэтому. Ознакомившись поближе с его сотрудниками, условиями, в которых находятся в две смены замечательные клиенты, я убедился в справедливости их высоких оценок. Они наперебой с восторгом расхваливали Queens Borough Day Care, называя его домом, раем, своей семьей, спасением от одиночества – одним словом, местом, где они себя чувствуют окружеными вниманием и обласканными сердечным персоналом.

## УТРО НАЧИНАЕСЯ С УЛЫБКИ

Войдя в большой и просторный, светлый, со вкусом оформленный, комфортабельный зал, я, казалось, переступил порог солидного ресторана: круглые столы, скатерти, в правом углу установлены два синтезатора,



ударная установка, микрофоны, современная аппаратура, в левом – коричневое полированное фортепиано, посередине атрибутины зимних празднеств. Давно апатичный, без ностальгии ко всему советскому, я почувствовал себя так, словно перешагнул порог известных в Союзе санаториев Крыма или Трускавца. Меня сразу узнали мои со-

племенники. И одна из них любезно пригласила к своему столу. В соответствии с запросами еврейской аудитории было много кошерных молочных продуктов.

– На ланч нам привозят глатткошерные блюда, приготовленные в ресторане «Ганей Орли», – сказал мне Дима Ципенюк, владелец центра. Учитывая мое личное предпочтение к этому, известному далеко за пределами Рего-Парка ресторану, где готовят вкусную пищу, я порадовался за клиентов: из центра они вернутся домой плотно пообедавшими.

– Я потом три дня дома почти не ем! – поделилась Нина Абрамова. – Вы же знаете, как они вкусно готовят!

Дождавшись моего согласительного кивка, она продолжила:

– Нас здесь балуют: часто мы обедаем прямо в ресторане. И это не все! Нам порой подают



## СПАСИБО, QUEENS BOROUGH DAY CARE!

на завтрак красную икру и красную рыбу!

И широко глядела на меня, чтобы убедиться, что меня эта информация поразила!

Весь этот кошерный ассортимент блюд, да еще красная икра – такой деликатес, что я на самом деле позавидовал ей, и всем, кто имеет возможность полакомиться в этом прекрасном центре для пожилых людей.

К 10 часам утра инструктор уже провела физзарядку, а мой давний приятель, легендарный самаркандский музыкант и певец Аркадий Исаилов (ансамбль «Волна» на Худжуме!), сопровождал ее игрой на синтезаторе. Меня сразили энергичные перешагнувшие 70-летний рубеж женщины, готовые спокойно про-



разыгрывания лотереи, и – о чудо! – настоящая студия для обучения пожилых людей рисованию, макраме, изготовлению художественных поделок.

– Я сама, в недалеком прошлом библиотекарь, – поделилась душанбинка Светлана Муллокандова, – и знаю, как надо



демонстрировать растяжку и шпагаты. Сама инструктор была полна желания передать свою бывающую через край энергетику «юным» гимнастам. И надо сказать: ей это удалось. Настроение бодрое, приподнятое, улыбки на лицах – значит, спортивная разминка прошла с пользой.

С утра, сразу же торжественно, всем коллективом, поздравили Лизу Резник с днем рождения, а Аня Давыдова прочитала ей стихи!

Я еще вернулся к имениннице, а пока хочу пройти на второй этаж и описать вам, что там поразило меня.



## Я – РИСУЮ, ВЕРИТЕ?

Второй зал полностью предоставлен для проведения досуга клиентов. Два больших бильярдных стола, три столика с нардами и шахматами, прекрасно оборудованный компьютерный класс, библиотека со стеллажами книг на русском и английском языках, барабан для

работать с людьми. Но то, что делают в этом центре для пожилых людей, не может не вызывать восхищения: нас учат рисованию. Не скрою, что могла разве что помечтать, что смогу когда-нибудь хоть что-то нарисовать! А сейчас я познала элементарные основы, и вот мои работы!

Моя собеседница показала свои картины.

Находившаяся с ней в это время в студии Майя Гиршович спокойно продолжала завершать начатую работу. В ее распоряжении были кисточки, краски и бумага.

– Я попала в ган эден! – воскликнула, завершая нашу встречу, Светлана и сразу же перевела с иврита на русский: – Это подлинный рай!

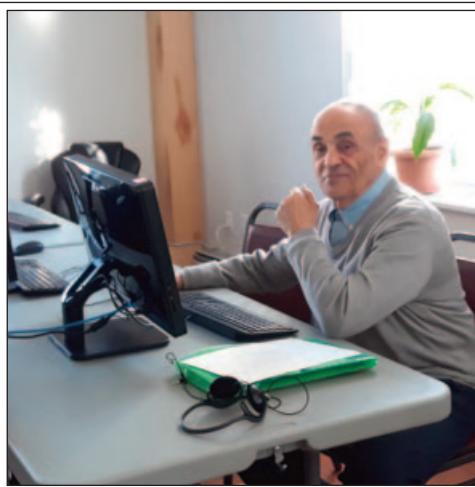
Как оказалось, что развешанные картины во всех помещениях этого центра есть не что иное, как работы его клиентов.

## А Я – ПОЮ!

– Евреи – народ музыкальный и певучий, – сказал мне Аркадий Исаилов, – поэтому без пения, танцев не проходит ни один день в нашем центре. У нас поют, практически, все!

По мнению многих в этом особенно ярко проявила себя Светлана Полванова.

– Я в Америке с 2007 года, иммигрировала из Израиля к дочери, и осталась здесь, – поделилась со мной Светлана. – Такого нет в Израиле. К сожалению, там очень ограничена



ую они разыграли. Была представлена свадьба, а жених – Дональд Трамп, который таки женился на немолодой, но красивой бухарской еврейке. Надев маски и костюмы, они не только разыграли смешную интермедию, но и ознакомили всех с обрядом традиционной свадьбы.

- Трамп – наш президент! Мы его все любим и ценим! – сказала с гордостью она.

Представляете, вчера услышала по радио, что Де Блазио, намеревается переименовать улицу, где расположен офис Трампа, в улицу Обамы! Вы верите?

Я ей ответил, что мэр Де Блазио, судя по тому, как он раз-

рисовал сервис-роуд на Квинс-бульваре, в районе Рего-Парк, вообще нечего делать! Все вопросы в городе решены, сегодня осталось лишь увековечить его память Обаму.

Знай Илью Сарикова как профессионального музыканта с консерваторским образованием, поинтересовался его мнением

о музыкальном досуге в этом заведении.

- Как профессионал, скажу, что музыка занимает особое место в программе нашего садика. Это и зарядка утренняя, и песни с аккомпанементом, но самое главное – к нам приглашают талантливых музыкантов: скрипачей, пианистов. Вот сегодня бу-



Нина Абрамова и Светлана Полванова

помощь старым и больным людям. То, что я вижу в этом центре, скажу вам, нигде нет!

Светлана прекрасно поет бухарско-еврейские песни, любит свой фольклор, национальную одежду, гордится историей своего народа.

Моя наставница и коллега Зоя Михайловна Таджикова, отмечает, что у Светланы особый талант, большое доброе сердце и желание радовать всех музыкальным искусством.

- Она все может сделать сама: споет, станцует, придумает сценку, – говорила мне с увлечением Зоя Михайловна. – И вообще за нашим с Савелием столом всегда были прекрасные люди. Мы часто вели беседы на родном языке, исполняли бухарские песни...

Светлана показала мне интересную фотографию, где запечатлен момент сценки, кото-



рят выступление скрипача. Оставайтесь, получите огромное удовольствие!

- А давно вы здесь?

- Мы вместе с моей сестрой Марией, сравнительно недавно, и нам все нравится. Музыка сама собой, но еще здесь идеальная чистота, хорошее, семейное отношение ко всем нам.

## ОБЩИЕ ЗАБОТЫ

Фаина Коростелева живет в Бейсайде. У нас с ней общая знакомая – тоже ленинградская



Повар Маруф Хамидов

блокадница Татьяна Цырина. Фаина давно приходит в этот центр для пожилых, еще с тех пор, когда он находился в Лонг-Айленде, и вот теперь они все здесь.

- Меня Дима, владелец этого заведения, выбрал в свои советники, – поделилась своим назначением Фаина. – Мы здесь прекрасно проводим свой досуг, нам уделяют внимание и заботу.

Фаину я застал, когда она собирала деньги в помощь овдовевшей женщине.

Меня глубоко тронуло известие о том, что люди, считают своим долгом помочь оказавшейся в беде женщине, с которой они почти ежедневно видятся. Спасибо, Фаина!

Перенос на стр.30

МЫ УВЕРЕНЫ – ЭТО ТОТ ЦЕНТР, О КОТОРОМ ВЫ МЕЧТАЛИ!

## QUEENS BOROUGH ADULT DAY CARE

6104 LAUREL HILL BLVD, WOODSIDE, NY 11377  
TELL. 718-353-1740, 718-353-1796

Наш центр предоставляет услуги и сервисы для благополучия пожилых людей в соответствии с их потребностями и интересами.

Проводимые нами мероприятия разнообразны и интересны, они помогут реализовать себя, не чувствовать одиночество и встретить новых друзей.

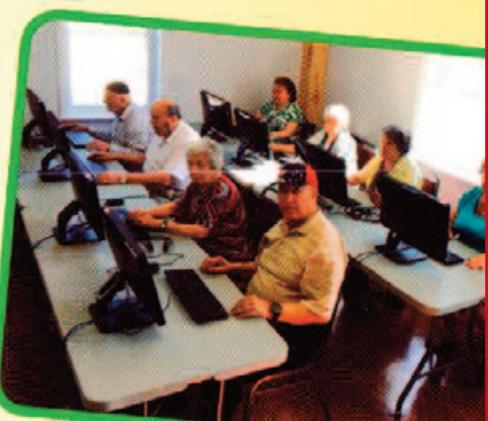
Наши замечательные сотрудники окружат вас теплом и заботой.

### СЕРВИСЫ:

- ДВУХРАЗОВОЕ ПИТАНИЕ ИЗ РЕСТОРАНА
- БЕСПЛАТНЫЙ ТРАНСПОРТ
- СОЦИАЛЬНЫЕ РАБОТНИКИ

### МЕРОПРИЯТИЯ:

- КАЖДУЮ НЕДЕЛЮ ОБЕД В РЕСТОРАНЕ
- БАССЕЙН
- ЭКСКУРСИИ
- БИЛЬЯРД, БИНГО, КАРТЫ
- ШАХМАТЫ, ДОМИНО
- КОНЦЕРТЫ, ЖИВАЯ МУЗЫКА
- САЛОН КРАСОТЫ
- КЛУБ ИНТЕРЕСНЫХ ВСТРЕЧ
- ТЕАТРАЛЬНЫЙ КРУЖОК



НАШ ЦЕНТР НАХОДИТСЯ В НОВОМ ПРОСТОРНОМ, СВЕТЛОМ ЗДАНИИ (10000 SQ. FT)



# THE BUKHARIAN TIMES



## CULTURE

BY RENA YELIZAROVA

On the evening of Jan. 12 following the conclusion of Shabbat, the hall of the Bukharian Jewish Community Center in Forest Hills was packed with 500 people. They came at the invitation of Chief Rabbi Baruch Babaev who initiated a concert headlined by the special guest from Israel, David Katanov. Music runs deep in his family as he is a descendant of the Mullokandov family of makomists from Samarkand.

He was joined on stage by the young singers of the hazzanit academy run by the National Artist of Uzbekistan Ezro Malakov, and the Atid children's choir directed by Itzchak Haimov.

The guests were met by an ensemble led by Yuri Gadayev with the participation of Solomon Barayev, Merik Aminov and Efraim Badalov, who sang popular national melodies.

"Today we have a big holiday, it is like a wedding celebration. To conduct such events on Motzei Shabbat is of great importance, after paying tribute to Shabbat, you can be sure that you will live another week. The Almighty said to David HaMelech, 'You will leave this world!'... but did not specify the date," said Rabbi Babaev in his introductory remarks. "And David HaMelech, seeing off Shabbat every time, knew that he had at least one more week ahead."

Rabbi Babaev spoke proudly of the Jewish mission in bringing up children and grandchildren, noting how the concert reflected three generations of performers. He described David Katanov as a great friend of our community, who earned the love of listeners in America. He is a singer who strictly adheres to our traditions.

Each of his songs left an indelible impression on the audience. He sang lightly, sincerely, and superbly, taking the highest note which very much resembled Avrom Tolmasov's voice, who, as it turns out, is his mentor.

The singer performed old tunes of Bukhara, and then the song "Padaru Modar" by the poet Roshel Rubinov. The concert continued with the children's choir "Atid," but before they began their performance, Ezro Malakov

## CANTORIAL CONCERT AT KANESOI KALON IN QUEENS

spoke with gratitude to the chief rabbi of the Bukharian Jews. "Thanks to G-d that our community is headed by such a wise rabbi who supports our project, to preserve our religious chants for future generations. In addition, I am working on a new project, I am creating a doirist ensemble. They are taught by Yasha Barayev, the son of the famous doira virtuoso, the legendary Avner Barayev. He is helped by his children and grandchildren.

First there were four young doirists on stage, and then ten who



played in unison. It is difficult even to keep track of the movements of their fingers. Bravo, doyrist!

The conductor Itzchak Haimov, whose education includes music school in Samarkand and a conservatory in Tashkent, followed by Israel and

New York, is known as the hazzan of an Orthodox synagogue in Manhattan. He can often be seen as the conductor of many choral groups appearing before American and Ashkenazi audiences locally and across the country. "Recently, when a huge hall applauded our children, they were singing in front of the Hasidic

between different communities."

The repertoire of the choir is comprised of songs in Hebrew and Bukhori. The choir soloists were Shmuel Iskhakov and Michael Kuraev, great-grandsons of Frida Mullokandova and Pinhas Kuraev, actors and singers of the Bukharian-Jewish theater in Samarkand. After a short time, having dressed up in colorful jomas, the children began to sing in Bukhori: "Creation of the World" in the words of Amnon Davydov (zt"l), "Our Torah," adapted to the melody "Hai, Nozanin!" and other songs taught at this cantorial academy.

Upon completion of the songs, Ezro Malakov once again thanked Rabbi Babaev and all those present in the hall, and announced said that he is going to Uzbekistan in May to open a Shashmaqam museum in Shakhrisabz.

David Katanov returned to the stage to sing in Hebrew. His



voices had an Italian feel- deep, melodious, penetrating the soul. He sang and the classics - "Sarah-bori Navo" and "Qurban Ulam."

His voice is subject to songs of various genres. This was truly the triumph of the talented singer David Katanov. Our hopes were justified. A big communal celebration took place, three generations met on the same stage - David Katanov, who reached a mature age, Ezro Malakov - the aksakal of our musical art, and children from 5 to 13 years old, they are our present and our future. In their unity is the power of spiritual culture, without which the life of the community is unthinkable.



## ELECTIONS

Sergey  
KADINSKY

In this week's popular online challenge of comparing photos of 2019 with those of 2009, many people are also looking back at that year to consider how much their lives have changed since then. For many Bukharian Jews in Queens, the 2010 selection was remembered for the hard-fought but unsuccessful run of Isaac Sasson against incumbent State Senator Toby Ann Stavisky.

The Lebanese-born retired cancer researcher made an unprecedented effort to enlist Bukharian support, which included registering elderly voters who could not walk to their poll sites, to vote absentee by submitting their ballots by mail. Many of my grandparents' neighbors asked me, "Why haven't we done this before? It is so convenient to vote by mail." To vote ab-

## VOTING IN NEW YORK JUST BECAME EASIER

sentee, they first had to fill out application forms and receive ballots either in person or by mail.

On Monday, the New York State Senate passed a sweeping series of voting reforms that include a period for submitting votes before Election Day, consolidating federal and state primaries into one day, automatically updating voter registrations for individuals who change addresses, and enabling citizens as young as 16 to pre-register ahead of their 18th birthdays.

"Today we took steps towards updating New York's antiquated voting system. As a sign of our commitment to increasing voter access and growing civic engagement, this legislative package was the first set of bills we voted on this year," said Assemblyman Daniel Rosenthal, whose



Niv Bavarsky, NYT

Queens district has the largest constituency of Bukharian Jews. "We voted to have New York join 38 other states in offering early voting so that all residents have the opportunity to cast their ballots. The Assembly also passed legislation to combine state and federal primaries, a move that saves millions of state dollars and prioritizes voter engagement."

In the early voting provision, each county is required to establish poll sites that could accommodate 50,000 voters within a ten day period preceding an election. The presumption is that the wider time frame would raise turnout among voters who may not be available to vote on Election Day.

The vote-by-mail option that is absentee voting requires a higher hurdle to clear.

As it is an item on the state constitution, it must be passed in two sessions of the legislature and then by referendum, making 2022 the earliest possible year for no-excuse absentee voting. Currently, an applicant for the mail-in ballot must provide a reason such as expecting to be out of the state, or being physically unable to reach the poll site on Election Day.

This package of voting reforms is intended to boost voter turnout in a country that prides itself on democracy. As other states have proven, when there is more time available to vote, public participation in elections increases. Sasson's candidacy demonstrated that when given the opportunity to vote from home, the public is receptive.

It is hoped that with these election reforms, more candidates will emerge from the Bukharian Jewish community as opportunities arise. In the City Council, which has term limits, this means open seat-contests in 2021 for the seats that cover central Queens, home to the largest Bukharian Jewish community in America.

## WHAT IS A HOME EQUITY LINE OF CREDIT AND HOW DOES IT WORK?

## REAL ESTATE

Eddie  
TOLMASOV

If you own a home, you've probably heard of a home equity line of credit (HELOC) before. However, it might be unclear to some people exactly what a HELOC exactly is, especially to those newer to homeownership.

A home equity line of credit is essentially a second mortgage that functions similarly to a credit card. It's a line of credit that allowed you to borrow against the equity of your home, as needed. Typically, this type of credit is used to cover big expenses such as medical debt, home renovations, or financing a child's education. Since HELOCs are secured by your home, meaning that the lender can foreclose on you if you decide not to pay back the loan, they often come with better interest rates than most traditional credit cards. However, their interest rates are adjustable, so you'll want to be sure to pay close attention on how much interest you could be paying over the life of the loan.

HELOCs handle repayment a little differently than traditional credit cards. Instead of paying off as much of the balance as possible each month, this type of credit comes with two separate payment periods, each with their own set of rules. The first period is known as the "draw period." During this time, you're allowed to draw (use the funds) on the line of credit whenever you want. After the draw period is over, you enter what's known as the "repayment peri-

od." Now, your monthly payment will likely go up substantially because you'll be responsible for repaying both the principal and interest on whatever money you borrowed during the draw period. You'll continue making these payments over the remaining life of the loan.

Qualifying for a home equity is, for the most part, a lot like qualifying for a mortgage. Your lender will want to see proof of income through tax documents and pay stubs, your credit history, and any records of your debts and assets. However, there's one other piece that your lender will look at as well: the amount of equity (the percentage of your home that you own outright) you have in your home. In this case, the amount of equity that you've built by paying down your mortgage will play a key role in determining how much money you'll be allowed to borrow. Most lender will only let you borrow against up to 85% of the equity you have in your home.

Home equity lines of credit and home equity loans are similar in that they are both second mortgages on your home, but they function in different ways. Unlike the continuous line of credit that comes with a HELOC, home equity loans work in much the same way as your first mortgage. To start, the funds from a home equity loan are disbursed in one lump sum. Additionally, these loans often come with fixed interest rates and fixed monthly payments. If you're not sure which of the two is right for you, talk to your current loan officer or Realtor to better understand your options in order to decide which one will serve you the best.

Eddie Tolmasov is a Licensed Real Estate Salesperson at EXIT Realty First Choice and can be reached at

# Ideal Smile Dental

## DOCTOR ARKADIY MURDUKHAEV, DDS



**INVITE NEW  
AND OLD PATIENTS  
IN CONTEMPORARY  
DENTAL OFFICE**

**WE ACCEPT  
ALL MAJOR INSURANCES  
AND MEDICAID**

**FOR PATIENT WITH NO INSURANCE,  
X RAYS, CHECK UP AND CLEANING FOR ONLY \$99.**

**IMPLANTS FROM \$360; CROWNS FROM \$350;  
ROOT CANALS FROM \$200; DENTURES FROM \$400;  
INVISALIGN FROM \$500**

**91-23 QUEENS BLVD. ELMHURST, NY 11373  
718-205-2055 [WWW.GETDENTNY.COM](http://WWW.GETDENTNY.COM)**

Перенос со стр.27

ХАРАКТЕР –  
НАРДИЧЕСКИЙ

То, что бухарские евреи – потомственные нардисты, я знаю по себе, своей семье, друзьям и родственникам. Теперь я стал свидетелем того, как заразились этим наши ашкеназские братья.

Соломон Мавашев и Аркадий Голанд – страстные нардисты.

– Я с детских лет играю в нарды, и мне приятно, что мои новые друзья из центра также увлеклись этой древней персидской игрой шаш-беш, – сказал мне С. Мавашев. – Когда оказался в этом прекрасном центре для пожилых людей, с удовольствием обучил своих новых друзей.

На мой вопрос, как насчет того, чтобы именно здесь организовать нардический турнир,

## СПАСИБО, QUEENS BOROUGH DAY



Соломон Мавашев ответил, что не возражает.

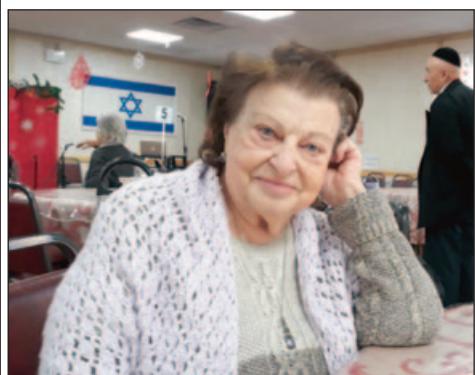
Борис Шмидт, родом из Черновцов, жил в Ташкенте некоторое время, прекрасно играет в нарды, и готов принять участие в этом турнире.

Одним словом, ждите объявлений в газете The Bukharian Times.

ГАН ЭДЕН –  
ЭТО НАШ ЦЕНТР

Семен Мурдахеев из Ташкента, в прошлом – агроном. Несмотря на свои годы, он выглядит подтянутым, и не даешь ему его лет.

– Мне здесь очень легко об-



щаться с людьми, которые тоже посещают этот центр: образованные, открытые, доброжелательные. Но самое главное – отношение персонала Центра к нам: словно мы члены одной семьи, родственники. Рай – это ган эден. Он где-то там, на небесах. Но для нас, нынешних пенсионеров, ган эден – это наш

центр, куда мы приходим, как на праздник.

Именинница Лиза Резник, которая за свои 90 лет пережила Сталина, Молотова, Хрущева, Брежнева, Устинова и Андропова, тоже считает, что ее жизнь в Америке, как и жизнь многих еврейских иммигрантов из бывшего СССР, подобна райской.

– Хрущев обещал, что к 80-му году будем жить при коммунизме, – вспомнила она. – Мы работали в три смены, выполняли и перевыполняли планы, старались, как могли... Но ничего не получилось. Все лучшее я смогла увидеть здесь, в этой прекрасной стране! God Bless America! Коммунизм я встретила в Америке! Именно в этом прекрасном центре для пожилых людей.

Симона Аврутская, харьковчанка, приехала в Америку в 1987 году.

– Я уже 12 лет посещаю этот центр. До пенсии работала в Atlas Floral Decoreation, а теперь я свое время провожу в этом замечательном месте, куда я прихожу, как в свой дом. Все мне рады, и все для меня как братья и сестры, независимо от религии, национальности, расы.

– Вы любите Америку?

– Конечно! Я здесь все время работала, как приехала. Была поражена как относились ко мне в компании. Мы иногда поздно завершали свою работу после свадеб или других торжеств. Так я не помню, чтобы возвращалась



Аркадий Исраилов



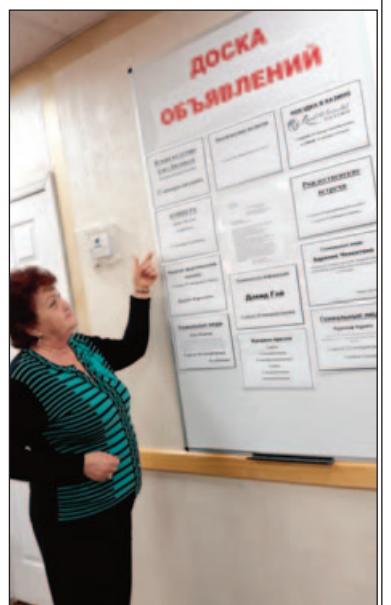
домой на автобусе, меня всегда возила служебная машина. В Америке я заново открыла себя, дала детям образование, стала бабушкой. И награда за все мои труды – этот прекрасный центр для пожилых, который стал для меня вторым домом.



## ИСТОРИЯ ЛИЗЫ

Мой брат Изя был участником Второй мировой войны. Нас эвакуировали из Винницы в Узбекистан и приняли в Маргилане. В этом городе нас окружили заботой бухарские евреи. Жил там пекарь Якубов, имя запомнивало!.. Он для меня был, как брат родной. Без него не выжила бы наша семья!

Помнится, как пришло в наш дом письмо, которое все боялись получить. Извещение, что мой брат Изя в списке без вести пропавших. Мать – в слезы, отец – в синагогу, начал читать Кадиш по сыну. Но раввин, бухарский



Остробрад, вернулся живым и здоровым! Он живет в Израиле до сегодняшнего дня!

...Возвращался я домой в приподнятом настроении. Отработавшие в республиках Средней Азии бухарские евреи не получают пенсию, неважно, какова она в конвертации – 100 или 200 долларов. Однако, приехав в Америку, они получили все сполна от страны, для которой почти ничего не успели сделать. И теперь здесь, в Нью-



Йорке, доверив себя полностью центру для пожилых людей Queens Borough Day Care, они сполна получают все радости жизни, испытывая чувства большой благодарности городу, стране и тем, кто старается своим вниманием, профессионализмом сделать жизнь этих людей достойной восхищения и радости!

Спасибо, Queens Borough Day Care!

Рафаэль НЕКТАЛОВ  
Фото автора



**ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!**  
**НАШЕ АГЕНСТВО ПРОДОЛЖАЕТ ПРЕДЛАГАТЬ ШИРОКИЙ СПЕКТР УСЛУГ В СФЕРЕ ПУТЕШЕСТВИЙ:**

**АВИАБИЛЕТЫ В ЛЮБУЮ ТОЧКУ МИРА**  
 (специальные цены от компаний Aeroflot, El Al, Uzbekistan Airways, Ukraine International Airlines, Lufthansa и др.)

**РАЗНООБРАЗНЫЕ ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ И ГРУППОВЫЕ ТУРЫ НА АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ ВО ВСЕ СТРАНЫ МИРА**

**ЛЕЧЕНИЕ И ОТДЫХ В СПА САНАТОРНОГО ТИПА В ЕВРОПЕ И ИЗРАИЛЕ. КАРЛОВЫ ВАРЫ, БОЛГАРИЯ, СЛОВЕНИЯ, ВЕНГРИЯ, ГЕРМАНИЯ, ИЗРАИЛЬ, ИТАЛИЯ, САНАТОРИИ В ТРУСКАВЦЕ**

Гарантируем индивидуальный и профессиональный подход по всем интересующим вас вопросам связанными с путешествиями

### НОВИНКА СЕЗОНА

**ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ И ГРУППОВЫЕ ТУРЫ В МОСКВУ, ПЕТЕРБУРГ И КИЕВ.**

**СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПАКЕТЫ НА ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ В МОСКВЕ И В ДРУГИХ ГОРОДАХ РОССИИ.**

**УВЛЕКАТЕЛЬНЫЕ ТУРЫ В АРМЕНИЮ И ГРУЗИЮ.**

**97-11 64TH ROAD · REGO PARK, NY 11374**

**TEL: (718) 275-8434**

**СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ НА ГОСТИНИЦЫ ПО ВСЕМУ МИРУ**

**РЕЧНЫЕ И МОРСКИЕ КРУИЗЫ. ОТДЫХ НА КАРИБСКИХ ОСТРОВАХ, МЕКСИКЕ, ГАВАЯХ, БЕРМУДАХ, БАГАМАХ, ПАНАМЕ, КОСТА РИКЕ, КОЛУМБИИ**

**ВИЗОВЫЕ УСЛУГИ: ВЫПОЛНЯЕМ ВСЕ ВИЗОВЫЕ УСЛУГИ ДЛЯ ПОЕЗДОК В РОССИЮ, УКРАИНУ, БЕЛОРУССИЮ, АЗЕРБАЙДЖАН, УЗБЕКИСТАН, ТАДЖИКИСТАН, КАЗАХСТАН, КИТАЙ, БРАЗИЛИЮ**

### ШАЛОМБАЙТ

**У ВАС ПРОБЛЕМЫ В СЕМЬЕ?**

У вас не складываются отношения?

Позвоните нам по телефону: (347) 682-9942

Будучи специалистами по семейным отношениям, мы уже помогли многим семьям, поможем и вам!

Не отчаивайтесь мы всегда рядом с вами.

Вся информация будет рассмотрена конфиденциально.

### DO YOU HAVE A PROBLEM IN YOUR FAMILY?

Do you experience difficulties in relationship?

**Call us at (347) 682-9942**

We already helped so many families; we will help you too!

Do not get despair! We always nearby!

All information will be confidential.



### GROW AND PROSPER JEWISH FAMILIES!

При Центральной синагоге Общины бухарских евреев действует клуб "One Heart" - Центр соединения сердец, где работают над программой создания новых еврейских семей. Клубу требуются волонтеры, владеющие компьютером. Желающие помочь - звоните.



Mira: (917) 224-2100 - Sunday 10am-12pm  
 Berta: (917) 687-9126 - Sunday 1pm-5pm  
 Sveta: (908) 461-3636 - знакомства на интернете

Jewish singles club "One Heart" is working at Bukharian Jewish Community Center. Matchmakers are helping and advising youth. Our club calls for volunteers to work on the computer. Please call us if you wish to help.

[www.queensjclub.com](http://www.queensjclub.com)

106-16 70th Ave. Forest Hills NY 11375 Room 108. Phone: (718) 520-1111 ext 124

### ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОДЧИК В КВИНСЕ РУССКИЙ И АНГЛИЙСКИЙ

- ПЕРЕВОДЫ: УСТНЫЕ (ИНТЕРВЬЮ, СОБЕСЕДОВАНИЯ, СОПРОВОЖДЕНИЕ И ПР.)
- ПИСЬМЕННЫЕ (МЕМУАРЫ, ДОКУМЕНТЫ И Т.Д.)
- ЗАПОЛНЕНИЕ АНКЕТ, ФОРМ, ДОКУМЕНТОВ



**(917) 325-3234, АЛЕКСАНДР**

В СВЯЗИ С ЗАКРЫТИЕМ SPA САЛОНА

### ПРОДАЮТСЯ

различное оборудование:

3 steam machines,  
 3 mikrodermabrasion machines,  
 аппарат для отбеливания  
 зубов, Lipomelt Machine  
 (для похудения),  
 крема для лица и тела,  
 IED sine, кассовый аппарат  
 и многое другое

**917-502-2212**

## GENERAL CONSTRUCTION EZRO AND SON CORP.

### ПОЛНЫЙ РЕМОНТ ДОМА:

разборка и постройка дома, покраска, электрика, сантехника, укладка кафеля, паркет, кухня, туалет и все внутренние работы.

Качество работ гарантируем!

Полный ишуренс и лицензия от города Нью-Йорка.

**917-449-4949 - ЭДИК**

**917-744-1924**

## ДОМ В РЕНТ

ВЛАДЕЛЕЦ СДАЕТ В РЕНТ ДОМ В ЦЕНТРЕ FOREST HILLS (108 STREET). ИМЕЮТСЯ 3 СПАЛЬНИ, 1Б5 ТУАЛЕТА, ГАРАЖ, ПАРКОВКА ДЛЯ 2-Х МАШИН, FULL BASEMENT. БРОКЕРАМ НЕ ЗВОНИТЬ!

**347-730-8659**

## QUEENS HOLLISWOOD

1 FAMILY  
 91X95 LOT  
 BUILDING 32X53  
 4BR 3 BATH

VERA  
 FROM EXIT REALTY  
**917-853-5455**

## РЕМОНТ ДЕРЕВЯННЫХ СТУЛЬЕВ

**917-671-6056  
 АЛЕКС**

## EXPERIENCED HVAC MECHANIC LOOKING FOR THE LIGHT DUTY JOB.

**347-755-4155 ask Gregory**

**ОПЫТНЫЙ HVAC МЕХАНИК ИЩЕТ НЕТЯЖЕЛУЮ РАБОТУ**  
**347-755-4155**  
 спросить Григория



Rabbi Asher  
VAKNIN,  
Youth Minyan  
of BJCC

# THE MANNA – ENHANCING BELIEF & TRUST IN G-D

The Torah portion of Beshalach recounts the story of the heavenly food that nurtured the Jewish people in the desert for 40 years, until they arrived at the border of Canaan.

The Tur states<sup>1</sup> that it is beneficial to recite the passage about the manna daily. The salutary effect of this repetition is twofold:

a) It strengthens belief<sup>2</sup> in G-d, helping man realize that all his sustenance derives from Providence. This was clearly evident with the manna: human activity had absolutely no effect on the amount G-d deemed fit to provide each individual — “the one who had taken more did not have any extra, and the one who had taken less did not have too little.”<sup>3</sup>

b) It helps strengthen man’s trust<sup>4</sup> in G-d. Not only is a person prompted to recognize that his subsistence derives from G-d, but Beshalach ,<sup>10</sup> the Torah relates equally important, man comes to that Moshe appointed Yehoshua to rely on G-d, trusting that He will provide. The daily collection of manna amply developed this aspect of Moshe’s hands were raised in trust, for G-d provided it on a constant and ongoing basis. Thus Jews As long as Moshe’s hands were were able to become aware of the raised, the Jews prevailed.

fact that every living thing relies completely on G-d for its food.

Although belief in G-d and trust in Him seem to be similar, they are him. Rashi<sup>11</sup> comments: “Because two different traits, each possessing he was sluggish in performing the qualities that the other lacks. What commandment [of leading the Jews are the major differences between in battle] and appointed another in these two attributes?

## WAGING WAR AGAINST AMALEK

At the conclusion of the portion when Moshe’s arms grew weary, a

Belief is a constant — it is the heavy.” nature of the Divine soul to express an innate belief in G-d. For example, the absolute confidence that result of his slothful attitude — someone’s sustenance will be provided thing entirely uncomplimentary — by G-d is found within every being; it makes no sense speak directly of the stigma of an to say a man believes this only unclean animal? It seems inappropriate for the Torah to speak badly while actually earning his livelihood.

But while belief is unceasing, it of Moshe, the “select of mankind.” is peripheral, and does not necessarily translate into action. Thus the to all Jews in all places and times Gemara<sup>5</sup> informs us that it is possible for a thief to pray that his thief- Amalek was only able to affect the Jews who straggled so far behind him.

In contrast, man’s trust in G-d is aroused only in times of need.<sup>6</sup> Yet their sins they were evicted from although man’s trust is not in the the Jewish encampment and the same constant state of revelation Clouds of Glory.<sup>12</sup> Those who re- as is his belief, when trust is maimed within the camp were not aroused it penetrates every fiber of all affected by the Amalekites.

In our times as well, most Jews When a person finds himself — work and protection of the “Clouds of Glory” of Torah and mitzvos, surviving by natural means, he will winds<sup>13</sup> — especially from Amalek’s frigid attitude toward will help him, since He is the Master Torah and mitzvos.<sup>14</sup>

The ability to put one’s trust in G-d, to be confident that He will rescue one from extreme difficulties — with Torah. Amalek — whose “natural” physical reality notwithstanding, finds them-

standing — indicates that such trust is therefore able to attack them by Israel — ten occasions on which was lacking. Something that only a completely permeates a person.

Moreover, this very trust serves less ability, and by making them expression in melody and verse. as the vessel that draws down Divine “cool” towards matters of holiness. The first nine were: the song sung by Miriam, the elder sister of vine assistance and blessing:

When a Jew displays absolute trust in G-d and is confident that G-d encampment” should question his at the Well” Moses’ song upon his completion of writing the Torah means “bitterness,” because at the straits — although this seems to fly soning that since they have no connection to reason — this causes connection with him, he doesn’t want which Joshua stopped the sun, entered the harshest phase of the G-d to act toward this individual in anything to do with them.

Such an individual might well David’s song (II Samuel 22), the the infant Moses was placed in a son by freeing him in a supernatural manner. Torah and mitzvos to search for Temple (Psalms 30), and King Deborah’s song (Judges 5), King Egyptian exile; Miriam, who when a like manner; G-d helps that person by freeing him in a supernatural think that leaving his warm nest of song at the dedication of the Holy basket at the banks of the Nile, manner.

This also explains how it is possible for man to possess such absolute trust in G-d: Since we know that G-d responds to man measure by the first war the Jews had to for measure,<sup>8</sup> we are able to feel certain<sup>9</sup> that by placing our implicit trust in G-d, He will surely help us in our time of need.

The Torah goes on to say that when Moshe’s arms grew weary, a stone was taken and placed under his stead, his hands became

Although belief in G-d and trust in Amalek, or sending one’s emissary, which is neither adequate nor acceptable; with the name Shabbat Shirah, to the person himself must do what- ever is necessary to keep his fellow Jews from the clutches of Amalek.

Herein lies an invaluable lesson with regard to their spiritual battle with the Amalekites of every generation will be successful; the purity of his faith is not affected by the impurity of his deeds.

In contrast, man’s trust in G-d is hind spiritu- ally that as a result of to G-d...

This will be better understood by offering a more acute example: “Jewish camp,” within the frame- work and protection of the “Clouds of Glory.”

When a person finds himself — work and protection of the “Clouds of Glory” of Torah and mitzvos, surviving by natural means, he will winds<sup>13</sup> — especially from Amalek’s frigid attitude toward will help him, since He is the Master Torah and mitzvos.<sup>14</sup>

The ability to put one’s trust in G-d, to be confident that He will rescue one from extreme difficulties — with Torah. Amalek — whose “natural” physical reality notwithstanding, finds them-

We don’t sing when we are frightened, despairing, sleepy, or afraid. We sing when we are striving for something, or when we are for He is most exalted; horse and joyous. Today, as then, the redemption will be realized in the merit of love, when we are yearning for better times, when we are celebrating prophetess, the sister of Aaron, threshold of the ultimate redemption — an achievement or anticipating a took the tambourine in her hand; it is once again the woman and all the women followed her with whose song is the most poignant, We don’t sing when we are complacent. We sing when we are Miriam called to them: ‘Sing to G-d, whose dance is the most

Song is prayer, the endeavor to women. The men sang, and then the woman’s yearning for Moshiach to rise above the petty cares of life the women sang, danced, and tamboured. The men sang — sang than that of the man, and inspires their joy over their deliverance, and uplifts it — forms the dominant

The Midrash enumerates ten preeminent songs in the history of redemption — but something

chabad.org

# ВНИМАНИЮ ПОЖИЛЫХ И БОЛЬНЫХ ЖИТЕЛЕЙ НЬЮ-ЙОРКА!

Если Вам или Вашим родственникам нужен квалифицированный, внимательный и ответственный уход – звоните **718-880-1696.**

Гарантируем отличный уход за Вашими родственниками.

## ТРЕБУЕТСЯ ПОМОЩНИЦА ДЛЯ ПОЖИЛОЙ ЖЕНЩИНЫ

Оформление через офис, оплата чеком.  
**718-795-5500**

### ПРИГЛАШАЕТСЯ НА РАБОТУ

ответственная, аккуратная, профессиональная, внимательная **ХОМАТЕНДАНТ** к пожилой женщине на кейс с проживанием.

Оплата через офис, чеком.

**718-591-7777**

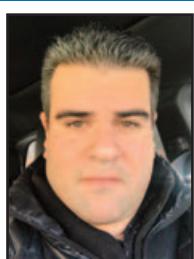
### СРОЧНО ТРЕБУЕТСЯ

РУССКОГОВОРЯЩАЯ ХОМАТЕНДАНТ на 12 часов к пожилой женщине, проживающей в Квинсе. Имеются хорошие бонусы

**718-591-7778**

**ПАМЯТНИКИ,**  
изготовленные у нас –  
лучшая память о близких

## STONE PRO CENTER MONUMENTS



Рошэль  
**(917) 818-5993**

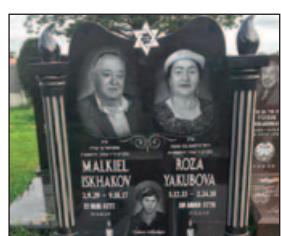
**ПАМЯТНИКИ  
ОТ \$3,000 И ВЫШЕ.**  
У нас гибкая система скидок и бонусы

ПОМОГАЕМ ВЫБРАТЬ ЦВЕТ И ФОРМУ ПАМЯТНИКА, ВИД И ШРИФТ НАДПИСЕЙ



Сергей  
**(917) 742-7310**

- ДЕЛАЕМ реставрацию и облицовку надгробий
- Обновляем портреты и надписи
- В нашей галерее большое количество образцов



Выезжаем на дом

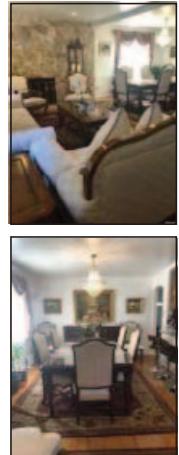
Принимаем заказы  
по хранению памятников

**МЫ РАБОТАЕМ КАЧЕСТВЕННО,  
ДЕЛАЕМ КРАСИВО И ДОЛГОВЕЧНО**

880 Jamaica Ave, Cypress Hills, NY 11208 **(718) 277-7577**



**FOR SALE**  
NEW LISTING By NY EMPIRE



7560 180th Street, Fresh Meadows

Gorgeous Huge Gross Morten House, 27/42 Fully Remodeled with 6 Bed 3 Full Bath, New Beautiful Kitchen with Bar, Finished Basement with Separate Entrance, Backyard, Garage Steps To Union Tpk, Many Extras, Must See To Appreciate It!



ALLA YAKUBOV  
Lic. R.E. Broker/Owner  
**718-864-5552**

**USE THE #1 TEAM TO GET THE RESULTS  
YOU WANT WHEN IT COMES TO  
SELLING YOUR HOUSE!**  
For FREE Evaluation  
of your Property Call  
**NY EMPIRE**  
[www.nyempirerealestate.com](http://www.nyempirerealestate.com)  
Email: [yakubovalla7@gmail.com](mailto:yakubovalla7@gmail.com)  
[leaelis55@yahoo.com](mailto:leaelis55@yahoo.com)



LEA ELLIS  
Lic. R.E. Sales Representative  
**917-806-1974**

## ПАМЯТНИКИ



Гагик Карагазян  
Заслуженный художник Армении

**David's**  
STONE DECOR

Новая виртуальная галерея наших  
памятников на интернете  
[www.davidstonedecor.com](http://www.davidstonedecor.com)



Любые дизайны из гранита разных цветов и с надписями на всех языках. Портретные изображения и дизайн в исполнении талантливого художника. Имеем образцы памятников всех форм и цветов. Спросите о нашем качестве у ваших знакомых.

1035 McDonald Avenue • Brooklyn, NY 11230  
(718) 437-1895 • (877) 437-1895  
[www.davidstonedecor.com](http://www.davidstonedecor.com)

## ИСТОРИЯ

История человечества – это история войн. Ненавидели и воевали друг с другом англичане и французы, немцы и французы, русские и поляки, русские и немцы, армяне и азербайджанцы, известны истребления армян турками, албанцев сербами, а сербов албанцами. Всего не перечислишь. Ксенофобия – явление повсеместное.

О Холокосте трудно говорить, думать, писать. Если бы этот кошмар XX века остался в прошлом, наверно можно было хладнокровно исследовать его истоки. Увы, но история не учит, все повторяется. Холокост – это общечеловеческая катастрофа, а не только еврейская национальная трагедия. Каждое поколение вынуждено ответить на вопрос, почему подобное стало возможным. Удивительно, но нет иммунитета от такого абсолютного человеконенавистничества. Известный британский государственный деятель и политолог 18 века Эдмунд Брюк справедливо заметил, что для того, чтобы зло восторжествовало, необходимо лишь, чтобы порядочные люди ничего не делали.

Несколько лет назад в Иерусалиме я посетила мемориальный комплекс Яд ва-Шем, полное название которого – Национальный мемориал Катастрофы (Холокоста) и Героизма. Холокост – это не только зверства невиданного масштаба. Это не только сатанизм невиданных размеров, когда какая-то сволочь принимает решение, что с лица земли должен быть стерт целый народ. Холокост – это еще и сотни, тысячи людей, не давших за пятнать человеческое имя.

Как пережить подобные времена? В Международный день памяти жертв Холокоста необходимо помнить, тех, кого именуют Праведниками Мира.

По персональным документам, которые хранятся в Яд ва-Шеме, было уничтожено 3 000 000 человек, по приговору Нюрнбергского процесса – 6 000 000. Точных цифры не существует, потому что к концу войны уничтожались архивы, да и учетные записи не всегда велись.

Почему важно помнить не только тогдашние ужасы, но

и тех, кто сумел во время разгула режима людоедов осться Людьми?

На фоне уничтожения, гонений, смерти, преступлений, нашлись люди, которые проявили руку помощи и это было огромным риском, потому что помочь еврею каралась смертью. Нельзя было под страхом смертной казни скрывать их в доме, помогать продуктами или вещами, даже за разговор с евреем можно было попасть в тюрьму или на расстрел. И все таки были праведники мира.



**Праведники стран мира** – Украина занимает четвертое место по их количеству после Польши, Франции и Голландии. Сегодня фамилий в почетном списке стало больше.

Звание Праведника Народов мира присуждено почти тысяче гражданам Литвы. Они спасали не только человеческие жизни, они спасали честь народа.

## СПРАВКА:

Праведник мира – человек (нееврейской национальности), который в годы Второй мировой войны, подвергая себя и свою семью смертельной опасности, спасал евреев, обреченных нацистами на уничтожение. Звание Праведник мира присваивается по представлению тех, кто был спасен в те страшные годы. На сегодняшний день Праведниками мира признаны 2 515 украинцев. Имена «Праведников мира» выгравированы на Стене Почета

мемориала в Иерусалиме. В честь каждого признанного Праведником проводится церемония награждения, на которой самому Праведнику или его наследникам вручается почетный сертификат и именная медаль, на которой на двух языках выгравирована надпись: «В благодарность от еврейского народа. Кто спасает одну жизнь, спасает весь мир». В 1953 году был открыт иерусалимский мемориал «Яд ва-Шем» – центр научных исследований и памятник жертвам Катастрофы европейского еврейства. Одним

из самых запоминающихся мест Яд ва-Шем является Сад Праведников – несколько тысяч вечнозеленых деревьев, каждое из которых посажено в честь человека, который помог хотя бы одному еврею пережить Холокост. Табличка у дерева сообщает имя спасителя.

**27 января, в годовщину освобождения узников концлагеря Освенцим во всем мире, поминают жертв массового уничтожения евреев нацистами. Почему важно помнить не только тогдашние ужасы, но и тех, кто сумел во время разгула режима людоедов осться Людьми?**

**Давайте вспомним и поклонимся их памяти.**

## ФРАНЦИЯ

**Доктор Аделаид Отваль** была арестована немецкой полицией и заключена в тюрьму в городе Бурж. В июне 1942-го в тюрь-



Нашивка, которую носила доктор Аделаид

му стали поступать еврейские заключенные с желтыми нашивками. Отваль возмутилась отношением охранников к ним. Она приколола к своей одежде лист желтой бумаги со словами «Друг евреев».

В январе 1943-го она в числе 200 арестованных француженок была отправлена в концлагерь Биркенау. Отваль поместили с 500-ми еврейскими узницами, которые вскоре стали называть ее «святая».

Затем доктор Аделаид Отваль была переведена в концлагерь Освенцим. Здесь, в бараке №10, печально известный доктор Менгеле проводил свои дьявольские медицинские эксперименты над людьми – преимущественно еврейского происхождения.

Подчиненный Менгеле, некто Эдвард Вирт, приказал заключенной Аделаид Отваль заняться диагностикой ранних стадий рака у женщин. Этот проект включал в себя проведение операций без использования анестезии. Аделаид Отваль заявила Вирту, что не будет участвовать в бесчеловечных экспериментах.

– Неужели Вы не видите, что эти люди отличаются от вас? – уговаривал Вирт свою французскую коллегу.

– В этом лагере многие отличаются от меня, – ответила Аделаид. – Например, вы.

Доктор Отваль встретила конец войны в женском концлагере Равенсбрюк. За годы, проведенные в фашистских лагерях, лечила и спасала от смерти многих своих «сестер» по несчастью.

18 мая 1965 года Яд ва-Шем удостоил доктора Аделаид Отваль звания Праведник народов мира.

Летом 1942-го чета Кесслеров вернулась в село. С ними были их взрослые дети Малка и Яков, а также племянница Сара с мужем Юделем Розеном. Они надеялись найти убежище среди

местных. Но их дважды обманули и ограбили. Чтобы спасти, Кесслеры перебрались в лес. Но им нужен был кто-то, кто будет помогать хоть за плату снабжать их продуктами.

**Петро Ильницкий** согласился рискнуть. Раз в несколько дней он собирал корзину или узел с провизией и шел в лес. Весной 1943-го деньги у Кесслеров закончились. Ильницкий был не в состоянии взять на себя их содержание, так как его семья сама жила впроголодь. Кроме того, к Кесслерам присоединились еще два человека: мама и дочь. А еще позже добавилась другая семья, состоящая из отца и двух его сыновей – 17 и 13 лет. В конце зимы 1943-го в землянку к Кесслеру неожиданно добавились еще четыре беглеца.

Таким образом, в «теремке» у Кесслеров оказалось 16 человек. Обеспечить едой такое количество людей было нелегко, а тем более делать это незаметно. Риск попасть под расстрел и подвести под смертную казнь всю семью – колоссальный. Ильницкий не мог закупить столько продуктов в одном месте – это сразу вызвало бы подозрения. Поэтому он и его дети постоянно были заняты добычей продуктов питания в разных местах, потом переправляли все в лес. Денег, которые дал Ильницкому один из новых беженцев, Моисей Грюншлаг, уже не хватало. Ильницкий начал делять семейный бюджет на своих пятерых детей плюс 16 «лесных» братьев. К сожалению, до момента освобождения Украины от фашистов дожили только 8 обитателей землянки.

В 1946 году Ильницкий с детьми был выслан советской властью в Казахстан, и связь со спасенными была утрачена на много лет. Только в 1985 году его семья наладила переписку с некоторыми из них.

14 декабря 1994 года Яд ва-Шем удостоил Петра Ильницкого и его детей – Василия, Степана, Кароля, Михаила и Катерину – почетного звания Праведник народов мира.

**Светлана ДАНИЛОВА,** кандидат исторических наук, Нью-Йорк

Продолжение следует

Перенос со стр. 22

## ТУ БИШВАТ – НОВЫЙ ГОД ДЕРЕВЬЕВ

Два вида деревьев, если разбить фразу на две части, и третий, если фраза, является одним целым. Во-первых, «дерево плодовое» – т.е. способное вырастить плод, но не дающее его – бесплодные деревья. Во-вторых, дерево «делающее плод», то есть плодоносящие деревья. И в третьих, «дерево плодовое, делающее плод» – «дерево знания добра и зла», у которого сам ствол был съедобным, таким образом, что дерево было плодом, и к тому же производило плод.

С одной стороны мы нахо-

дим, что в руках человека сделать так, чтобы даже бесплодные деревья начали плодоносить. Сказано в геморе (трактат Кубот 112), что в будущем, бесплодные деревья в земле Израиля, покроются плодами. И наверняка это будет следствием поступков человека. Как об этом пишет Рамхаль в книге «Месилат йешарим» (гл.1): если человек тянется вслед за материальностью мира, тем самым он отдаляется от Творца. Из-за этого портится и он сам, и весь мир вместе с ним. Если же он связан с Творцом, а мир является сред-

ством, помогающим его служению, и укреплению этой связи, то поднимается и сам человек, и мир вместе с ним. Таким образом, мир является инструментом, соответствующим уровню человека. Поэтому в будущем, когда все люди будут приносить свои «плоды» – знание Торы и исполнение заповедей, то соответственно, и все деревья будут приносить плоды.

С другой стороны, в Торе мы находим и обратное этому: существование особенного дерева, дало человеку возможность согрешить. Так же, как и у человека

была возможность сделать грех, так и инструмент – мир, полностью соответствовал ему. Как было сказано выше, земля прородила три вида деревьев, и только одно из них было особенное – «дерево познания добра и зла», у которого сам ствол был съедобным – дерево само было плодом, и к тому же приносило плоды. Поясняет «Орахайм» (Брейшит 3:6,3:17), что это послужило причиной греха, и предоставило возможность согрешить, поскольку то, на что обратила внимание Хава в первую очередь, было отличие этого дерева от других, поэтому и земля была наказана – проклята вместе с ними, так как послужила причиной греха.

**Рав Э. Вугенфирер**

**Раббай**  
**ЯКОВ НАСИРОВ**  
**CONGREGATION BET EL**  
 Проводит свадьбы  
 по бухарским  
 и сефардийским обычаям,  
 шлом-байт, поможет в  
 создании счастливой  
 семейной жизни,  
 дает уроки к бар-мицве.  
**180-01 Union Turnpike**  
**Fresh Meadows, NY 11366**  
 Tel: (718) 217-2437



**БЕСПЛАТНО  
 ПРОВОДИТ ОБРЕЗАНИЕ**

**RABBI  
 C.ZAFIR, D.D.**

Certified Mohel

1215 45th Street  
 Brooklyn, NY 11219  
**718-436-5137**



**Раббай общины «Бет Гавриэль»  
 рав ИМОНУЭЛЬ ШИМОНОВ**



Проводит Хупу-кидущим, Брит-милу  
 (обрезание), шлом-байт, поможет в  
 создании счастливой семейной жизни,  
 дает уроки к бар-мицве

**“Beth Gavriel”, 66-35 108 Street,  
 Forest Hills, NY 11375**

Tel.: (718) 268-7558  
 и (917) 406-6402



**БЕСПЛАТНО  
 ПРОВОДИТ ОБРЕЗАНИЕ**

**RABBI  
 IZRAEL HELLER**

Certified Mohel

31 BALFOUR PLASE,  
 BROOKLYN, NY 11225  
**718-594-2046**



**БЕТ КНЕСЕТ RABBI AKILOV  
 РАВВИН ДАВИД АКИЛОВ**

Раввин Давид Акилов  
 проводит траурные митинги  
 по случаю потери Ваших  
 родных и близких,  
 поминальные вечера и все  
 обряды и мероприятия по еврейским традициям,  
 а также поможет с услугами Хевра Кадиша,  
 посещает больных для чтения благословения  
 и видуй.

**718-614-3267 – ДАВИД АКИЛОВ**

**ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ**

В здание Центра бухарских евреев –  
 Bukharian Jewish Community Center  
 (106-16 70th Avenue, Forest Hills, NY 11375)  
 требуются на постоянную работу два сторожа  
 со знанием английского и русского языков.  
 Работа сменная: с 6.15 утра до 12.45 дня

**718-520-1111 EXT. “0”**

**ТРЕБУЕТСЯ ЧЕЛОВЕК  
 ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛОЙ ЖЕНЩИНОЙ**

Ищу профессионального человека, можно медсестру для постоянного ухода  
 за 91-летней немецко-американской женщиной с физическими недостатками  
 и деменцией в ее сельском доме около Беркли-Спрингс, Западная Вирджиния.  
 Дом расположен примерно в 2 часах езды от Вашингтона, округ Колумбия.

**ЗАЯВИТЕЛЬ ДОЛЖЕН ИМЕТЬ:**

- Медицинскую подготовку не менее одного года (сертификация CNA);
- Не менее 5 лет опыта ухода за пожилыми людьми;
- Выдающиеся личные и профессиональные рекомендации;
- свободное владение английским языком;
- Водительские права и отличные рекорды вождения.

Ежемесячная зарплата, проживание и питание,  
 транспортные расходы и транспортные средства будут предоставлены

Пожалуйста, прсылайте резюме и ссылки на: [enasar@gmail.com](mailto:enasar@gmail.com)  
 или по всем вопросам звоните: 304-702-9965

**ELDER CAREGIVER NEEDED**

Seeking professional female caregiver/nurse for live-in care of  
 a 91-year old German-American lady with physical disabilities and  
 dementia at her rural home near Berkeley Springs, West Virginia.  
 The home is located approximately 2 hours from Washington, DC.

**THE APPLICANT MUST HAVE:**

- At least one year medical training (CNA certification);
- At least 5 years' experience taking care of the elderly;
- Outstanding personal and professional references;
- English language fluency;
- Drivers license and excellent driving record.

Monthly salary, room and board, transportation costs and vehicle will be provided

Please send resume and references to:  
[enasar@gmail.com](mailto:enasar@gmail.com) or call 304-702-9965 with questions



## ТОЧКА ЗРЕНИЯ

Окончание.  
Начало в № 882–883

## НЕЕДИНАЯ РОССИЯ

Подробно Коткин разбирает и небезызвестную точку зрения, согласно которой в распаде СССР виноват национализм, пышно расцветший в союзных республиках вскоре после начала перестройки и гласности. Да, распад СССР был национальным, признает Коткин, называющий Союз «империей наций», — но лишь по форме, а по содержанию он был оппортунистическим.

Этот тезис автор «Предотвращенного Армагеддона» иллюстрирует на примере введения президентского поста в России в 1991 году. Первоначально его появление, полагает Коткин, не означало замены российским президентом союзного (то есть Ельциным Горбачева). Однако новые институты, парламент и президент России, фатальным образом повлияли на судьбу Союза: как только успех Ельцина в создании новых, республиканских институтов власти стал очевидным, он обрел поддержку не только пресловутых «демократов», но и куда более многочисленной советской бюрократии, увидевшей именно в этом шанс сохранить или даже укрепить свою власть.

То же самое произошло и в других ключевых союзных республиках — на Украине, в Казахстане, Туркмении, Узбекистане. «Роковым для судьбы СССР стал не национализм как таковой, а структура государства (15 национальных республик) — прежде всего потому, что ничего не было сделано, чтобы помешать использовать саму структуру Союза для ослабления центра. «Реформы» включали в себя намеренное перераспределение власти в пользу республик, но этот процесс был не-преднамеренно радикализирован решением не препятствовать распаду Варшавского блока в 1989-м и выступлением России против Союза», — отмечает Коткин. Но даже несмотря на эти факторы, распад Союза, по его мнению, не был неизбежным — главным было то, что советское руководство при Горбачеве не только не смогло провести черту, отделяющую «нормальный» национализм от сепаратизма, но и само непреднамеренно способствовало распространению национализма. В последнем случае Коткин имеет в виду попытки проведения силовых акций в Грузии в 1989 году и в Литве в начале 1991 года, которые привлекли на сторону сепаратистов многих сомневающихся и поставили Москву в положение оборонояющейся стороны, деморализуя КГБ и армию. Именно неготовность Горбачева последовательно применять силу Коткин считает главной причиной того, что распад СССР не оказался настолько кровавым, как распад Югославии, — отсюда и заглавие его книги.

Но бесславный уход Горбачева с политической сцены в 1991 году (последующие карикатурные попытки стать президентом России или возглавить «социал-демократическую» партию явно не в счет) вовсе не означал, что вместе с ним ушла в прошлое и перестройка — в смысле перестройки государственных институтов. Как показывает Коткин, основы сегодняшней конструкции российской власти были заложены именно Горбачевым.

В момент утверждения в должности президента СССР Горбачев, полагает автор, предположительно взял за образец французскую гибридную президентско-парламентскую систему, где правительство отвечает одновременно перед президентом и парламентом. Затем, не удовлетворившись этим, Горбачев преобразовал Совет министров в кабинет, прямо подчиненный президенту (на этот раз предположительно по американской модели), а в феврале-

## АМЕРИКАНЦЫ НЕ РАЗРУШАЛИ СССР

## Николай Проценко о книге Стивена Коткина про распад Советского Союза

марте 1991 года он выгнал это правительство из Кремля, освободив место для собственного президентского аппарата, чьи отделы дублировали министерства. Не важно, что к тому моменту реальной властью Горбачев уже почти не обладал, — главное, что ту же самую институциональную структуру скопировали новые российские власти, которые, казалось,

народом. На самом деле, утверждает автор, ворота, открывавшие путь к обогащению, до распада СССР только начали открываться — и уже после того, как республики отправили на свалку остатки Союза, а стремительный поворот к рынку стал официальной политикой, процесс захвата государственного имущества начал развиваться бешеными темпами. Именно поэтому Коткин настаивает на том, что коллапс СССР был именно распадом, а не свержением социалистического общественного строя (как, например, в Польше), и в постсоветской России этот распад продолжился, полагает автор, вспоминая о драматических отношениях между центром и регионами в период президентства Ельцина. «Решение президента Путина вернуться к системе назначения региональных руководителей из центра действительно ограничило наиболее вопиющие случаи поведения региональных руководителей», — признает Коткин в издании 2008 года (разумеется, он не мог знать о возвращении губернаторских выборов в 2012 году). «Однако Российская Федерация — сложный продукт советской эпохи, распада Союза, импровизированных сделок и путинской рецентрализации — по-прежнему далека от сплоченности и единства».

К сегодняшней российской власти Стивен Коткин не испытывает симпатий, однако добросовестность исследователя фактически заставляет его признать ее достижения — и здесь политический реалист

явно одерживает верх над абстрактным институционалистом. На последних страницах книги Коткин констатирует: «Только фантастическая наивность как Горбачева, так и Ельцина позволяла им рассчитывать, что Россия будет допущена в элитарный клуб мировых держав просто из симпатии. Путин казался большим реалистом, не пытая иллюзий по поводу „партнерства“ с США и обоснованно соотнося интересы своей страны прежде всего с Европой, хотя и не забывая о российских интересах (и прежних рынках) в Азии — от Ирака и Ирана до Индии, Китая и Корейского полуострова».

Однако на вечный вопрос «куда идет Россия?» Коткин дает короткий и очевидный ответ: «Она в Евразии» (опять же, написано это задолго до появления Евразийского экономического союза). А вот на вопрос «куда идет остальной мир?» у Коткина нет определенного ответа. «Капитализм — необычайно динамичный источник бесконечного созидания, но также и разрушения. Взаимные связи увеличивают общее благосостояние, но повышают и риски. Да и сами Соединенные Штаты еще более увеличивают эту непредсказуемость, сохранив колосальную военную и разведывательную машину, так и не демобилизованную после окончания холодной войны, демонстрируя горючую смесь высокомерия и паранойи в ответ на предполагаемые вызовы их глобальным претензиям и с упрямством пренебрегая теми самыми правительственные институтами, которые обеспечивают их мощь».



были непримиримыми антагонистами Горбачева. Конституция 1993 года сделала Российскую Федерацию «суперпрезидентской» республикой, а кроме того, в подчинении президента оказалась еще и собственная администрация, чьи департаменты отчасти дублировали соответствующие министерства — «точно так же, как это происходило в недолговечном аппарате единственного президента СССР, а до того — в ЦК КПСС». Заполучив те самые здания, в которых когда-то располагался ЦК, ельцинская администрация разрослась до еще больших размеров, не уместившись на Старой площади и заняв еще и часть Кремля. А в новом Управлении делами администрации президентская власть обрела такую независимую от госбюджета финансовую основу, которая и не снилась царям или Политбюро».

Здесь логика рассуждения Коткина вновь заставляет вспомнить о Токвиле, который, как известно, акцентировал момент преемственности, а не разрыва между Старым порядком и Французской революцией. В переходе от Советского Союза к Российской Федерации Коткин не видит ничего похожего на революцию — этот процесс был просто «каннибализацией прежней советской реальности», в связи с чем рассуждать всерьез о каких-то «либеральных» или «неолиберальных» реформах применительно к началу 1990-х годов, по его мнению, просто не приходится. «Таких реформ никогда не было и не могло быть. То же самое можно сказать и о благих „альтернативах“ этим реформам. Противники российского риторического неолиберализма не были в состоянии определить, кто же именно должен был воплотить в жизнь рекомендуемые ими „постепенные“ реформы. Уж не миллионы ли чиновников, предавших советское государство и занятых самообогащением? Никакое российское руководство, придя к власти в результате нараставшего коллапса центральных (советских) институтов власти, не смогло бы предотвратить последовавшего за этим коллапсом полного разворовывания банковских счетов и собственности, которыми на бумаге владело государство, а на практике — ничем не ограниченные должностные лица».

Однако Коткин не согласен и с еще одним известным тезисом по поводу распада СССР, согласно которому приватизация государства советскими чиновниками началась еще при Брежневе (а то и раньше), когда сформировались основные коррупционные сети, затем уже открыто прибывшие к рукам активы, созданные всем

## БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ФОНД «МАРГИЛАН»

27 ЯНВАРЯ 2019 ГОДА, В ВОСКРЕСЕНЬЕ,  
В 6 ЧАСОВ ВЕЧЕРА  
В РЕСТОРАНЕ «ROZA BELLA»  
по адресу: 63-52 Booth Street, Rego Park

состоится общее собрание

благотворительного фонда «Маргилан».

## Повестка дня:

1. Отчет президента Владимира Катанова о проделанной работе Фонда по благоустройству кладбища.
2. Отчет о финансовых поступлениях и о расходах фонда «Маргилан».
3. Разное.

Просим активно участвовать всем,  
кому дорога память предков,  
родных и близких.

Хевра кидуша — это самая большая мицва!

**ПОЧЕМУЧКА**

Наличие мобильника или смартфона сегодня настущая необходимость. Если у тебя нет данного девайса, ты или из глубин Африки и живешь один, или экстравагантный чудак. Параллельно присутствует огромное количество мифов. Рассмотрим самые популярные.

**РАК ГОЛОВНОГО МОЗГА?**

На этом мифе хорошо нажились продавцы наклеек на мобильники, специальных чехлов и прочих бесполезных приспособлений. Уже неизвестно откуда точно появился данный миф, но он и сейчас «цветет и пахнет». Уже прошло множество исследований на огромном количестве участников (только Датский институт рака делал выборку на 400 000 человек). Никакой связи телефонов и рака мозга не выявлено. Однако остается некоторое количество жителей планеты, которые готовы использовать шапочку из фольги, но не выкинуть смартфон.

**ТОЛЬКО ДОРОГИЕ ГАДЖЕТЫ РАСКРЫВАЮТ ВСЕЙ ДОСТУПНЫЙ ФУНКЦИОНАЛ?**

Данное утверждение живет с эпохи кнопочных телефонов. Для тех аппаратов оно было реальным, но смартфоны – это совсем другие технологии. Сегодняшние бюджетные модели не слишком отличаются от флагманских девайсов. Единственное, что будет работать с проблемами или во-



обще не запускаются на более дешевых смартфонах – это «тяжелые» игры и программы.

**БРЕНД – ЭТО ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ПЕРЕПЛАТА**

Данное частичное заблуждение отталкивается от желания заплатить меньше. Однако дело в том, что знаменитое имя – это не только популярность в мире, но и более качественные материалы и технологии, которые используются при разработке и производстве. Не может производитель бюджетного уровня позволить себе топовые разработки и при этом сохранить низкую стоимость.

**КОПИЮ ИЗВЕСТНОГО БРЕНДА НЕВОЗМОЖНО ОТЛИЧИТЬ ОТ ОРИГИНАЛА**

Купить «Айфон» или «Самсунг» и считать, что знающий человек не заметит разницы, – верх наивности. Это схоже с си-

туацией, когда провинциальные модницы приезжают в столицу в турецком Гуччи. Наметанный глаз определяет подделку даже на расстоянии. Чтобы не позориться копией Айфона, лучше уже купить более дешевый флагман от Самсунг или Сяоми.

**КОЛИЧЕСТВО ЯДЕР ПРОЦЕССОРА ОПРЕДЕЛЯЕТ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ**

Этот миф продолжается еще с момента появления 2-ядерных процессоров для ПК. Секрет в том, что производительность определяется не количеством ядер, а тем как они используются, скомпонованы и с каким ПО работают. Так 4-ядерный Snapdragon 821 легко обгоняет своих 8-ядерных собратьев.

**СКОРОСТЬ РАБОТЫ СМАРТФОНА ОПРЕДЕЛЯЕТСЯ КОЛИЧЕСТВОМ ОПЕРАТИВНОЙ ПАМЯТИ**

Еще один миф из серии «чем больше, тем лучше». Тут нужно понимать, что большой объем «оперативки» нужен исключительно для трехмерных «тяжелых» игр и подобных программ. Остальные приложения используют минимум оперативной памяти. На данный момент практически не существует мобильных приложений, которые бы требовали более

4 ГБ ОЗУ. И снова повторяется ситуация с процессорами: меньшее количество «быстрой памяти» будет работать эффективнее, чем большие показатели «стандартной».

**НЕЛЬЗЯ ОСТАВЛЯТЬ МОБИЛЬНИК НА НОЧЬ НА ЗАРЯДКЕ**

Если оставить смартфон заряжаться, и он зарядится на 100%, то... Ничего не будет. Это старые никель-кадмиевые батареи могли постоянно тянуть заряд, а без контроллеров просто раздувались и выходили из строя. Современные аккумуляторы просто перестанут заряжаться по достижении 100%. Скорее выйдет из строя сам блок питания, если он уже отслужил свое. Но, опять же, с самим девайсом ничего не случится.

**БЫСТРАЯ ЗАРЯДКА ПОРТИТ БАТАРЕЮ**

Миф, который родился от элементарного непонимания процесса. Чтобы не вдаваться в научные дебри, достаточно будет сказать, что это неправда. От быстрой зарядки не страдает ни сам аккумулятор, ни его емкость.

**НЕОРИГИНАЛЬНОЕ ЗАРЯДНОЕ ИСПОРТИТ ТЕЛЕФОН**

Снова миф из прошлого. Ранние модели батарей требовали

конкретную силу тока, что произвело множество блоков питания с различными штекерами (это была не прихоть производителя). Сегодняшний общий стандарт mini-USB позволяет заряжать любые устройства. Просто некоторые из-за специфики питания могут заряжаться быстрее или медленней.

**СМАРТФОН НУЖНО РАЗРЯЖАТЬ ПОЛНОСТЬЮ**

Очередной «взрыв из прошлого». Никель-кадмиевые батареи могли терять свою емкость из-за неправильного режима подзарядки. Современные аккумуляторы наоборот лучше не доводить до полной разрядки. Они имеют ограниченное количество циклов полного перезаряда. Поэтому, чем реже они будут «ходить в ноль», тем дольше будут работать.

**НАКЛЕЙКА ЗАЩИТНОЙ ПЛЕНКИ СПАСАЕТ ЭКРАН ОТ ПОВРЕЖДЕНИЙ**

В большинстве случаев современных смартфонов – это деньги из воздуха. Их экран уже имеет устойчивое к царапинам стекло. Просто нужно внимательно читать описание к телефону. Тем более, чем дороже модель, тем выше цена на пленку (даже при одинаковых формах и размерах экрана). И многие пользователи гаджетов до сих пор верят в непобедимость пленки.

**ПОЧЕМУ ПОРОЙ СТРЕСС ПОЛЕЗЕН?**

«Любое происшествие это место либо для роста, либо для регресса». Слышали ли вы о важности вашего отношения к ситуации? Последнее время об этом говорят очень многие источники, начиная от философских учений психологии, заканчивая квантовой физикой и когнитивной нейробиологией.

**НЕЙТРАЛЬНОСТЬ МИРА**

Все события, ежедневно происходящие в материальном мире, нейтральны. Они лишены какого-либо изначального эмоционального заряда. Вся дуальность: согласие или отрицание, любовь или страх, лежит в самом наблюдателе. Именно человек своим отношением к происходящему окрашивает его в ту или иную эмоцию, перенося на нейтральный мир свое восприятие, опыт или настроение.

**СПОСОБНЫ ЛИ МЫ ВЫБИРАТЬ, КАК РЕАГИРОВАТЬ?**

Каждый раз, сталкиваясь с каким-либо происшествием, мы выбираем свою реакцию.

Если человек живет в состоянии отсутствия знаний и представлений о мире, то он будет действовать исходя из своего опыта. Или же придерживаться общепринятых норм. Иными слова-

ми, его выбор не осознанный, а обусловлен привычной поведенческой реакцией, принятой в том социуме, в котором он развивается.

Реакции, в таком случае быстрые и необдуманные. Не человек контролирует эмоции, а они контролируют его. Подобный выбор можно сравнить с инстинктом животного. Таких людей легко распознать. Они обычно вспыльчивы, легко впадают в гнев, злятся. Как правило, говорят по большей мере о себе и верят в свою исключительную правоту, вступая в спор и активно ее доказывая.

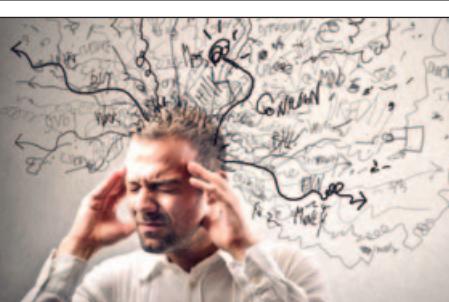
**КОГДА ЧЕЛОВЕК СПОСОБЕН ВЫБИРАТЬ СВОЮ РЕАКЦИЮ, НАЧИНАЕТСЯ САМОЕ ИНТЕРЕСНОЕ.**

Мы развиваемся в условиях кризиса

Любая стрессовая ситуация дает человеку поле для роста. Как это происходит?

Когда человек сталкивается со сложным вопросом, он может взять на себя ответственность за происходящее, либо назначить себя жертвой.

Человек, осознающий, что все происходящее в жизни есть ре-



зультат его же собственных действий, способен использовать любую трудную ситуацию для развития. Каждая сложность в жизни указывает ему, в каком направлении стоит развиваться, и где он имеет упущения, ведет себя некорректно. Таким образом, он выявляет недостаток в собственных знаниях и работает с этим. По такой схеме происходит саморазвитие, личностный и духовный рост.

**КАК ИЗБАВИТЬСЯ ОТ СТЕСНИТЕЛЬНОСТИ ЗА 1 МИНУТУ**

Каждый из нас порой попадает в неповиновательные ситуации. Это может быть вечерника в малознакомой компании или научное собрание, на котором вам нужно выступить перед большим количеством людей. Вспомните, какие ощущения вы в эти моменты испытываете.

Скорее всего, это внутреннее напряжение, тревога и даже страх. Не самые приятные чувства, правда? Давайте избавимся от них раз и навсегда.

**КАКИЕ ЛЮДИ ЧАЩЕ ДРУГИХ БОЛЕЮТ ГРИППОМ**

Это может объяснять, к примеру, почему дети и пожилые чаще болеют гриппом. — У этого открытия

огромный потенциал, но пока мы далеки от произвольных манипуляций микрофлорой и создания «бактериальных» таблеток, которые защищали бы нас от гриппа и других болезней, — проинформировала сотрудница Мичиганского университета Бетси Фоксмэн. Она отметила, что учёные только начали двигаться в данном направлении.

Каждый год эпидемии гриппа становятся причиной смерти тысячи человек. Так, прошлой зимой в Чехии от эпидемии гриппа скончались по меньшей мере 50 человек, а в США вспышка гриппа унесла жизни 84 детей.

**ПРОБУЕМ РАССЛАБИТЬСЯ**

На словах — это легко, но на деле этот процесс оказывается гораздо сложнее. Попробуйте сделать глубокий вдох и представьте, что в этом помещении или месте нет никого кроме вас.

**ОЖИВЛЯЕМ ТЕЛО**

После того как вы расслабились, нужно поработать с мышечными зажимами. Для этого разведите руки в сторону. Затем активируйте свой речевой аппарат.

Просто поговорите с кем-нибудь из друзей или знакомых.

**ЗАКРЕПЛЯЕМ ПОЛУЧЕННЫЕ НАВЫКИ**

Для того чтобы закрепить все изученное, нужно недолго поговорить с кем-нибудь. Установите контакт с одним из присутствующих в зале, и поговорить с ним на протяжении 3-5 секунд.

Таким образом, вы постепенно избавитесь от стеснительности и научитесь чувствовать себя не-принужденно в любой компании.

## ЕВРЕИ В МИРЕ

Ларри  
КОЛЕР-  
ЭССЕС

«Еврейское телеграфное агентство» (JTA) опубликовало интересную статью Ларри Колер-Эссеса, бывшего (2008–2017) редактора новостей и специальных проектов американской еврейской газеты «Форвард».

Ниже приводится ее перевод. Спустя несколько дней после того, как «Jewish Daily Forward» опубликовал первый в истории репортаж из Исламской Республики Иран, написанный репортером, открыто представляющим еврейское проиранское новостное издание, Фарид Закария, ведущий международного ток-шоу на CNN, ссылаясь на удивительно благожелательный репортаж «Форварда», задал, обращаясь к журналисту неприятный вопрос: «Если бы у властей Тегерана были наклонности к геноциду евреев, они наверняка каким-то образом расправились бы с евреями, которые живут в Иране? И тот факт, что они не делают этого, разве не заставляет усомниться в том, что у Ирана есть подобные антисемитские намерения?»

Я был этим журналистом «Форварда», и мне было тогда что ответить на этот вопрос. И вот недавно американская ежедневная телевизионная новостная программа «Час новостей PBS» в своем репортаже от 27 ноября прошлого года вновь рассказала о сегодняшней жизни иранских евреев то же самое, что и я в августе 2015 года: немногочисленные евреи, остающиеся в Иране сегодня, живут в относительной безопасности, исповедуют свою религию и экономически жизнеспособны.



Синагога в Иране

«Час новостей PBS» утверждает: «Администрация Трампа и союзник США Израиль часто изображают иранское правительство состоящим из радикальных антисемитов-исламистов, стремящихся уничтожить Израиль. Но в Иране многие из примерно 15 000 евреев говорят, что они живут в Исламской Республике в безопасности и счастливы».

Почему же — но? И то, и то верно. Многие евреи в Иране в безопасности и счастливы — по крайней мере, настолько, чтобы

## ЕВРЕЕВ ИРАНА ЗАЩИЩАЕТ ФЕТВА АЯТОЛЛЫ ХОМЕЙНИ



Еврейская женщина голосует в синагоге «Юсеф Абад» во время выборов в Тегеране, 26 февраля 2016 года.  
Фото: Фатиме Бахрами / Anadolu Agency / Getty Images

оставаться там, а не ставить на кон своё будущее в другом месте. И в то же время Иран — страна, где самые влиятельные силы в составе коалиционного правительства являются радикальными исламистами, стремящимися сделать все возможное, чтобы ликвидировать Израиль как еврейское государство, но, разумеется, не за счет существования своей собственной страны.

И PBS, и я писали, что еврейская община Тегерана сегодня может похвастаться тринадцатью действующими синагогами, пятью еврейскими частными школами, несколькими кошерными ресторанами и старейшей благотворительной больницей столицы, которая была основана евреями и до сих пор находится в их ведении. В то же время верховный лидер Ирана опубликовал список «девяти ключевых вопросов об уничтожении Израиля», в котором ясно говорится о приоритете вооруженных сил в этих усилиях. «Кудс» — иранские элитные силы Корпуса стражей исламской революции стремятся использовать позиции в Сирии, где у них тысячи военнослужащих,

что они теперь способны достигать целей в Израиле.

Чтобы было ясно: Иран перед лицом огромной мощи Израиля демонстрирует ограниченный аппетит к любым таким нападениям. Но, как я объяснил Закарии, парадокс остается: в Иране проживает, по данным самой общины, около 9 тысяч евреев, рассмат-



Президент Ирана (2005–2013 гг.) Махмуд Ахмадинежад встречается с представителями еврейской общины Ирана

тоже настаивает на том, чтобы каждая из пяти школ еврейской общины Тегерана управлялась мусульманином-директором — требование, которое глава еврейской общины в моем интервью с ним в 2015 году прямо и смело осудил как оскорбительное.

Безусловно, евреи, наряду с христианами и зороастринцами, признаны в Исламской Республике «людьми книги» с законным местом терпимого в мусульманском обществе меньшинства. Физическая безопасность евреев как общины в Иране закреплена религиозной фетвой, которая была издана лидером-основателем Исламской Республики, аятоллой Рухоллой Хомейни, вскоре после того, как он пришел к власти. В целом же юридическая и социальная дискриминация, в условиях которой живут иранские евреи (и христиане, и зороастринцы), делает их хорошо защищенными гражданами второго сорта.



Для евреев влияние этих условий отражено в статистике, которая не приводится в репортаже PBS. До революции 1979 года в Иране проживало от 80 до 100 тысяч евреев. Сегодня, согласно данным переписи, где иранцы обязаны указывать свою религию, их всего 9 тысяч. Наибольшая эмиграция имела место сразу после иранской революции, когда возможность зарабатывать на жизнь была евреям гораздо менее очевидна. Спустя всего несколько месяцев после создания первого послереволюционного правительства многих евреев подтолкнула к бегству казнь одного из ведущих бизнесменов и главных лидеров общины Хабиба Эльганиана за «контакты с Израилем и сионизмом» — подобное обвинение можно было легко предъявить многим иранским евреям. По сей день те, кто имеет родню в Израиле, должны быть осторожны в отношении этих связей. Но сегодня правительство часто смотрит иначе на то, что иранские евреи посещают Израиль через третью страну.

Это отчасти относится к дискриминации, о которой евреи и другие немусульманские меньшинства, живущие в Иране, упоминают лишь в связи с тем, что они «по-прежнему не занимают высших государственных и военных должностей». На самом деле, дискриминация выходит далеко за эти рамки. В соответствии с шариатским кодексом в Иране предусмотрены разные меры наказания для мусульман и немусульман за одни и те же преступления. Если еврей убьет мусульмана, неминуемой карой будет смерть. Если мусульманин убьет еврея, то выкуп за кровь может быть вариантом. Правительство

нире реальность Холокоста, иранские еврейские лидеры, как и евреи во всем мире, публично осуждали его. Морис Мотамед, который представлял еврейскую общину Ирана в парламенте в то время, заявил журналисту персидской службы Радио «Свобода» и «Свободная Европа»: «Отрицание великой исторической трагедии, которая связана с еврейской общиной, может считаться оскорблением для всех еврейских общин мира». Харун Яшайи, тогдашний глава еврейской общины Тегерана, написал Ахмадинежаду: «Как можно игнорировать неоспоримые доказательства убийства и депортации евреев в Европе во время Второй мировой войны?»

PBS отмечает одно недавнее позитивное изменение — решение правительства президента Хасана Рухани признать субботу, рабочий день в Иране, праздником для евреев, позволяющим оставаться дома, не ходить на учебу и на работу, не опасаясь наказания. Но стоит отметить, что такие изменения не упали с неба, еврейская община неустанно боролась за них, лоббировала их годами.

Аналогичным образом еще несколько лет назад правительство проводило дискриминацию между мусульманами и немусульманами в так называемых «кровных деньгах» — в гражданских исках, связанных

со смертью человека по неосторожности. Согласно правительственной интерпретации шариата, жизнь мусульманина в буквальном смысле стоила больше в наличной валюте, чем жизнь немусульманина. Как рассказал мне Мотамед во время моего визита, еврейские лидеры усердно работали в коалиции с другими религиозными меньшинствами, чтобы изменить это: «Мы консультировались со многими аятоллами и получили толкования высокопоставленных священнослужителей, доказывающие, что по шариату должно быть равенство». В конце концов, правительство согласилось. Но, хотя допустимо ставить под сомнение толкование и применение шариата, одну вещь община не делает — не оспаривает легитимность самого шариата.

Много лет назад Хамид Саби, живущий в Лондоне иранский еврейский адвокат, который был глубоко вовлечен в еврейские дела в качестве связующего звена с правительством извне, сказал мне: «Мы молчим не потому, что нас пугает режим, а потому что считаем: выживание общины зависит от поисков решения, а не от конфронтации». Вспоминая опыт царицы Эстер и Мордехая, Саби сказал: «Мы прожили 2700 лет в Иране, не ссорясь с властями всякий раз, когда возникали проблемы. И все же всякий раз нам удавалось обходить монарший указ».

Сокращённый перевод  
с английского —  
Виктор Шапиро

## ЛИТЕРАТУРА



Юрий  
ЦЫРИН,  
Нью-Йорк

Продолжение.  
Начало в №883

- А ведь ты не глупо размышляешь, сынок, - вмешалась в разговор Сара. – Но почему же ты не уступил мне, старухе, место у окна? Хочешь быть символом нового времени?

- Ну какая же вы старуха?! – улыбнулся Марк. – В вашем возрасте теперь становятся невестами, при этом нередко женихи – почти юные ребята.

- Не говори глупости, - покраснев, перебила его Сара.

- Я всегда говорю только правду. Вот, к примеру, вспомните президента Франции... А у иллюминатора я остался, поскольку сам мечтал о таком месте, вы просил такой билет и не видел острой необходимости пойти вам навстречу... Ну, ладно, соглашаюсь на компромисс: на обратном пути поменяюсь с вами местами, если захотите.

- Захочу, милый! Вот, поешь американские конфеты. Очень вкусные – в Москве таких не найдешь.

Марк с интересом взял одну конфету. В это же мгновение пассажирам было предложено занять свои места и пристегнуть привязные ремни. Естественно, беседа участников экскурсии прервалась. Все пассажиры с тихой покорностью, как это обычно бывает, вытерпели процедуру руления самолета по дорожкам аэропорта, затем его разбега и взлета, набора высоты.

Наконец, на многочисленных экранчиках самолетного салона исчезло изображение застегнутого ремня – значит, самолет уже летит горизонтально на заданной высоте – пассажиры могут освободиться от привязных ремней и, при желании, свободно вставать со своего кресла и перемещаться по салону.

Энергичный старик Семен Львович, несомненно, лидер по натуре, поднялся и занял перед своим, ближним к проходу креслом удобную ему для общения позицию вполоборота к трем рядам кресел, где компактно расположились девять участников экскурсии в Лас-Вегас.

- Ну, что, продолжим знакомство, господа? – спросил он всех и, не дожидаясь ответов, отметил: - Марк у нас твердый нигилист. Я думаю, в его размышлениях о человеческом общежитии есть немало правды, но хочется думать, что нынешнее время достойно не только черной краски... Впрочем, навязывать свое мнение не буду...

Затем он обратил взор на сидевшую рядом Сару и, улыбаясь, сказал:

- Чувствую, что соседка моя ой как непроста! Теперь трибуна Ваша, милая.

- Моё имя – Сара, если вам

интересно... Еще что-нибудь рассказывать?.. Молчите – значит, не возражаете. Ну, ладно. Выросла в Харькове, замуж вышла в Ленинграде, оттуда и эмигрировала с мужем в начале девяностых – друзья сагитировали. Я бывший бухгалтер. Здесь работала продавцом в русском ма-

в Петербурге, и я предпочитаю их мнение о том, страшен ли сегодня российский антисемитизм. Так что лучше вам сейчас помолчать, шлифазл. Плачете тихо в тряпочку о своих бедах!

- Дура, - тихо отреагировал лысый мужчина.

В это время в проходе между

обсуждения вопроса об антисемитизме в России, а должна просто в какой-то мере сделать нас ближе друг другу, чтобы нам было уютнее в этой поездке. И позвольте повторить простую мысль: мы прошли очень разные жизненные дороги, поэтому не можем быть все полными едини-

смогли на него с интересом. Наконец он обратился к молодой паре, сидящей во втором ряду экскурсантов рядом с уже проявившим себя лысым и усатым мужчиной:

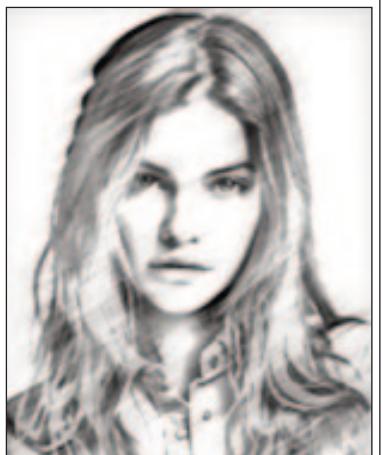
- Я ведь не ошибаюсь, молодые люди: вы юная супружеская пара?

- Да, - чуть смущенно ответил молодой человек.

- Мы с удовольствием узнаем о вас побольше.

Он видел в них довольно типичных представителей современной молодежи. Оба, как говорится, славянской внешности, сероглазые или голубоглазые (Семен Львович не мог точно определить), оба с волнистыми каштановыми волосами, она – со свободно спадающими ниже плеч и спереди, и сзади, а он довольно коротко пострижен. Оба в джинсовых одеждах.

Молодежь переглянулась друг с другом, при этом парень, видимо, получил молчаливое благословение начать.



- Нас зовут Марина и Борис, – прозвучал его мягкий, певучий голос. – Это наше свадебное путешествие. Мы студенты-геофизики из Петербурга, нам по двадцать одному году. Материально нам помогли участвовать в этой экскурсии мои родители – нефтяники из города Ноябрьска. Это Ямalo-Ненецкий автономный округ в Тюменской области...

- Молодцы твои родители, – саркастически заметил журналист и писатель Марк, озабоченный деградацией человечества. – Подсадили страну на нефтяную иглу, лишили перспектив развития тысячи предприятий другого профиля, а соответственно, и множества городов. Но сами купаются в деньгах, детей отправляют развлекаться в Америку. Счастливчики вы халавные. Поразвлекаетесь здесь и решите переселиться сюда, покинуть родину. А кто поможет ей стать истинной великой страной?!

- Зря вы хотите нас обидеть, Марк, – с легкой грустью отреагировала Марина. Родители Бориса посвятили себя очень трудной работе: отец – лучший буровой мастер в управлении буровых работ, а мама – главный геолог там же... Морозы, а летом полчища комаров, бессонные ночи, постоянная ответственность за судьбу скважин – очень дорогостоящих сооружений... Вы бы сами по пробовали такую жизнь – многое бы осознали по-новому.

Продолжение следует

## ПРЕРВАННОЕ ОБЩЕНИЕ НАД ОБЛАКАМИ

газине. Недавно стала пенсионеркой. Двое детей остались в Питере и таки неплохо живут. Зовут к себе – особенно в последние годы, когда потеряла мужа – умер от инфаркта. Живу одиноко – не отказалась бы найти попутчика для жизни – ровесника или постарше. А мне – шестьдесят пять... Как вы на это смотрите, Семен Львович?

- Спасибо за доверие, милая Сара, но мой поезд ушел... Может быть среди нас найдется кто-то поможе для этой цели – будьте внимательны...

Семен Львович оглядел экскурсантов и задержал взгляд на хорошо сложенном мужчине с красивым, гладким, еще не старикивским лицом и в кипе. Тот опустил глаза, молчаливо уклоняясь от заинтересованного взгляда бойкого организатора общего знакомства.

- Ой, я вас умоляю, не берите в голову, Семен Львович... Я бы с радостью поехала к детям, но уже нет уверенности, что смогу выдержать все хлопоты. К тому же, там, скорее всего, у меня начнутся болезни – и буду только обузой. Да, уехали сюда с мужем, боясь антисемитизма, а теперь, когда вижу, что зря, нет сил вернуться к прежней жизни...

- Эх, любят же некоторые скучить, живя в благословенной Америке! – раздался голос сидящего в следующем ряду у окна усатого пожилого мужчины с обширной лысиной, обрамленной сзади и по бокам полосой заметно седеющих волос. – Надо как огня бояться российского антисемитизма, бежать от него за тридевять земель и врастать с головой в среду новой, цивилизованной страны. Тощнит от вящего скуча.



- Плохо вас мама воспитывала, дорогой, – возмущенно заявила Сара. – Но теперь вас вежливости уже не научишь. Да и спорить с вами бессмысленно: вы как вошли когда-то в образ обиженного, так и не можете из него выйти. А у меня дети живут

креслами показались бортпроводники с тележкой, наполненной каким-то угощением. Семен Львович понял, что необходимо разрядить обстановку, ставшую неожиданно слишком напряженной и недружественной.

- Дорогие соотечественники, мы прошли очень разные жизненные дороги, поэтому в чем-то можем быть не согласны друг с другом, но я склонен думать, что это не является основанием обижать и тем более оскорблять друг друга. Уверен, что среди нас нет подлецов и преступников, а значит, мы все достойны уважительного отношения к себе.

- Увы, человеческое общежитие деградирует, – напомнил Марк.

- Надеюсь, мы не относимся к худшей части человечества, – ответил Семен Львович. – Да-айте-ка подкрепим свои силёнки – и, надеюсь, сможем дружелюбно послушать своих коллег по экскурсии. К нам приближается еда.



Никто не возразил – и дискуссия прервалась. Все подкрепились довольно скромным набором полётных яств и собственными припасами. Затем некоторое время экскурсанты сидели в молчании. Несомненно, каждый ощущал, что из-за неожиданно возникшего конфликта существенно изменился психологический климат в группе, и это, конечно, помешает продолжению процедуры знакомства.

Но неугомонный Семен Львович решил двигаться только вперед. Он опять встал вполоборота к трем рядам кресел, занятых участниками экскурсии, и сказал:

- Дорогие мои, нам предстоит светлый момент жизни – мы летим в волшебный Лас-Вегас. Я очень хочу, чтобы никому не нужнаяссора, которая произошла на ровном месте...

- Вы ошибаетесь – вовсе не на ровном, – возразил лысый и усатый мужчина, сидящий у окна в следующем, тридцатом ряду и уже показавший себя недружелюбным спорщиком.

- Ну, вот, вы уже готовы ополчиться и на меня, хотя эта наша беседа задумана вовсе не для

# MONEY magazine says Touro's NYSCAS is #1. So do our students.



Eugenia L.  
B.S. Honors in Biology  
NYSCAS '13  
NYU College of Dentistry '18



Your path to success starts at New York School of Career & Applied Studies (NYSCAS). Students like Eugenia choose from more than 45 associate's and bachelor's degree programs at seven convenient locations throughout the metro area. [Choose NYSCAS. A division of Touro College.](#)

718.520.5107 x102, 71-02 113th Street, Forest Hills | 877.962.7330 Manhattan, Brooklyn | [NYSCAS.TOURO.EDU](http://NYSCAS.TOURO.EDU)



NEW YORK SCHOOL OF  
CAREER & APPLIED STUDIES  
A DIVISION OF TOURO COLLEGE

*Where Knowledge and Values Meet*

## ИСКУССТВО

41 год назад, 25 декабря 1977 г., ушел из жизни Чарли Чаплин.

Чаплин стал символом Кино как такового, знаковым персонажем XX века. Он и его герой с тросточкой, забавный Чарли, из всех передряг выходивший победителем, слились в едином образе: хрупкий, маленький, смешной человек пробивает себе дорогу, преодолевая любые препятствия!

Великий комик, который умел рассмешить весь мир до слёз, в жизни был совсем некомичным персонажем. В Голливуде за ним прочно закрепилась слава сердцееда и дамского угодника. Действительно, в жизни Чаплина было бесчисленное количество женщин и несколько браков, но своё счастье он встретил, лишь когда ему исполнилось 54 года...

История жизни Чарли Чаплина напоминает сказку: он вырвался из ужасающей нищеты и добился всемирного признания. Правда, в отличие от Золушки у Чаплина не было крестьянской-феи, ему всего пришлось добиваться самому...

Влияние, которое он оказал на мировое кино, трудно исчислить, потому что этим воздухом дышат все. Какое влияние оказал алфавит? Чаплин — это именно алфавит кино. Но он сделал и другое открытие — утвердил образ «маленького человека» как социальную норму, противопоставив ее извращениям века...

Давным-давно, когда кино еще было немым, а великий Голливуд отнюдь не являлся гигантской фабрикой грез, иллюзий и снов, а был всего-навсего жалкой провинциальной дырой, когда не было еще на свете ни Спилберга, ни Камэона, и Леонардо ди Каприо не тонул с одиозным «Титаником» заодно, и не властновал «Властелин колец», жил да был в этом самом пресловутом Голливуде маленький человечек в рваных ботинках, нелепом котелке, с бамбуковой тросточкой наперевес и неуклюжей походкой в придачу. Даже наши дети, никогда не видевшие фильмов с его участием, знают, что он жил да был на свете, смешил

народ до потери пульса, и звали этого человечка коротко и печально — Чарли. Часто так называют маленьких собачек.

Это потом человечек станет сэром Чарлзом Спенсером Чаплиным, лауреатом нескольких «Оскаров», весьма богатым

ном стечении обстоятельств уже ты пуляешь кондитерское изделие в голову соперника — и это куда слаще!

На экране Чаплин был уморительно смешным и пронзительно печальным одновременно, был бродягой и безработным,



джентльменом, возведенным в рыцарское звание королевы Великобритании Елизаветой II, станет крупнейшей фигурой мирового кинематографа.

А в начале жизни, в начале XX века Чаплин был обладателем «несметных богатств» в виде отца-алкоголика и сумасшедшей матери, голода и нищеты, первых робких шагов в мюзик-холле и кинематографе. Но штормы жизни были ему нипочем.

Если бы через много лет ему, владельцу процветающей фирмы «Чарлз С. Чаплин фильм корпорейшн», авторитетнейшему художнику, выступающему одновременно актером, режиссером, продюсером, сценаристом и даже композитором своих фильмов, напомнили, что на заре туманной юности его фамилия даже не указывалась в титрах, Чаплин бы не поверил. Но все это было, было... И был большой взлет маленького кинчеловечка. Конечно, когда тебе в голову с размаха бросают жирный торт — это совсем не сладко, а горько. Но потом при удаче



иммигрантом и больным, боксером и служащим универмага, свергнутым с престола королем и старым клоуном Кальверо, остро чувствующим собственную ненужность.

А еще он был рабочим, сходящим с ума от бессменного труда на капиталистическом заводе, где даже машины не вы-

живают. Чаплин побывал на экране даже Гитлером, вернее, Хинкелем в фильме «Диктатор», Хинкелем, жонглирующим земным шаром, одержимым мелкими и низменными страстишками, безжалостным идиотом, обжорой и выпивохой...

Чаплин — весьма загадочная личность, человек, запрещавший повторный выпуск своих фильмов после того, как заканчивался срок их проката. В 1970 году (раньше сказали бы — навстречу 100-летию со дня рождения В.И. Ленина) Чаплин вновь выпустил в прокат почти все свои картины — и вот тогда стали действительно видны этапы большого пути.

Советское кино всегда уважало Чаплина и чуть ли не признавало его своим. Еще бы, ведь именно он подсказал Григорию Александрову во время водных прогулок в Америке замысел картины «Волга-Волга». Алекс-

должен был по замыслу режиссера шагать в финале по Красной площади в одном ряду с Орловой и Столяровым. Слава Богу, от этой идеи отказались. Чаплина готовился сыграть советский артист Филипп с несоветской фамилией Чикаго, которого называли двойником Чаплина, но не сыграл по причине болезни. Филиппа Чикаго заменил актер с не менее диковинной для СССР фамилией — Отто.

Чаплин — один из самых знаменитых и таинственных. Даже Голливуд не смог переварить столь уникальную фигуру, и гений был вынужден покинуть Америку и обосноваться в тихой Швейцарии. Но что ему было до этого, ему, которого признавали даже тогда, когда не признавали кино в принципе?

В начале XX века Чарли Чаплина называли самой известной фигурой в мире. Сегодня, в начале века XXI, мы вспоминаем, что оставил он миру. 11 детей, бесчисленное количество любовниц, в поисках которых был неутомим до самой смерти, скандальную историю с ворами, похитившими гроб с его телом. Но это уже чересчур, хватило бы тросточки и котелка, которые всегда с нами. Маленькие люди были во все времена, даже когда деревья были большими. Им удавалось ловко обманывать больших, хотя они и сами частенько были биты. Они были слабыми, иногда полными, иногда худыми, но всегда очень быстро бегали, и им все-таки доставалась любовь не самых последних красавиц — наверное, как некоторая компенсация за слишком большое сердце.

Других звезд немого кино называли несравненными, загадочными, блестательными. Чаплина — просто великим. Фамилия такая. Даже официальные лица с наших знамен слегка «косячили» под него: Ле-нин, Ста-лин, Чап-лин.

Чаплин жив. Чаплин будет жить.

«Он был героем последней сказки о добром бедняке, перехитрившем злой и жестокий мир»...

## ФИЛЬМ "ХОЛОДНАЯ ВОЙНА" ПОЛУЧИЛ ГЛАВНУЮ ПРЕМИЮ ЕВРОПЕЙСКОЙ КИНОАКАДЕМИИ

МАДРИД, 16 декабря. /ТАСС/. Лента "Холодная война" (Zimna wojna) польского режиссера Павла Павликowsкого получила главный приз Европейской киноакадемии (EFA) — в номинации "Лучший европейский фильм". 31-я торжественная церемония награждения состоялась 15 декабря вечером в Севилье (автономное сообщество Андалусия).

За эту картину Павликowski также удостоен звания лучшего европейского режиссера и сценариста, а Иоанна Кулиг благодаря



этому фильму победила в номинации "Лучшая актриса". "Лучшим актером" стал Марчелло Фонте за картину "Догмэн" (Dogman).

В центре сюжета "Холодной войны" — любовная история му-

зыканта и певицы на противостояния между Западом и странами соцлагеря.

На звание лучшего европейского фильма также были номинированы "На границе миров" (Grans) Али Аббаси, "Догмэн" Маттео Гарроне, "Девочка" (Girl) Лукаса Донта и "Счастливый Лазарь" (Lazzaro felice) Аличе Рорвахер.

Премию Европейской киноакадемии учредили в 1988 году. По первоначальному замыслу она противопоставлялась "Оскару" как главная кинематографическая премия единой Европы.

## НЕИЗДАННЫЙ АЛЬБОМ ГРУППЫ "КИНО" ВЫПУСТИЯТ В ПЕТЕРБУРГЕ

Альбом группы «Кино» «Любовь — это не шутка», который был записан в 1986 году, выпустят в Санкт-Петербурге.

Об этом сообщает «Фонтанка» со ссылкой на руководителя независимого лейбла Maschina Records Максима Кондрашова.

«После трагической смерти Виктора Робертовича часть этих материалов вошла в так называемые «Неизвестные песни Виктора Цоя».

Сейчас эта фонограмма впервые без купюр будет издана на отдельном носителе», — сказал он.

По словам Кондрашова, альбом будет представлен на CD, пластинке и компакт-кассете.

Ранее телеканал «360» со ссылкой на сайт аукционного дома «Литфонд» передавал, что несколько вещей, принадлежавших лидеру группы «Кино» Виктору Цою, выставлены на торги.



## ВОСТОЧНАЯ ЛИТЕРАТУРА

Таджикско-персидский поэт XIII века Саади признан одним из великих мировых мыслителей. Известный востоковед А. Н. Болдырев писал: «Огромны были и слава Саади, и влияние его на развитие литературы. Но если славу величайшего лирика Саади делит с Хафизом, то он не знает себе равных в художественной проповеди активного, демократического гуманизма».

Особенно большой популярностью в мире пользуются произведения Саади «Бустон» («Сад») и «Гулистан» («Розовый цветник»). Эти основные труды поэта, признанные вершиной человеческих достижений, обладают таким богатством материала и поэтической красотой, равных которым трудно найти. Характерно, что внутренний смысл большинства произведений Саади невозможно уловить сквозь призму буквального перевода. Его назидательные сказки, стихи и аналогии многозначны.

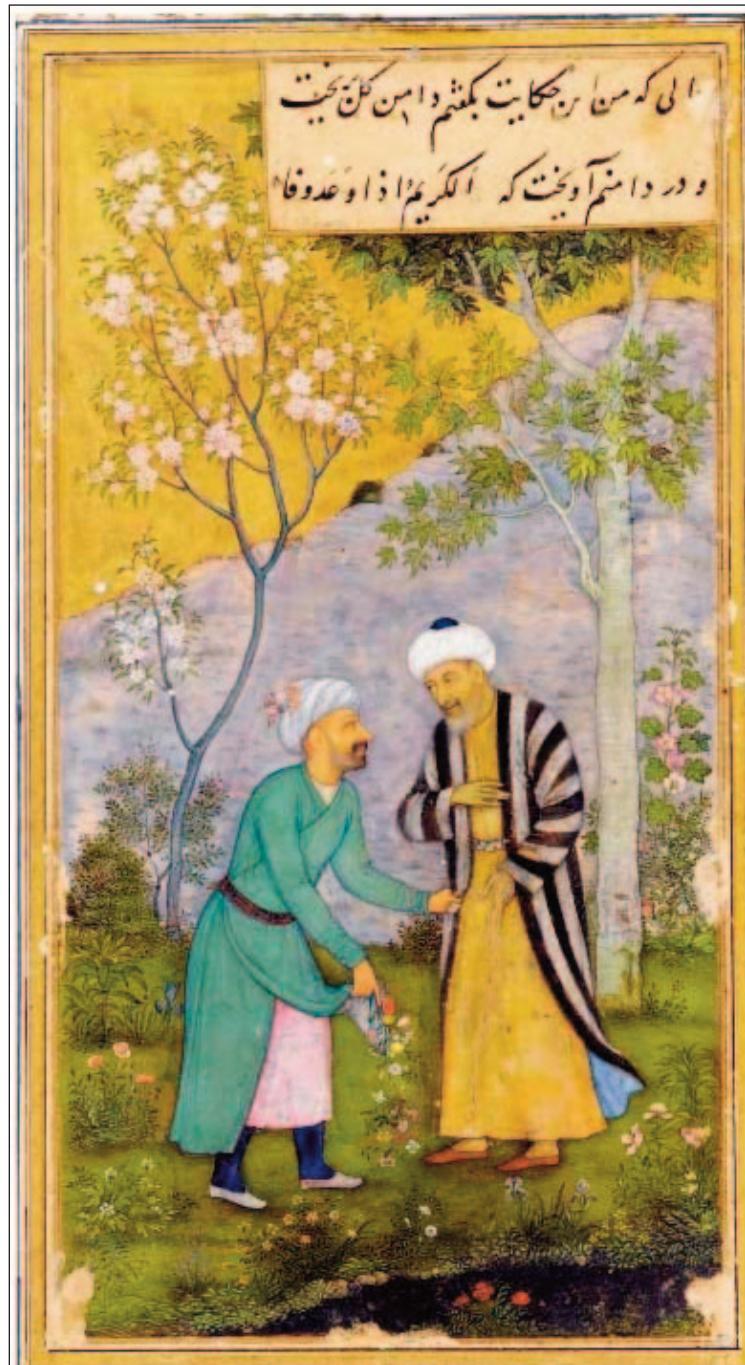
Сильное влияние Саади на европейскую литературу является общепризнанным фактом. Переводы его работ впервые появились в Европе в XVII веке. Саади был одним из авторов, чьи произведения послужили источником многих западных легенд и аллегорий. Например, исследователи обнаружили многочисленные следы влияния Саади в немецкой литературе.

Великий русский поэт А. С. Пушкин, завершая свой великий роман в стихах «Евгений Онегин», в последнее строфе пишет:

*Но те,  
которым в дружной встрече  
Я строфы первые читал...  
Иных уж нет, а те далече,  
Как Сади некогда сказал.*

Кстати, это выражение («иных уж нет, а те далече») и в настоящее время очень часто

## СААДИ И ЕВРОПЕЙСКАЯ ЛИТЕРАТУРА



используют в своих выступлениях в России не только деятели культуры и науки, но и политики.

Среди европейских народов имеется также расхожая пого-

Абу Мухаммад Муслих ад-Дин ибн Абд Аллах Саади Ширази, родился около 1219 года, умер в 1293 году. Выдающийся персидский поэт, представитель практического, житейского суфизма, одна из крупнейших фигур классической персидской литературы.

Биография Саади традиционно делится на три периода: по 1226 — это т. н. школьный период, с 1226 по 1256 — время скитаний, с 1256 по 1293 — т. н. шейхский период.

Прозвище «Саади» происходит от имени атабека Фарса Саада ибн Занги (1195—1226), которому служил ещё отец поэта, рано умерший, и который принял участие в воспитании Муслих ад-Дина. Под попечением Саада ибн Занги Муслих ад-Дин поступил в медресе Низамия в Багдаде.

Учился у суфийских шейхов и старался проникнуться их аскетическими идеалами. Однако стихи, написанные Саади в то время, дышат юношеской лю-

## СПРАВКА

бовью к жизни и её радостям; и сам он в старости сознавался, что все убеждения шейха Абуль-Фараджа Джузии не могли его исцелить от любви к музыке.

Нашествие монголов и низвержение Саада ибн Занги в 1226 году заставило Саади бежать, и в течение 30 лет судьба, полная всяких превратностей, беспрерывно бросала его то в один, то в другой конец мусульманского мира. В Индии, в Суменате, для сохранения своей жизни Саади притворно принял веру огнепоклонников (зороастризм) и потом бежал, убив камнем сторожевого жреца. В Мекке, большей частью пешком, Саади побывал 14 раз. Благодаря блестящему знанию классического арабского языка он стал проповедником в Дамаске и Баальбеке, но начал томиться миром и уединился в пустыне под Иерусалимом. Тут он попал в плен к

крестоносцам, которые перевезли его на сирийское побережье, в Триполи, и заставили там рыть окопы для крепости. Его за 10 червонцев выкупил один знакомый богач из Алеппо, привёз к себе и женил на своей безобразной и сварливой дочери. Спасаясь от невыносимой семейной жизни, Саади бежал в Северную Африку.

Пространствовав сквозь всю Малую Азию, Саади очутился в родном Ширазе (1256) и под покровительством Абу-Бекра, сына покойного Саада, прожил в подгородном монастыре до конца жизни. «Князья, вельможи и лучшие горожане, — по выражению Девлет-шаха, — являлись на посещение шейха».

Саади написал много стихотворных и прозаических произведений, причём в качестве поучительных примеров очень часто пользовался личными вос-

ворка «Докажи, что ты не верблюд». Она тоже имеет отношение к Саади. В «Гулистане» Саади приводит притчу следующего содержания.

Некто увидел лису, бежавшую без оглядки от испуга. Ее спросили: «Что случилось, что ты в таком страхе бежишь?» Лиса сказала: «Слышала, что ловят верблюда для принудительной работы». Удивились: «Но к тебе это какое имеет отношение?». Лиса ответила: «Если завистники от корысти укажут на меня, что я тоже верблюд, кто меня спасет?».

Степень влияния Саади на умы европейцев показывает один интересный факт. Имя знаменитого французского ученого, основателя термодинамики Сади Карно заимствовано у Саади. Его отец, выдающийся государственный и военный деятель Франции Лазар Карно, ознакомившись с произведениями Саади, получил неизгладимое впечатление, проникся большим уважением к поэту. Когда у него родился сын, он назвал его Сади (Саади).

Великий русский поэт, Нобелевский лауреат Иван Бунин в качестве талисмана постоянно носил с собой сборник стихов Саади. Вот что он писал об этом: «...В пути со мною «Тезкират» Саади, усладительнейшего из писателей предшествовавших и лучшего из последующих, шейха Саади Ширазского, да будет священна память его! ...Родившись, употребил он тридцать лет на приобретение познаний, тридцать на странствования и тридцать на размышления, созерцание и творчество...».

У Бунина есть строки, написанные в стиле Саади:

*Завет Саади  
Будь щедрым, как пальма.  
А если не можешь, то будь*

поминаниями из своей скитальческой жизни. Испытав на себе всю бренность мира, Саади теоретически вполне согласен с такими своими суфийскими предшественниками или современниками, как поэты Фаридаддин Аттар и Джалаладдин Руми, шейх Абд ал-Кадир ал-Джилани и др. Но, хорошо зная людей, Саади понимает, что далеко не все способны удалиться от мира, умертвить плоть и исключительно предаться мистическому созерцанию. Поэтому Саади рекомендует мирянам аскетизм житейский: жить в мире, но не пристрасться к нему, сознавать его превратность и быть ежечасно готовым к потере земных благ.

В 1257 году он написал поэтический трактат «Бустан» («Глодовый сад»), где в десяти главах стихами изложена суфийская философия и этика, подкрепляемая занимательными притчами и рассказами. По глубине поэтического чувства и по высоте нравственных идей «Бустан» —

Стволом кипариса, прямым и простым — благородным».

Высоко ценил восточного поэта другой великий русский поэт С. Есенин, который в «Персидских мотивах» отмечает особенности стихов Саади:

*Шепот ли,  
шорох иль шелест —  
Нежность, как песни Саади.  
Вмig отразится во взгляде  
Месяца желтая прелест,  
Нежность, как песни Саади.*

В 1973 году я проходил военную службу в рядах Советской Армии. Как-то в библиотеке войсковой части, читая журнал «Нева», наткнулся на стихотворение Анатолия Петрова «Саади». В этом стихотворении выражается искреннее восхищение русского поэта гениальным восточным поэтом. Вот некоторые отрывки из этого стихотворения:

*О, древних  
волшебные чары!  
Саади, сквозь бездну веков.  
Я вижу под тенью чинары,  
Слагаешь колонки стихов.  
Текут твои мудрые песни,  
Текут, покоряя весь мир...*

Огромное значение стихов Саади русский поэт так поразительно излагает в этих строках:

*В пустыне,  
где вязнут верблюды,  
Где воздух прогрев до бела.  
Хранят их,  
как влагу в сосуде,  
Джигиты на луках седла.*

В следующих строках А. Петров показывает проницательность Саади, его умение из каждой беседы находить мудрые мысли:

*Великие мысли рождает,  
Беседа в застольном кругу.  
Всё глаз  
как стрелок подмечает,  
И гений слагает строку.*

Нуьмон МАХМУДОВ  
Самаркандский вестник  
sv.zarnews.uz

B'H



# THE 10TH ANNUAL RUSSIAN SHABBATON

**February 15th-17th, 2019**

At the luxurious Crowne Plaza Hotel, Stamford, CT

## WORLD-CLASS ENTERTAINMENT

Featuring Live Music, Song, and Magic

by the top names in the Jewish

Entertainment World

**SPECIAL CAMP  
FOR KIDS**

**Oz Pearlman**

NBC's World Renowned Mentalist  
and America's Got Talent Finalist  
will blow your mind away!

**Chaim Mayesz**

Israeli pop sensation  
will surprise you with his  
uplifting beats!

SPECIAL  
BUKHARIAN  
MINYAN

TRADITIONAL  
BUKHARIAN  
SHABBAT  
MENU

**Shimon Pulatov**

This Israeli comedian  
will have you laughing  
off your seats

**Zlata Razdolina**

Renowned Israeli Composer & Singer  
with a special program:  
Jewish Jazz for Women in Concert  
with an all-star Jazz Klezmer Band

**SINGLE? READY TO MINGLE?  
EXCLUSIVE SINGLE EVENTS • BE SINGLE NO MORE!**

**Why choose between education and entertainment?**

Get the best of both worlds at the **National Russian Shabbaton!**

Go to **russainshabbaton.com** to find out more and to register

or call **646-565-3735**

But hurry! Registration is filling up fast



## СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ ЭЛЛЫ ЯГУДАЕВОЙ-БАБАХАНОВОЙ



1955  2018

Правление благотворительного фонда «Каттакурган» выражает глубокие соболезнования Алику Бабаханову – видному общественному деятелю бухарско-еврейской общины Нью-Йорка, президенту благотворительного фонда «Ташкент» в связи с безвременной кончиной его супруги – Эллы Ягудаевой.

Ваша скорбь сильно отозвалась в наших сердцах.

Прожитые Вами годы с любимой женой были ярким примером супружеской

жизни и семейного счастья для нашего молодого поколения.

Ваша супруга отличалась добротой и великодушием ко всем, кто к ней обращался в трудные моменты жизни. Она была вашим верным соратником и преданным другом.

Светлая память об этой замечательной женщине навечно останется в наших сердцах.

Правление фонда «Каттакурган», каттакурганцы, проживающие в Нью-Йорке и Израиле

BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER

invites you to

## Family Night Program



drinks!

French Fries!

Starting November 10

Every Saturday Night

7:15PM

pizza! Lower Level

prizes!



BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER

106-16 70 Ave  
Forest Hills, NY 11375



# NISAN & SONS MONUMENTS

ГРАНИТНЫЕ ПАМЯТНИКИ



ВЫСОКИЙ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ

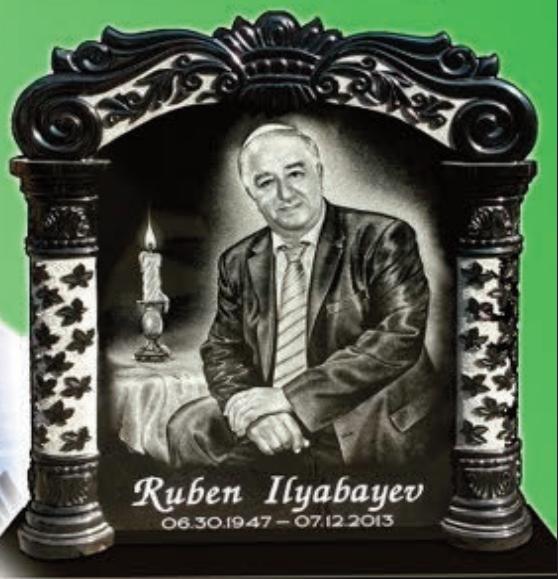
КАЧЕСТВО, ОПЕРАТИВНОСТЬ

ИНДИВИДУАЛЬНОЕ ПРОЕКТИРОВАНИЕ

ПАМЯТНИКИ ЛЮБОЙ КОМПЛЕКТАЦИИ



ПАМЯТНИКИ ДЕЛАЮТСЯ  
ОДИН РАЗ И НА ВСЮ ЖИЗНЬ,  
ДОВЕРЬТЕСЬ  
ПРОФЕССИОНАЛАМ:  
50 ЛЕТ В БИЗНЕСЕ,  
ИЗ КОТОРЫХ 25 ЛЕТ В NY  
НАШИ ЦЕНЫ  
ВАС ПРИЯТНО УДИВЯТ!



24/7 Tel: 718 258 5811

2156 Flatbush Ave, Brooklyn NY 11234

email: nisanmonuments@gmail.com

www.nisanandsonsmonuments.com



# СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ РОЗЫ ГАВРИЛОВНЫ АМИНОВОЙ-ЗАВУЛУНОВОЙ

12 января 2019 года ушла из жизни наша любимая мамочка, бабушка, прабабушка Аминова-Завулунова Роза Гавриловна.

Мама родилась 19 июня 1937 года в г. Самарканде в многодетной семье Гавриела Завулунова и Джой Мошеевой. Она была вторым ребёнком в семье, в которой росли пятеро детей: три сына и две дочери. В школе она училась на «отлично». В 1955 году она окончила с красным дипломом Самаркандский дошкольный техникум, и без вступительных экзаменов поступила на факультет иностранных языков Самаркандского государственного университета, где и познакомилась с будущим супругом Ильёй Аминовым.

В 1960 году они поженились. В этом счастливом и долгом браке у них родились трое детей: сын и две дочери.

Наша мама проработала учительницей в школе более 30 лет. В 1996 году с супругом и семьёй сына они иммигрировали в Америку, где мама, несмотря на возраст, продолжала работать, чтобы поддержать семью.

Мама была человеком огромной души, любящей и заботливой женой, мамой и бабушкой. Она является ярким примером человечности, щедрости, гостеприимства. Её доброта не имела границ.

Семья для неё была смыслом жизни.



Очень жаль, что она не будет присутствовать на будущих свадьбах своих внуков, которых очень любила. Горько и больно, что внезапно прервался её жизненный путь.

*Померкло всё... Глаза, опухшие от слёз.  
В сознании стоит немой вопрос.  
И только пульс стучит в ответ  
Три слова: мамы больше нет.  
Не верю, этого не может быть!  
Она живёт и ещё долго будет жить!*

*Как много твоего осталось с нами,  
Как много нашего ушло с тобой.  
Ушла, оставив нас с разбитыми сердцами,  
Но в памяти остался*

*светлый образ твой.*

МЕНУХАТА БЕ ГАН ЭДЕН

*Глубоко скорбящие: муж Илья,  
дочь: Слава – Дора, Стелла – Слава,  
Мила; братья Михаил, Яков,  
Рафаэль Завулуновы,  
сестра Света Паканаева, внуки,  
правнуки, родные и близкие*

1937 2019



**Недельные поминки состоятся в четверг, 17 января 2019 года,  
в ресторане «Versailles Palace».**

**Шаббат – 18 января 2019 года – вечером, 19 января 2019 года –  
днём в ресторане «ХО». Контактный тел.: 917-767-9110 – Слава**

# СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ АМИНОВОЙ /ЗАВУЛУНОВОЙ/ РОЗЫ ГАВРИЕЛОВНЫ

Роза Гавриловна родилась в 1937 году в г. Самарканде в семье благородных, культурных, интеллигентных родителей – Гавриэла Завулунова (фолчи) и Джои Мошеевой.

С обеих сторон она является внучкой и правнучкой уважаемых людей г. Самарканда, известных фамилий Завулуновых, Мошеевых, Калонтаровых.

Роза была вторым ребёнком в семье. С малых лет она росла умной, смышлённой, хозяйственной.

Прошли годы. Окончив учёбу в техникуме и факультет иностранных языков в университете, Роза в 1960 году выходит замуж за Илью Аминова. В совместном браке у них родились трое детей.

Роза была стержнем домашнего очага, вела всё домашнее хозяйство. Великолепно воспитала детей, дав всем им возможность получить высшее образование.

Роза проработала учителем английского языка в школе № 15 более 30 лет. Выпустила большую плеяду учеников. Она была очень хлебосольной, весёлой, улыбчивой, с открытой чистой душой. Коллеги и родители очень любили её за сердечность.



1937  2019

Все родственники, племянники, братья, сестра во всём советовались с ней.

Роза проработала в школе до отъезда в США в 1996 году.

В новой стране она помогла встать на ноги детям. Появились внуки, правнуки. Счастью не было предела.

В 2017 году в возрасте 47 лет от онкологического заболевания ушёл в мир иной её зять Жора, после чего пошатнулось её здоровье.

В ночь на 12 января 2019 года (7 шват) внезапно остановилось сердце нашей дорогой сестры Розы.

Мы все – тётя Рена, племянники, дядя Бенсион, дети скорбим по поводу безвременного её ухода из жизни.

Мы будем всегда помнить нашу дорогую Розу.

Пусть земля будет ей пухом.

**МЕНУХАТА БЕ ГАН ЭДЕН**

*Скорбим, любим, помним.*

*Семья Мошеевых: тётя Рена, Рошель, Лёва, Славик с семьями, дети, внуки, родственники*



# СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ ЗАВУЛУНОВОЙ-АМИНОВОЙ РОЗЫ БАТ ДЖОЯ



Выражаем искренние соболезнования её мужу Илье Аминову, детям – Славе, Стелле и Миле, братьям Михаилу, Якову, Рафаэлю, сестре Светлане, всем близким и родным

Завершился жизненный путь нашей двоюродной сестры Розы – женщины яркой, волевой, кристально чистой души, необыкновенной жены, любящей матери, ласковой бабушки и прабабушки. Это тяжёлая утрата для всех, кто знал эту удивительную женщину.

Мы, двоюродные братья и сёстры, жили в одном большом доме, где прошли наше детство и юность в тяжёлые военные и послевоенные годы, и наша дружба осталась навечно. Мы всегда вместе в радостные и тяжёлые дни.

Роза окончила факультет иностранных языков СамГУ и долгие годы преподавала в школе английский язык. Тысячи учеников благодарны ей за это, особенно в условиях иммиграции.

Её родители – Гавриэль-амак Завулунов и Джоя Мошеева передали всем своим детям и особенно дочери Розе гены порядочности, доброты, простоты, скромности, человечности, гостеприимства.

Вечная им всем память!

**МЕНУХАТА БЕ ГАН ЭДЕН**

*Скорбим вместе с Вами:*

*Пинхас – Мария, Авнер – Берта, Давид – Тамара, Борухай – Шура Завулуновы, Маргарита – Абохай Аминовы.*

*Нью-Йорк*



1937  2019

# СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ НАШЕГО ОТЦА МОШЕЕВА НИСИМА РУБЕНОВИЧА

Прошло 25 лет со дня как ушёл от нас в молодом возрасте, прожив всего 3 месяца в США, наш отец – Мошеев Нисим Рубенович.

Наш папа родился в г. Самарканде в октябре 1926 года в семье Мошеева Рубена и Бабаевой Истам.

Когда мальчику было 11 месяцев, его отец – Рубен внезапно скончался от неизлечимой болезни. В 19 лет мать Истам осталась без кормильца с младенцем на руках. Годы беззакония, басмачества, голода мать и бабушка Ёфо как-то старались выжить. Мальчикрос смышлённым, стал помощником маме.

В 1933 году бабушка Истам по совету родственников уехала с сыном во вновь организованный еврейский колхоз им. Папанина в Ургутском районе, где она организовала детский сад для детей колхозниц.

Папа вырос, пошёл в школу, учился на «отлично». Учителя были довольны учёбой Нисимхая, который, успешно сдавая экзамены, переходил через 1-2 класса.

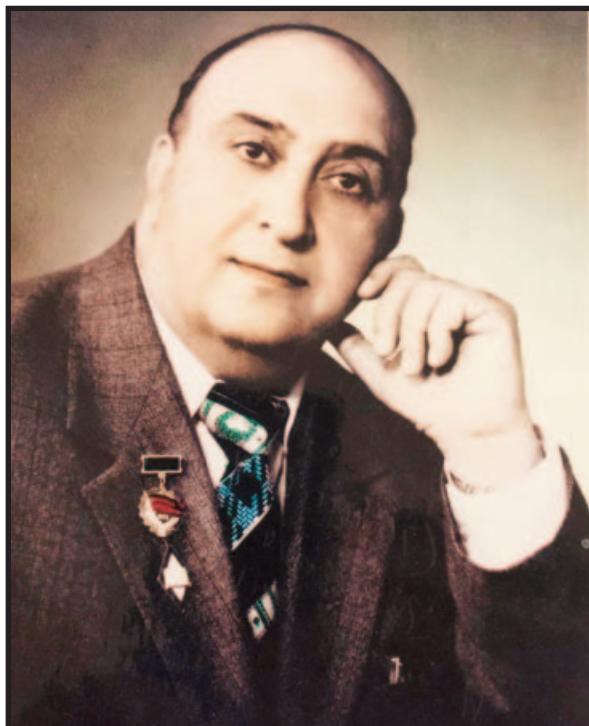
В 1940 году Нисимхай, окончив за 7 лет 10 классов, уезжает в г. Самарканд и поступает в Учительский институт, а через 3 года, в 1943 году, папу без вступительных экзаменов принимают на исторический факультет Узбекского государственного университета.

К тому времени бабушку Истам назначают председателем Ургутского сельсовета.

В годы учёбы Нисимхай живёт у бабушки Ёфо по ул. Фрунзе, 8, и его мама ежемесячно приезжает и привозит продукты питания.

По окончании учёбы в 1947 году Нисимхай направляют на работу пионервожатым в школу № 22.

Юный Нисимхай был очень работоспособным, и через 2 года его назначают директором вечерней школы, а днём он преподавал историю.



1926  1994

В 1949 году Нисимхай женился на Рене Мошеевой, дочери Ильюхайма Мошеева и Мазолтов Калонтаровой. В этом браке родились четверо сыновей – Рошель, Амнун, Лева и Славик, которым дали хорошее воспитание и образование.

В 1961 году папу переводят завучем в школу № 25. Здесь папа устанавливает школьный порядок, и впоследствии ему присваивают звание «Отличник народного образования».

В 1978 году папу переводят директором школы № 23. В 1985 г. областной отдел народного образования назначает папу заведующим районным методическим кабинетом.

В 1986 году горе пришло в наш дом. Второй сын – Амнун умирает в г. Москве на операционном столе, после чего папа дважды получает инфаркт.

В октябре 1993 года наша семья решила иммигрировать в Америку. Первыми отправились за океан наши родители вместе с семьями Левы и Амнуна. Рошель и Славик остались в Самарканде, и прибыли в Нью-Йорк через три месяца, 20 января 1994 года.

В среду 26 января было очень холодно и снежно. Мы пошли по своим делам, папа вышел купить свежую газету. У него схватило сердце, и он вернулся домой, сел на стул и схватился за сердце...

Отцу было всего 67 лет.

Нисим Рубенович оставил свет, который даёт нам энергию и силы.

Педагог, воспитатель нескольких поколений самаркандцев, он оставил яркий след в истории древнего города своими благородными делами и любовью к своим ученикам.

Наш папа Нисим Рубенович Мошеев останется навечно в наших сердцах.

МЕНУХАТО БЕ ГАН ЭДЕН

Глубоко скорбящие, всегда помнящие:  
жена Рена, дети: Рошель – Света,  
Лёва – Дора, Славик – Стелла,  
внуки, правнуки, родственники, друзья

## СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ РОЗЫ ГАВРИЕЛОВНЫ АМИНОВОЙ /ЗАВУЛУНОВОЙ/



1937  2019

Роза Гавриеловна родилась в 1937 году в г. Самарканде в семье благородных, культурных, интеллигентных родителей – Гавриэла Завулунова (фолчи) и Джой Мошеевой.

С обеих сторон она является внучкой и правнучкой уважаемых людей г. Самарканда, известных фамилий Завулуновых, Мошеевых, Калонтаровых.

Роза была вторым ребёнком в семье. С малых лет она росла умной, смышлённой, хозяйственной.

Прошли годы. Окончив учёбу в техникуме и факультет иностранных языков в университете Роза в 1960 году выходит замуж за Илью Аминова. В совместном браке у них родились трое детей.

Роза была стержнем домашнего очага, вела всё домашнее хозяйство. Великолепно воспитала детей, дав всем им возможность получить высшее образование.

Роза проработала учителем английского языка в школе № 15 более 30 лет. Выпустила большую плеяду учеников. Она была очень хлебосольной, весёлой, улыбчивой, с открытой чистой душой. Коллеги и родители очень любили её за сердечность.

Все родственники, племянники, братья, сестра во всём советовались с ней.

Роза проработала в школе до отъезда в США в 1996 году.

В новой стране она помогла встать на ноги детям. Появились внуки, правнуки. Счастью не было предела.

В 2017 году в возрасте 47 лет от онкологического заболевания ушёл в мир иной её зять Жора, после чего пошатнулось её здоровье.

В ночь на 12 января 2019 года (7 шват) внезапно остановилось сердце нашей дорогой сестры Розы.

Мы все – тётя Рена, племянники, дядя Бенсион, дети скорбим по поводу безвременного её ухода из жизни.

Мы будем всегда помнить нашу дорогую Розу.

Пусть земля будет ей пухом.

МЕНУХАТО БЕ ГАН ЭДЕН

Скорбим, любим, помним.

Семья Мошеевых: тётя Рена, Рошель, Лёва, Славик с семьями, дети, внуки, родственники

## СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ ЭЛЛЫ ЯГУДАЕВОЙ-БАБАХАНОВОЙ



1955  2018

Совет Благотворительного фонда «Коканд» выражает глубокое соболезнование общественному деятелю, президенту Благотворительного фонда «Ташкент» имени Давида Аминова Алику Бабаханову в связи с постигшим его горем – безвременной кончиной супруги Эллы Ягудаевой-Бабахановой.

Скорбь Вашей семьи болью отозвалась в сердцах всех, кто её знал.

Своими добрыми деяниями она завоевала любовь и уважение в нашей общине.

Светлая память о ней навечно сохранится в нашей памяти.

Крепитесь!

Совет Благотворительного фонда «Коканд»



**Rainbow Supply  
of N.Y.**



## MEDICAL & SURGICAL SUPPLIES

63-22 AUSTIN STREET  
REGO PARK, NY 11374  
**T. 718-326-2822**  
F. 718-326-2443



237 BEACH 20TH STREET, #7  
**FAR ROCKAWAY, NY 11691**  
**T. 718-337-0190**  
F. 718-337-0191

**БОЛЬШОЙ ВЫБОР ОРТОПЕДИЧЕСКОЙ И ДИАБЕТИЧЕСКОЙ ОБУВИ!  
МЫ ИЗГОТОВИМ ВАМ СТЕЛЬКИ ПО ИНДИВИДУАЛЬНОМУ ЗАКАЗУ!  
ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ МЕДИЦИНСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ И ПРЕДМЕТОВ ГИГИЕНЫ НЕОБХОДИМ РЕЦЕПТ ОТ ВРАЧА**



**Health Plus**

**elderplan**

**Neighborhood**

**healthfirst**

**MetroPlus  
Health Plan**

**HealthCare Partners  
Nevada**

**Iron Workers Local**

**ATLANTIS  
HEALTHCARE**

**Galaxy**

**GHI PPO**

**UnitedHealthcare**

**American Plan**

**Community  
Healthcare  
Network**

**Montefiore/CMO**

**evolutions  
HEALTHCARE SYSTEMS**

**Amerigroup  
RealSolutions  
in healthcare**

**AMIDACARE  
ABOVE AND BEYOND FOR YOU**

**MAGNACARE™**

**GHIHMO**

**WellCare®  
Health Plans**

**Island Group**

**Affinity Health Plan**

**HUMANA.**

**1199SEIU  
United Healthcare Workers East**

**MultiPlan**

**...and more!**

**Medicaid  
Medicare**

**Aetna**

**GuildNet**

**BlueCross  
BlueShield**

# С ЮБИЛЕЕМ, ДОРОГОЙ НАШ ЛАЗАРЬ БАРАЕВ!

Друзья поздравляют тебя – потомка Мордухая Танбури Бараева, внука всемирно известного и непревзойденного музыканта-виртуоза Авнера Бараева, сына блистательного дойриста Яши Бараева, – всеми нами любимого и надежного друга, талантливого певца, музыканта, аранжировщика, продюсера с юбилеем!



15 января, ресторан XO, Da Mikelle. Фото Дильшод Назаровой



Дорогой Лазарь!

Где бы ты ни был: в Америке, Израиле, Австрии, Узбекистане, Канаде, ты приносишь всем радость и веселье!

Пусть Вс-вышний продлит трижды твою жизнь вместе с очаровательной супругой Олей, до 120 лет!

MC ♦ Singer ♦ DJ ♦ Party Planner

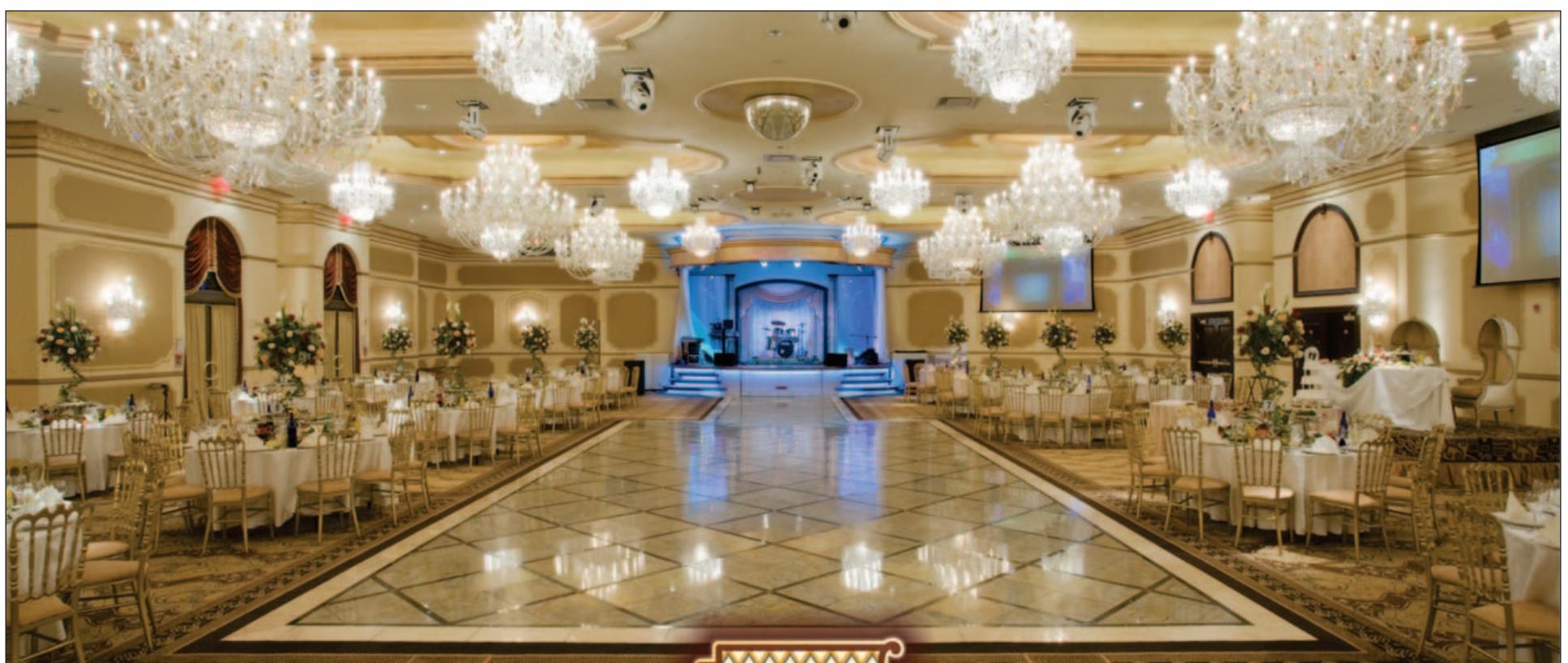
- ◆ Weddings, parties, events
- ◆ DJ's, LIVE BAND
- ◆ Event planing and management
- ◆ Exclusive modeling

Mr.  
N  
E  
R  
O

+1(347) 337 3993

E-MAIL: NERO274@GMAIL.COM





# ROYAL *Elite Palace*

ЭЛЕГАНТНОСТЬ, ВКУС, СТИЛЬ!

Тел 718-565-2001

Fax 718-565-1105

[www.elitepalaceny.com](http://www.elitepalaceny.com)

69-02 Garfield Ave.

Woodside, NY 11377

VVAAD  
H HARABONIM  
Q of QUEENS





79-17 ALBION AVENUE  
ELMHURST, NY 11373

14  
FEBRUARY  
8:00PM

JB  
Lazar Barayer  
ENTERTAINMENT  
PRESENTS



ВПЕРВЫЕ В КВИНСЕ!

# ARMENCHIK

ЗОЛОТОЙ ГОЛОС АРМЕНИИ

ИНФОРМАЦИЯ И ЗАКАЗ БИЛЕТОВ:

718.526.0791 • 646.645.0553 • 347.535.2778 • 718.606.1750

TAMARA

LILI

ARIEL

DA MIKELE

917.578.0745